

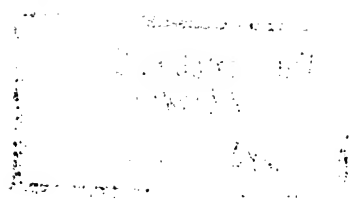
A
A
0
0
1
0
1
4
4
9
5
4



UC SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY







Մանկագրական գրականություն

ՖԵՐԻԷՄԵՆԻ ԶՄԻՐՈՒ

ԳԵՈՐԳ ՎԱՇԻՆԳԹՈՆ

Գերմաներէնից Թարգմանեց

ՓԻԼԻՊՊՈՍ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

ԵՐԿՐՈՐԴ ՏԻՊ

ԹԻՖԼԻՍ

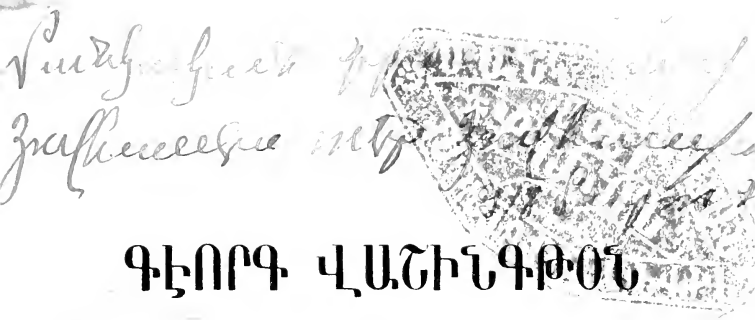
ՏՊԱՐԱՆ ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ՄԱՐՏԻՐՈՍԵԱՆՅԻ

ՕՐԲԵԼԵՆ ՓՈՂՈՑ Ց. 1/2.

1885

Дозволено цензурою. Тифлисъ, 26 Мая 1885 г.

Типог. И. Мартиросіанца, на Орб. ул., д. № 1/2.



ԳԵՈՐԳ ՎԱՇԻՆԳԹՈՆ

«Ես միշտ զարմացել եմ Ձեր առաքինութեան, Ձեր անձնուէր հայրենասիրութեան, Ձեր անվկանդ քաջութեան եւ բարքի պարզութեան վրայ — յատկութիւններ, որոնցով Գուրգ զեր յի վերոյ էք, քան թէ հնութեան ամենահռչակաւոր մարդիկը»:

Կոմ. Հէրցբերգ, Նախարար Մեծիկ Ծերեռեհի:

«Վաշինգթոն առաջինն էր պատերազմի մէջ, առաջինն էր խաղաղութեան ժամանակ եւ առաջինն իւր հայրենակիցներին սրտում»:

Ջ. Մարշալ:

Ա.

ՄԱՆԿՈՒԹԵԱՆ ՕՐԵՐ

Բնութեան մէջ շատ բան կայ, որի տեսութիւնն ամբառնում է մեր ոգին — երկինքն իւր բիւրեղեայ պարզութեամբ, իւր պայծառ արշալուսով, վերջալուսով եւ գիշերային աստեղափայլ կամարով, բուրաւէտ անտառը, գրասիւն

դաշտանկարը, ծառը, ծաղիկը, անհուն ծովն
և ինչ մէկն ասե՛նք: Սակայն մեր սրտին տիրող
զգացմունքն շատ առաւել վսեմ է լինում,
երբոր դիտում ենք մի ազնիւ մարդկային հոգի
և ուշադիր զննում ենք սրա աճումը մինչև ի
կատարելութիւն:

Այն ժամանակ մեր սրտի վրայ ասես թէ
փռչի է թօթափվում այդ մեծ և բարի հոգու
ծաղկից, զօրացնելով մեր մէջ լաւն ու բարին:

Մենք տեսնում ենք այն ժամանակ, թէ
ո՞վ ենք. մեզ համար սլարգվում է, թէ ի՞նչ
բանի կարող ենք հասնել, եթէ բարւոյ սիրոյն
հետ միասին սրան թեկնածելու կամքն էլ զօ-
րացնենք մեր մէջ:

Հին դարերում բարի և մեծ մարդիկն աստ-
ղերի հետ էին համեմատվում: Սրանք լուսա-
փայլ շողմամբ բտրճրանում են մարդկութեան
հորիզոնի վրայ, փարատելով շրջակայ մէզն ու
խաւարը, և մնում են տեսանելի նա և ասլա-
գայ սերունդներին: Այսպէս նրանք դառնում
են երկնային նշաններ՝ ոտորւում շրջողներն
համար:

Այն լուսատու հոգին, որի վրայ կամենում
ենք այժմ ուղղել կատարելութեան ձգտելու հա-
կումն և սէր ունեցող երիտասարդի միտքը, յե-
րեւան եկաւ Վիրգինիայի հեռաւոր անտառնե-

րում, հիւսիսային Ամերիկայի մէջ, և յատկապէս 22 փետրվարը 1732:

Այն տեղ էր որ փոքրիկ Գէորգն բաց արաւ որորանի մէջ իւր սիրուն աչքերն և ժրպտալով նայեցաւ աշխարհի վրայ, որ այնքան հոգսեր պիտի սլառճառէր նրան. այն տեղ էր որ սև ստրկուհին նստում էր նրա հետ դրան առջև և նրան զուարճացնելու համար հացի փշրանք էր տալիս հնդուհաւերին և աղաւնիներին. այն տեղ էր որ նա հոգմաշարժ ծառերի տակ խաղալով, շինեց իւր առաջին փայտէ ձին:

Գէորգի հայրն, Աուգուստին Վաշինգթօն, մի հողատէր էր և ծագմամբ անգլիացի: Նրա պապն Անգլիայից գաղթել էր հիւսիսային Ամերիկա, որ առաջ հնդկների երկիր էր: Վերջը «Ամերիկայի ազատ նահանգներ» կոչուած երկիրը դրեթէ ամբողջ Եւրոպայի չափ մեծացաւ: Մեզնից երկու հարիւր տարի առաջ այս ահագին տարածութիւնը ծածկուած էր անեղր անտառներով, թաւուտ մացառներով, ընկարձակ ճահիճներով և «սփռն» ասուած սիգաւէտ դաշտերով:

Ռափահանօկ գետի արևելեան ափի վրայ շինուած հարուստ տան մէջ, որ Գէորգի որորանն էր, թաղաւորում էին բարեպաշտութիւն, աշխատասիրութիւն և ազնւութիւն. սրանք էին

այն նախընծայ պարգևները, որ շնորհեցին երկինք մանուկ Քէորգին:

Անգլիացի գաղթականները ջոկ ջոկ էին ապրում անտառների մէջ և երբեմն միանում էին եկեղեցի և վարժարան շինելու համար: Սակայն Վիրգինիայի այն ժամանակուայ վարժարանները դեռ շատ աղքատին գրութեան մէջ էին և սովորցնում էին միայն գրել, կարդալ և համբել: Նորեկ գաղթականներն ուրիշ բան չէին պահանջում իրենց զաւակների կրթութեան համար, իսկ հարուստների որդիներն Անգլիայի մէջ էին ուսում ստանում: Այսպէս Անգլիա առաքուեցաւ և Քէորգի խորթ եղբայրն՝ Լօրէնց Վաշինգթօն: Լօրէնց տասնչորս տարով մեծ էր Քէորգից, երբոր Անգլիա գնաց. այս միջոցին Քէորգ գրեթէ մի գրկի մանուկ էր, ուստի և չէր կարանում մտաբերել եղբօր պատկերը: Լօրէնց իւր վերադարձին մի գեղեցիկ երիտասարդ էր, իսկ Քէորգ այս միջոցին ութամեայ համբակ: Քաջ կրթուած և լաւ դաստիարակուած երիտասարդի վերադարձը մի մեծ ուրախութիւն էր բոլոր տան համար. Քէորգ իսկույն ոիրեց նրան, քսանչորս տարեկան Լօրէնցն էլ պատասխանեց նրան ամենաջերմ մրտերմութեամբ, և այսպէս մի ամուր բարոյական կապ հաստատուեցաւ երկուքի մէջ:

Գարձեալ մի որդի Անգլիա ուղարկելն չէր անցնում հօր մտքից. նա կամենում էր, որ իւր մահից յետոյ Լօրէնց լինէր տան գլուխը, և զոհ էր, որ գէթ աւագ որդին ճոխ ուսում առած մի կորովի տղամարդ էր:

Այս պատճառով Գէորգին թաղական վարժարան տուին: Նա ջերմեռանդ ուսումնասիրութեամբ ընդունեց, ինչ որ միայն կարող էր աւանգել այս վարժարանն, և դրանով հիմք դրաւ իւր յետագայ ինքնակրթութեան: Նա բոլոր դասերն էլ մեծ փութով էր ուսանում, խղճի մտօք և ճշտութեամբ էր պատրաստում. նրա գրչի տակից մի տառ անգամ չէր դուրս գալիս, որ անուշադիր և վեր ի վերոյ գրուած լինէր: Ապացոյց—նրա աշակերտութեան մաքուր տետրակները, որոնք մինչև այս օրս պահուած են: Նոյն ջանասիրութիւնը նա ցոյց էր տալիս և իրեն յանձնուած տնային գործերի մէջ. ինչ բան էլ ապսպրէին նրան, աշխատում էր ըստ կարելւոյն լաւ կատարել, թէ՛ կարևոր և թէ չնչին լինէր այդ բանը: Նա դեռ չէր հասկանում հարկաւ, թէ ինչ մեծ նշանակութիւն պիտի ունենար այս սովորութիւնն իւր հոգեկան զարգացման համար և առաջնորդվում էր միայն իւր պարտքն անթերի կատարելու և ամեն բան ուղիղ գործելու բարի կամքով: Նա

յետոյ միայն ճանաչեց աշխատասիրութեան մեծ խորհուրդը, որ է՝ կազդուրել հոգեկան ոյժերը: Մարդս ինչ էլ անելու լինի, կարող է կամ լաւ անել կամ վատ: Ժողովեցիր բոլոր գորութիւնդ և տեսար, որ դործդ քիչ թէ շատ յաջողում է, իմացիր, որ այս գործից աւելի բան արած եղար, պատճառ ներքին կատարելութեանդ վրայ վաստակեցար: Ով որ վերահաս լինի այս բանին, նրա համար ըստ երևութին դժուար դործն անդամ հաճելի կ'դառնայ:

Բարոյականին վերաբերեալ գործերի մէջ էլ նոյն բարեխղճութեամբ էր վարվում Գէորգ. սիրտը կրքոտ էր, բայց նա աշխատում էր սանձահարել դրան գորեղ կամքով. այս էր պատճառը, որ ընկերները միշտ նրան էին դիմում վէճի ժամանակ և նրա վճռին հնազանդում: Ամենքն զիտէին, որ նա ինչքան էլ սխալուէր գրգռուելով, իսկոյն էլ կ'ուղղէր այս սխալը, որովհետև նրա համար զլխաւոր բանն արդարութիւնն էր, ոչ թէ անձնաւորութիւնը: Եւ ինչպէս չ'հնազանդէին մի ալտպիսի ընկերի:

Վաղ յերևան եկաւ նրոյ բնաւորութեան և մի ուրիշ յատկութիւնը, որ էր պապերից ժառանգած պատերազմական ոգին: Նրա պապերը զինուորական քաջութեամբ անուանի եղած մարդիկ էին Անդլիսի մէջ. նոյն ասպետա-

կան աշխույժն երևում էր և Լօրէնցի վրայ:

Սպանիացիք իրենց աւագակութեամբ մեծ վնաս էին հասցնում անգլիական վաճառականութեան Արեւմտեան Հնդկաստանի մէջ: Երբոր Անգլիան սկսաւ զրահաւոր նաւեր կազմել զրանց յանդգնութիւնը պատժելու համար, նա Վիրգի-նիայի զաղթականներին էլ հրաւէր կարգաց զէնք վերցնելու նրանց դէմ: Այն ժամանակ Լօրէնց յօժար կամքով բանակ մտաւ և հարիւրապետի պաշտօն ընդունեց: Այս գէպքը մի տեսակ աղմուկ ձգեց Վաշինգթօնի տան մէջ. միայն Քէորզն էր, որ սրտանց համակրում էր եղբօր նպատակին: Նա շատ անգամ լսած լինելով աւագակների չարութեանց լուրը, բոլորովին համոզուած էր, թէ նրանք պատժի արժանի էին. նա խորին ակնածութեամբ, գրեթէ հիացմամբ էր դիտում եղբօր զէնքերն և հէնց այժմէն երգում էր տալիս՝ մի օր անձամբ մարտնչելու անմեղ մարդիկների հանգիստը վրդովող չարութեան դէմ: Նոյն միջոցին նա նորից լսում էր իւր քաջ պապերի պատմութիւնն և բնական է, որ Լօրէնցի մեկնելուց յետոյ ագահութեամբ կուլ էր տալիս նրա նամակները, մանաւանդ երբ ռազմական գէպքեր լիշուած լինէին նրանց մէջ:

Այնուհետև Քէորզ գնդակի և սրա նման

խաղերի տեղ՝ զինուորական մարզմունք սիրեց, գունդ գունդ բաժնել դասընկերներին, պատերազմի կարգեր սահմանել, գէնք ընտրել, ճակատ կազմել, զօրահանդէս անել, հրամաններ տալ—այս եղաւ այժմ նրա զբաղմունքը, և փոքրիկ զինուորների մէջ մէկը չ'կար, որ նրա անձնիշխան հրամանատարութեան դէմ բողոքէր: Սակայն ոչ ոք չէր գուշակում, որ այս զբաղմունքն էլ մասամբ իւրք նրա ապագայ կեանքի նախագիծն էր: Ինչպէս որ առաջ դատաւորի պաշտօն էր վարում իւր փոքրիկ շըրջանի մէջ, այնպէս էլ այժմ վարում էր հրամանատարի պաշտօնը, հաւատարիմ մնալով իւր բնութեան բուն յատկանիշին, որ էր ճշգրտութիւն ամեն դործի մէջ: Նա գիտէր, թէ ինչ յատկութիւն է հարկաւոր զինուորին և անդուլ եռանդով հրանգվում էր մարմնին կորով ու տոկ տուող մարզերի մէջ, ինչպիսի են դօտեմարտը, վազելը, ոստնուլը, լողալը, տէգ ձգելն և այլն: Փոքրիկ վաշտերի պետը ձգտում էր իրաւամբ սլետ լինիլ և ջան էր դնում, որ իւր ներքին արժէքը լիովին չարմար դար կրած տխրոյսին:

Լօրէնց Կարթագէնի պաշարումից լետոյ տուն վերադարձաւ: Կարող ենք երեւակայել, թէ ինչ եռանդով էր ականջ դնում նրա

քերանացի պատումներին պատանի Գէորգը:

Լօրէնց վաղուց մտադիր էր նաւաստի աշակերտ անել Գէորգին անգլիական ծառայութեան մէջ. այժմ պատանու զինուորական մարգմունքների վրայ տեղեկութիւն ստանալուց յետոյ, նա Լ'ս առաւել կամեցաւ կատարել իւր դիտաւորութիւնը, որին ծնողներն էլ համաձայն էին: Այս միջոցին Լօրէնց նշանուեցաւ Վիլլիամ Ֆէրֆաքս անուն մի հարուստ կալուածատիրոջ աղջկայ հետ. սակայն նրա հայրն արժանի չեղաւ որդու հարսանիքը տեսնելու, պատճառ որ յանկարծ հիւանդացաւ և մեկնեցաւ այս աշխարհից:

Այս պատուական հօր թաղման ժամանակ Գէորգ տասնմէկ տարեկան էր. հանգուցեալն իւր երկու ամուսնութիւնից ծագած զաւակների համար բաւական ընդարձակ կալուածներ թողաւ, որոնցով նրանց ապրուստը լիովին ապահոված պիտի լինէր: Լօրէնց մի ազարակ ժառանգեց Պոթօմակ գետի վրայ, ուր և հաստատուեցաւ իւր նորատի կնոջ հետ:

Կրտսեր որդիների վրայ մի հոգաբարձութիւն չէր նշանակուած կտակի մէջ, այլ դրանք մինչևի չափահաս լինելն մնալու էին մօր խնամքի տակ, որից յայտի երևում է թէ այս կինը մեծ համարում ունէր ննջեցեալ ամուսնու

առջև: Այս կնոջ մասին Վաշինգթոն Իրվինգ պատմաբանն ասում է, թէ «Պարզ և առողջ մտքով, պնդութեամբ, բայց և զթաքար էր կառավարում իւր ընտանիքն, մեծարանք և սէր ազդելով ամենքի սրտին»: Նա հանգուցեալ մարդու երկրորդ ամուսինն էր և իւր զաւակներից սիրում էր մանաւանդ անգրանիկ Քէորգին: Սակայն չ'նայելով այս սիրոյն, զուցէ և սրա պատճառով իսկ, պէտք եղած ժամանակ խստիւ էր վարվում նրա հետ, որպէս զի զերծ մնալ չարութիւնից, և Ատուած օրհնում էր մօր բարի խնամքը: Վերդինիայի բարեկիրթ գաղթականների մէջ մեծ համբաւ էր վայելում այն ժամանակ Սիր Մէթյու Հիլսի «Քարոյական և աստուածաբանական խորհրդածութեանց գիրքը»: Այս գիրքը Քէորգի մօր սիրելի մատեանն էր, որից նա չէ թէ միայն իւր համար էր խրատ և ոյժ ստանում, այլ և որդիների համար: Տան բարեկամները ներս մտնելիս շատ անգամ տեսնում էին նրան այս գիրքը ձեռին տղաների մէջ տեղ նստած: Այս կինը լիշեալ բարեկամների և իւր յատուկ զաւակների վկայութեամբ ոչ թէ միայն հմուտ էր լօղուածների ընտրութեան մէջ, հապա և ընդունակ՝ ազդելու մատաղ ունկնդիրներին այն բարոյական փոփոխութիւնները, որոնցով ինքն էլ հա-

մակվում էր Հիլսի և կամ ուրիշ իմաստասեր-
ների գրուածքը կարդալիս: Նա գիտէր իւր
սրտի եռանդը տղաներին ևս ներշնչել, և որով-
հետեւ տան բոլոր կեանքն բարոյական նուրբ
ոգով էր թափանցուած, ուստի մանուկների ըն-
դունած տպաւորութիւնները չէին ջնջվում, այլ
մանաւանդ զօրանում: Վերոյիշեալ գրքի օրի-
նակը, նոյն իսկ մօր գրչի «Մարիամ Վաշինգ-
թօն» վերնագրով, մնաց Գէորգի մօտ մինչև ի
իւր վերջին շունչն իբրև մի թանգագին յիշա-
տակ: Գէորգ ստէպ ասում էր, թէ որդեսէր մօր
զգայուն ընթերցանութեամբ շունչ առած այս
նուիրական գրքի խրատներն ամենագօրեղ ազ-
դեցութիւն էին ունեցել նրա ամբողջ կեանքի
վրայ: Այս գիրքը մինչև այս օրս էլ պահուած
է Մօն-Վէրնօնի գրադարանում:

Վաշինգթօն նախկին փութով շարունա-
կում էր իւր աշակերտական պարապմունքը.
քաջալերական յորդորներ պէտք չէին նրան,
այլ գուցէ զգուշարար խրատներ, որ նրա ուսու-
նելու եռանդը չափազանցութեան չ'հասնէր:
Մտաւոր յառաջագիմութեան կենարար ոգին
շատ վառ էր նրա մէջ: Այժմ նա առւտրական
հաշուեպահութիւն էր ուսանում Վիլլիամս վար-
ժապետի մօտ: Այս ճիւղի մէջ էլ, չը նայելով սրա
չորութեանը, վերին աստիճանի արագ էր յա-

ռաջ գնում Գէորգ: Ասես թէ նա մի յաղթական հերոս լինէր ուսման և գիտութեան ասպարէզի վրայ: Նրա զէնքերն էին խելք, կամք և իշողութիւն, որոնք քանի՜ շատ գործածուին, այնքան առաւել սրանում և փայլում են: Նա ատում էր անհոգ և ծուլ աշակերտներին. այսպիսիներն անարգ էին երևում նրա աչքին: Այս միջոցին նա կազմել էր «Գրաւոր շարադրութիւններ» անունով մի մեծ տետրակ, ուր գետեղում էր ամեն տեսակ պիտանի յօդուածներ — զանազան նկարագրերի, փոխանակագրերի, ընկալագրերի, վկայագրերի, վաւերացման, երաշխաւորութեան, պայմանադրութեան, վաճառման, վարձման, կապալի, ընկերակցութեան և կտակի օրինակներ — բոլորն էլ մաքուր գրուած և խոշոր տառերով:

Սկսեալ այն որից, երբ որոշած էին անգլիական նաւատորմի նաւաստի անել Գէորգին, սա և՛ս առաւել ջան էր դնում կատարելագործուելու մարմնամարզութեան մէջ: Գէորգի մայրենի տան մօտերքում դեռ մինչև այս օրս ցոյց են տալիս այն տեղն, ուստի նա մի քար էր նետած Ռափահանօկ լայն գետի մի ափից մինչև միւսը: Նա վարժ էր և ձի հեծնելու, և ինչ ամենհի նոյգ էլ նստէր, քաջօրէն կը զսպէր:

Լօրէնց արդէն արել էր ինչ որ պէտք է եղ-

բօր մուտքը նաւատորմի մէջ դիւրացնե
մար: Գէորգ վերջապէս ընդունուեցաւ և պա-
րաստվում էր ճանապարհ ընկնելու, երբ մայրը
դարձեալ մի անգամ կշռելով որդու գործը,
վճռեց, որ դեռ վաղ էր տարաշխարհ արձա-
կել նրան: Մի կանացի թուլութիւն չէր, որ
թելագրեց նրան այս վճիռը. նա այնքան բա-
ներ էր լսած նաւաստիների կոպիտ և վայրագ
կենցաղավարութեան վրայ, որ բնաւ զարմա-
նալի չի պիտի թուի նրա յանկարծական հրա-
ժեշտն առաջին խորհրդից, որի կատարումն իս-
պառ հեռացնելու էր որդուն բարեգութ մօր
խրատիչ ձայնից և ազգականների հովանաւոր
աջից: Գէորգ առանց դժուարութեան հնազան-
դեցաւ սիրելի մօր կամքին և վերջերում շատ
շնորհակալ էր, որ մայրն այսպէս էր վճռած
իւր մասին:

Գէորգի կենսագրութիւնը շարունակելուց
առաջ, նրա մի սովորութիւնն էլ յիշենք այս
տեղ. նա ունէր մի օրագիր, որի մէջ համառօտ
արձանագրում էր իւր մտքերը զանազան խըն-
դիրների վրայ և այն իմաստալի գաղափար-
ներն, որ գտած էր գրքերի մէջ և կամ լսած
բանիբուն մարդիկներից: Ար ցանկայինք, որ
մեր պատանի ընթերցողներն այս բանի մէջ էլ
Գէորգին հետևէին: Նրա յիշատակարանի մի

մասն կոչվում էր «Հասարակութեան և զբօսանքի մէջ պահելու կանոններ», որոնցից մի քանիսն շատ կարևոր ճշմարտութիւններն են, միւսներն՝ ոչ այնքան կարևոր: Սրանց մասին ճաշակ տալով, մենք նախ առաւել ճիշտ նկարագրած կ'լինինք Պէորգի բնաւորութիւնն և երկրորդ—զուցէ առիթ կ'տանք մեր ընթերցողներին մէկին կամ միւսին՝ մի քանի քաղուածք ասելու Պէորգի շտեմարանից և, աւելցնենք իբրև մի բարի խորհուրդ,—հիմք դնելու իրենց

առաջին յիշատակարանին.

Աւասիկ նրա նկատողութիւնները.

Մարդիկներ ի մէջ մտնելիս այնպէս բռնիր ինքդ քեզ, որ ոչ ոք քեզնից չ'վիրաւորուի:

Մի՛ երգիր ուրիշների առջև, ինքդ քեզ մոռնալով, և դղրդոց մի՛ հանիր ձեռքերով կամ ոտքերով:

Մի՛ քնիր, երբ ուրիշները խօսում են, մի՛ կանգնիր, երբ ուրիշները նստում են, մի՛ խօսիր, երբ հարկ է լռել, մի՛ շտապիր դէպի յառաջ, երբ ուրիշները կանգ են առնում:

Կանգնիր քեզնից աւագին հանդիպելիս և ճանապարհ տուր նրան, մանաւանդ երբ նա մի դրան կամ նեղ անցքի մէջ պատահի:

Աստիճանաւոր և պաշտօնատար մարդիկներին ամեն տեղ վայել է բարձ և պատիւ.

բայց եթէ նրանք երէտասարդ են, պէտք է որ ինքեանք մեծարանք շնորհեն այնպիսի անձերին, որոնք թէև պաշտօնատար չեն, սակայն պատուելի են ծագմամբ և ազնիւ բնաւորութեամբ:

Կարճ կտրիւր խօսքդ, երբ զբաղուած և գործի տէր մարդիկներին դիմելու լինիս:

Հիւանդին այցելութիւն անելիս բժիշկի դեր մի խաղար, եթէ բան չ'գիտես:

Քեզնից շատ բան իմացողին քարոզ մի տար, եթէ ոչ արածդ յանդգնութիւն կ'լինի:

Եթէ կամենաս մի յանդիմանութիւն կամ մի խորհուրդ տալ բարեկամիդ, նախ լաւ կըշռիր—արդեօք հրապարակաւ պիտի անես այդ թէ ծածուկ, իսկոյն թէ յետոյ, և ի՞նչ խօսքերով. յանդիմանելիս բարկութեան նշան մի ցոյց տար, այլ խօսիր հեզութեամբ և քաղցրութեամբ:

Ո՛րտեղ էլ, երբ էլ քեզ մի նկատողութիւն անեն, շնորհակալութեամբ ընդունիր. իսկ եթէ դու անպարտ համարես քեզ, պատեհ ժամ և յարմար տեղ գտնելուդ պէս՝ յայտնիր այդ քեզ կշտամբողին:

Մի յանդիմանիր ընկերիդ մի որ և է բան, որի մէջ ինքդ էլ անպարտ չես. պատճառ օրինակը քարոզից ազդու է:

Ջդուշացիք որ մի վերաւորիչ խօսք և հայ-
հոյանք չըսպրդի շրթունքիցդ:

Քարեկամիդ անունն արատող շուտափութ
լուրերին մի հաւատար:

Թող շորերդ պարզուկ լինին և մի ջանար
զարմացնել դրանցով. հագածդ թող չափով լի-
նի և հանգիստ:

Ազնիւ մարդիկների հետ բարեկամացիր,
եթէ կամենում ես լարդել պատիւդ. որովհետեւ
լաւ է բոլորովին մէնակ մնալ, քան թէ վա-
տերի ընկերութեան մէջ մտնել:

Երբ երկու հոգի վիճելու լինին, առանց
հրաւերի մի անցնիր մէկի կամ միւսի կողմը և
մի լինիր կամակոր: Անտարբեր բաների մէջ
մեծամասնութեան միացիր:

Խաղի մէջ չարութիւն և նախանձ մի
ցոյց տար, այլ մեղմ բարութիւն. իսկ եթէ
դրդուուիս, տես որ խելքդ լինի քեզ առաջնորդ:

Ուրիշների պակասութիւնը մի կշտամբիր,
պատճառ այդ անելը վայել է միայն ծնողնե-
րին, վարժապետներին, մեծերին:

Խօսելուց առաջ մտածիր, ապա թէ խօ-
սիր. բառերը շուտ շուտ մի թափիր, այլ
պարզ, որոշ և մեկին խօսիր:

Ընկերիդ խօսքին ուշադրութեամբ լսիր և
թոյլ տուր, որ ուրիշներն էլ նրան լսեն. իսկ

եթէ նա խօսելիս շփոթուի և կամ շուարի, մի օգնիր նրան, մինչև որ նա ինքն չ'խնդրէ քեզ. խօսքը մի ընդհատիր և միայն ասելիքն աւարտելուց յետոյ պատասխան տուր:

Մի շտապիր պատմելու լսած լուրերդ, եթէ չ'զիտես, որ դրանք ստույգ են:

Խօսելու ժամանակ զգոյշ խօսիր, ո՛վ էլ լինէր ունկնդիրդ—մինշանաւոր թէ աննշան մարդ:

Երբ մեծաւորդ ուրիշի հետ խօսելիս լինի, դու լուռ կաց և մի ծիծաղիր:

Ջատախօս մի լինիր, խօսքի նիւթից մի շեղուիր և մի և նոյն բանը հազար անգամ մի կրկնիր:

Ի՛նչ էլ պատահի սեղանի գլխին, մի նեղանար, այլ զոպիր բարկութիւնդ և զուարթ կաց, մանաւանդ երբ հիւրեր լինին տանդ մէջ. որովհետև լաւ է ունենաւ ուրախ և շէն սիրտ, քան թէ փարթամ ճաշ:

Երկիւղածութեամբ խօսիր Աստուծոյ հետ և նրա բնութեան վրայ. հնազանդ եղիր ծնողներիդ և պատուիր նրանց, ինչքան էլ աղքատ լինէին:

Զուարճութիւններդ թող արիական լինին, բայց անարատ:

Վառ պահիր սրտիդ մէջ այն երկնային փոքրիկ կայծը, որի անունն է խիղճ:

Բ

Ե Ր Կ Ր Ա Չ Ա Փ

Գէորդ իւր մօր որոշմամբ անգլիական նաւատորմի ծառայութիւնից հրաժարուելով, շարունակում էր ուսումը Վիլլիամսի վարժարանում, ուր կամենում էր հիմնովին ծանօթանալ երկրաչափութեան աշուեստին։ Այժմ նա մասնաւորապէս եռանկիւնաչափութիւն էր ուսանում և չափում էր դպրոցին պատկանած արտերն և սահմանակից դաշտերը, և այս բոլորն ալնպիսի խնամքով, որ ասես թէ երկումն տուած լինէր ճշտութեան մասին։ Նա ուշի ուշով թղթի էր անցնում ամեն բան, ինչպէս են նկարներ, հաշիւներ, ապացոյցներ, առանց մի որ և է աւելորդ բիծ կամ յաւելուած մըտցնելու այս թղթերի մէջ, և եթէ մի սխալ էր գործէր, ալնպէս ճարտար և մաքուր էր դուրս քերում, որ յետոյ մանրակրկիտ հետազօտութեամբ միայն կարելի էր նշմարել այս քերուածքը։ Ակներև է, որ ջանասիրութիւնն և խիստ ճշտութիւնը մի անհրաժեշտ կարիք և երկրորդ բնութիւն էր դարձել նրա համար— նա դրանով էր ապրում։

Նուազ չէր նրա փոյթն և կարգապահութեան մասին: «Ոչինչ բան չէր գործում նա շտապով, վեր ի վերոյ և կիսատ», առում է իրվինգ. «և մինչև կեսանքի վերջը հաւատարիմ էր մնում այս սովորութեան, և ինչքան էլ պրճնկուած լինէին գործերը, ինչքան էլ հալող ու մաշող հոգսեր ունենար տաժանելի և վտանգաւոր պաշտօնների մէջ,—միշտ ժամանակ էր գտնում աւարտելու ամեն բան և լաւ աւարտելու. նա գտած էր մէթօդի զաղտնիքն և հրաշք էր գործում սրանով»:

Քէորդի ուսումը գիտութեան միւս ճիւղերի մէջ թերի էր. վարժարանը լեզուի հասարակ կանոններն անգամ չէր տուած նրան. գէթ այսպէս կարելի է եզրափակել նրա աշակերտական տետրերից, ուր քերականութեան ոխալները հազուադիւր չեն: Սակայն այս պակասն էլ նա լրացրեց և երկայնամիտ աշխատութեամբ, ընտիր գրքերի ընթերցանութեամբ և համեմատութեամբ այն տեղ հասաւ, որ վերջապէս կարող էր ճիշտ և յստակ ոճով արտայայտել իւր մտքերն և մինչև անգամ մի սքանչելի վսեմութիւն տալ լեզուին, որի մի քանի օրինակները յետոյ առիթ կ'ունենանք տեսնելու: Միայն լեզուադիտական հրահանգներով կարելի չէր հարկաւ այսքան պարզութիւն, ուղղութիւն

և զօրութիւն լիալեցնել լեզուի մէջ. այս բաների նկատմամբ նրա ոճն իւր բնութեան հայելին էր:

Գէորգ երջանիկ էր, որ ազգակցութեան կապերի շնորհիւ հնար ունէր մտնելու մի քանի կրթուած տների մէջ. արդէն առաջինք, որ նրա եղբայրը լաջող ամուսնութեամբ մի լաւ ընտանիք հիմնելով, նիւթապէս ասպհոված կեանք էր վարում Մօն-Վէրնօնի աղարակում: Սրանից մի քանի մղոն հեռու գտանվում էր Վիլլիամ Փէրֆաքսի կալուածքը—Բէլվուա: Այս մարդու կեանքն արկածներով լի էր. ծննդեամբ անդլիացի, կոչմամբ ղինուորական, նա, մի քանի արշաւանքների մասնակցելուց լետուլ, անգլիական կառավարութեան կողմից կուսակալ և բարձրագոյն դատաւոր էր կարգուած Արեւելեան Հնդկաստանի մի կղզու վրայ և ալթմ բնակում էր Վիրգինիայում, ուր որ տարիներէ ի վեր գահերէցի պաշտօն էր վարում արքունի խորհրդարանի մէջ: Այս փորձառու և ժիր մարդու տունը, որ, աւելցնենք, մի առանձին կենդանութիւն էր ստանում նրա բարեկիրթ որդիների և աղջիկների ներկայութեամբ,—նոյնպէս բաց էր Գէորգի առջև:

Այս տան մէջ Գէորգ ծանօթացաւ մի շատ ինքնատիպ անձնաւորութեան հետ, որ էր մի

քաջատոհմիկ անգլիացի ազնուական և տանտիրոջ համանուն հօրեղբայր Վիլլիամ Ֆէրֆաքս լօրդը—զրեթէ վաթոռնամեայ, հասակով վեց կանգուն, նիհար, ոսկորուտ, ջլուտ, գորշագոյն պարզ աչքերով, սուր գծագրուած դէմքով և արծուաքիթ մի մարդ։ Անգլիայի մէջ այս մարդն անուանի էր եղած թէ սուսերով և թէ գրչով։ Յետոյ յաջողակ ամուսնութեամբ լայնատարած հողեր էր ստացել Վիրգինիայի մէջ, և յատկապէս Ռափահանօկ և Պօթօմակ դետերի վրայ, որոնց սահմաններն մինչև Ալեգանի լեռներն էին հասնում։ Այս ահագին կալուածների վարչութիւնը լօրդի հաճութեամբ յանձնուած էր առ ժամանակ Վիլլիամ Ֆէրֆաքսին։ Լօրդը դեռ նոր էր եկած Վիրգինիա իւր ընդարձակ և զրեթէ արքայական կալուածները տեսնելու համար։ Մի անտառախիտ վայրի աշխարհ, բայց ինչքան շքեղ և հարուստ։

Մի քանի խօսք Վիրգինիայի բնութեան վրայ։

Վիրգինիան, որ մեծութեամբ Ֆրանսիայի կէսի չափ է, երեք մասն է բաժանվում Ալեգանի լեռներով. առաջինն է սարուտ մասը այն մեծահամբաւ ժայռի կամուրջով, որի բնական կամարի տակ 250) ոտք խոր վհի մէջ, ապառաժներից սեղմուած, յորդան է տալիս Կիտրո-

նեան փրփրադէզ ջրվէժը. երկրորդն է աւագուտ
և տեղ տեղ ճահճային մասն և վերջապէս եր-
րորդն է՝ արևելեան բարեբեր և ալէձև մասն,
որ հասնում է Յհիօ գետին:

Երկիրը շատ արգաւանդ է և անչափ ար-
տեր և սիզաւէտ դաշտեր ունի խոտաճարակ
խաշների համար: Վայրի որթերով և ոլորուն
բոյսերով պատուած թաւ անտառների մէջ ա-
ճում են հացիք, ուռիք, կաղնիք, շագանակե-
նիք, բարտիք, կակաջք, թմբիք, կնձնիք, մալ-
րիք, ցախիք, սարուք, մագնողինիք, նոճիք,
կեռասենիք, սալորիք. վայրի գազաններն և
թռչունները վիտում են պուրակների մէջ, իսկ
գետերը լիքն են ձկներով:

Լօրդ Ֆէրֆաքս երևակայած անգամ չէր
այսպիսի ճոխութիւն գտնել իւր ստացուածի
մէջ. և ինչպէս հրապուրիչ էր թւում նրան
այս կուսական հողերի մշակութեան համար
պէտք եղած աշխատանքը. ինչպէս դատարկ
էին երևում մեծ քաղաքների զբօսանքներն յան-
դիման այն պարզ ուրախութեան, որ վայելում
է անտառների մէջ վաստակող բնութեան ժիր
որդին: Նրա աչքերը չէին կարանում յագենալ
դաշտերի վսեմ տեսարանից:

Երևի թէ Ջատօբրիանն էլ զմայլած էր
նրա նման, երբ գրում էր հետևեալ խօսքերը.

«Որպիսի՜ դիւթական խառնուրդ ընկերային կենակցութեան և վայրենի կացութեան: Այս փոքրիկ մայրիի ետեւից, որ հինաւուրց անտառի մի չքնաղ մնացորդն է, աւտսիկ նշմարում եմ դեռ նոր սկսուած մշակութեան անդրանիկ դաշտեր. գետնատապալ կաղնիների միջով վէտ վէտ ծածանվում են ոսկեգոյն հասկեր. արմատախիլ ծառերի տեղ դիզվում են լիուլի որաներ — միսոյն մի ամառուալ վաստակի նախընծայ խալլիք. պարարտ արտերի վրայով դէպի վեր են սլանում հրկիզուած անտառներից ծիւի սեւաթույր ամպեր. փլստակների միջով յամրաշարժ յառաջ է գնում մշակի խոփը. երկրաչափներն աստ և անդ սիւններով որոշում են սահմանները. վայրի թռչունները փախչում են բոյներից և գիշատիչ գազանների օրջերն դառնում են մարդու անդորր բնակարան, և տապարի ամեն մի հարուածը հնչմամբ աւետում է, որ այս դաշտերի վրայ շուտով մի առատ օրհնութիւն պիտի իջնի երկնքից»:

Այսպէս ուրեմն այւոր և կորովի լօրդը վճռում է հաստատուիլ իւր կալուածքի մէջ և էլ չ'վերադառնալ Անգլիա:—Առ այժմ նա բնակվում էր եղբօրորդու ագարակում—Բէլվուառ:

Պէտք է ասել, որ լօրդը ինչքան որ սի-

որում էր բուսական աշխարհն, այնքան էլ, գուցէ և՛ս առաւել, աղուէսի որս էր սիրում, և որովհետեւ Վիրգիլինիայի անտառներն գրեթէ լիքն էին այս խորամանկ կենդանու տեսակներով, ուստի ինչ ասել կ'ուզէ, որ լօրդն առաւել ևս պիտի սիրահարուէր իւր կալուածքին: Սակայն որսի ժամանակ մի ուղեկից ընկեր էր պէտք. ո՞ր տեղ գտնէր լօրդը մի այնպիսի ձիաւոր, որ գէթ փոքր ինչ հաւասար զար իւր նման գիմագրաւ և քաջ ասպետին, մանաւանդ այն բլրուտ և թփուտ վայրերում, ուր դեռ մարդու ոտք անգամ չէր կոխած:

Ընթերցողն ինքն էլ կ'ստէ, որ Քէորդից յարմար որսընկեր կարող չէր գտնել առույգ ծերունին. և իրաւ, աղուէս բռնելու ժամանակը հասնելուն պէս, լօրդն և Քէորդը սկսան ամեն առաւօտ ձիերով և շներով դաշտերի մէջ թափառել և հազիւ էր պատահում, որ առանց որսի տուն վերադառնային:

Լօրդը մինչև այժմ իւր լայնածաւալ հողերի միայն մի փոքրագոյն մասն էր տեսած և մտադիր էլ չէր, ներսերը թափանցելով, ամբողջ կալուածքը դնելու. բայց կ'ուզէր, որ բոլոր տարածութիւնը գէթ մի անգամ չափուէր, պատճառ լսած էր, թէ դաղթականներից ոմանք յանիրաւի զրաւում էին դրա սահմանները:

Այժմ լօրդին հարկաւոր էր մի բանիբուն երկրաչափ և յատկապէս այնպիսի մի մարդ, որ հմտութիւն ունենալուց զատ, նաև մի ազնիւ միտք և քաջ սիրտ ունենար։ Երբ լօրդ Փէրֆաքս և Լօրէնց Վաշինգթօն խորհուրդ էին տեսնում այս մասին, վերջինս սեղանի վրայ դրաւ իւր աղարակի ծրագիրները, հաշիւներն և պատկերները, որոնք դեռ նոր էին քաշուած Քէորդի ձեռքով։ Լօրդն այն ատիճանի՝ զոհ մնաց երիտասարդի նկարներից, որ նոյն ըուպէին վճռեց յանձնել Քէորդին և իւր հոգերի չափումը։ Նա չէր երկբայում Քէորդի հաճութեան մասին, երիտասարդն էլ հասկանալով, որ ծերունու առաջարկութիւնն իւր մանուկ հասակին պատիւ բերող հաւատարմութեան մի նշան էր և իւր արհեստի մէջ մարդուելու մի պատեհ առիթ, յօժարութեամբ ընդունեց լօրդի հրաւերը։ Աւելցնենք որ այս գործը, որ նա հենց դրա սիրուն պատրաստ էր յանձն առնել, նիւթապէս էլ շատ ձեռնտու էր, պատճառ նա մէն մի օրուայ աշխատանքի համար քառասուն ֆրանկ պիտի ստանար լօրդից։

Քէորդ տուն գնաց մօր հաւանութիւնը խնդրելու։ Իւրաքանչիւր յառաջագէտ պատանի գիւրաւ կ'հասկանայ, թէ ինչ զգացմունք էին յուզվում նրա սրտի մէջ, երբ նա շտապում էր

լուր տանել մօրը իրեն վիճակուած պատուի և ամենայն առմամբ շահաւէտ յանձնարարութեան մասին:

Գ

ԵՐԵՔ ՏԱՐԻ ԱՆՏԱՌՆԵՐԻ ՄԷՋ

Վաշինգթօն յաղթանդամ էր և բարձրահասակ, բարձուն էր խոհեմ. ուստի առաւել տարեց էր երևում, քան որ էր իսկապէս, և ոչ ոքի մտքովն չէր անցնում վարուել նրա հետ, իբրև մի տասնվեց տարեկան երիտասարդի հետ: Նրա բնաւորութեան էական յատկանիշներն էին զգօնութիւն, վճռականութիւն, անկեղծութիւն և համեստութիւն:

Վաշինգթօն սկսաւ իւր երկրաչափական արշաւանքն 1748 թ., իրեն ուղեկից բռնենալով Վիլլիամ Ֆէրֆաքսի երիտասարդ որդուն և մի խափշիկ սպասաւոր: Երեքն էլ ձիաւոր էին: Չափուելիք երկրին հասնելու համար պէտք էր անցնել Կապուտ լեռների գեղեցիկ շղթայից, որ այն ժամանակ Վիրգինիայի՝ արեւմտեան սահմանն էր: Սարերի վրայ սառույցն և ձիւնը դեռ չէին հալուած, մինչդեռ հովիտները ժպտում

էին գարնային դոյնգգոյն ծաղիկներով. ճանապարհը մերթ կարկառների միջով էր անցնում, մերթ թաւուտների միջով: Գլխաւոր արգելքը հալուող ձիւնից դոյացած լեռնային հեղեղներն էին: Քաջ ձիաւորներն այս դժուարագնաց ճանապարհով քսանհինգ անգլիական մղոն կտրելուց յետոյ՝ հասան Վիրդինիայի ամենաոլորուն հովիտը. այս տեղ հոսում է մի գետ, որ իւր գեղեցկութեան համար «Աստղերի դուստր» էր կոչվում հնդիկներից:

Գէորգի լիշատակարանը լիքն է այս երկրի վառվրուն նկարագիրներով. սակայն գործը սկըռելուն պէս նա բոլորովին ընդհատում է դրանց և այն օրից միանգամայն անձնատուր է լինում իւր բուն նպատակին: Հազիւ էր սլատահում, որ ուղևորները մի որ և է անտառաբնակ մարդու տնակ տեսնէին. ուստի նրանք գիշերները շատ անգամ ծառերի տակ էին անցնում, խարոյկի մօտ: Նրանց սնունդն ըստ մեծի մասին վայրի հնդուհաւն էր, որ նրանք շամփուր դարկած խորովում էին կրակի վրայ:

Ձիաւորները զգուշանալով հնդիկների հանդիպումից, քաջ սպառազինուած էին:

Բնական է, որ հնդիկները թշնամական աչքով նայէին գաղթականների վրայ: Նրանք երկիրն իրենց սեփականութիւն էին համարում,

իսկ սպիտակ եկերին—աւագակ: Անգլթութիւնն երկու կողմից էլ պակաս չէր և կարելի չէ ուրանալ, որ եւրոպացի եկերինն առաւել ևս դաժան էր: Սակաւն գործը հանգիստ քննելիս կը տեսնենք, որ հնդիկներն անընդունակ էին մի որքան և է մարդավայել կենակցութիւն հաստատելու, վասնորոյ և ավազակ լինէր, եթէ այնպէս ահագին և բնական տուրքերով այնպէս օժտուած մի սքանչելի երկրի վրայ առ միշտ և միակ տէր մնար քաղաքակրթութեան թրշնամի մի ազգ, որ թուով էլ հաղիւ էր հասնում մի հարիւր հազարի: Այս ազգը զրհթէ չէր բազմանում, մինչդեռ սպիտակ զաղթականների աճեցողութիւնը վերին աստիճանի առատ էր: Լսենք, թէ ինչպէս էր բացատրում այս տարբերութեան պատճառը փոքրիկ Կրիայ անունով մի հնդիկ իշխան.

«Չեմ հասկանում ձեր բանը, ո՞վ սպիտակներ», ասում էր նա. «ձեր այս տեղ գալուց ի վեր դեռ երկու սերունդ չէ անցել, բայց դուք արդէն մօղոկների նման ծածկել էք մեր երկիրը, մինչդեռ մենք բնիկներս, որ ո՞վ գիտէ թէ ինչքան ժամանակէ ի վեր ենք ապրում այս տեղ, այնպէս նոսր ենք ցանուած, ինչպէս և մեր եղջիւրներն, որոնց որսում ենք դաշտերի վրայ: Այս էլ կայ, որ դուք ավիւս չափ փոք-

րիկ հողից անգամ ահագին արդիւնք էք դուրս բերում և այս սենեակից գուցէ քսան անգամ լայն տեղից՝ ամբողջ տարուայ տալրուստ ճարում. սրա համար դուք վերցնում էք փոքր ինչ դալարուտ հող, բտում էք այն տեղ ձեր կովն և ստանում էք կաթն և միս: Այն ինչ մենք կարմիրներս անվերջ սահմանների պէտք ունինք, պատճառ մեր որսած եղջերուն, որ մեզ հազիւ թէ երկու օրուայ սնունդ է տալիս, լայնատարած դաշտեր է ուզում օրինաւոր հասակ առնելու համար: Եւ եթէ որսացինք երկու կամ երեք հարիւր եղնիկ, ասել է թէ ճարակեցինք կերանք այն բոլոր արօտներն և թուփերը, որով նրանք ապրում էին: Սպիտակ մարդիկն տարածվում են տափի վրայ իբրեւ իւզ, իսկ մենք հալվում ենք գարնան ձիւնի պէս, և եթէ շուտով մի ուրիշ ճանապարհ չ'ըռնենք, իսպառ սլիտի կորչի կարմիրներին սերունդը»։— Դժբախտաբար նրանք այդ ճանապարհը չ'ըրընեցին:

Գէորգ, որ մինչև այժմ հնդիկներ չէր տեսած, մի օր հանդիպեցաւ երեսուն ձիաւոր կազմող մի վաշտի, որի դլխաւորը դրօշակի տեղ մի սպանուած թշնամու մորթ էր տանում առջեւից: Մեր ուղևորները վտանգի մէջ էին. վայրենի մարդիկը շատ հեշտ կարող էին յարձա-

կուլի նրանց վրայ, զուցէ յարձակուէին էլ, եթէ
նրանք երկիւղի մի որ և է նշան ցոյց տալին:
Բայց Գէորգ և սրա ընկերակիցներն իմանալով,
որ այս տեսակ դէպքերում ամենից զլխաւորն
արիութիւնն էր, ձեռք քարշնջին նժուղների
սանձն և համարձակ ընթացան հնդիկների
հանդէպ: Հնդիկներին առաջարկուած ոգելից
ըմպելին մի ալնպիսի հաշտ զղացմունք ազդեց
նրանց, որ այս պարզևի փոխարէն նրանք կա-
մեցան մի պատերազմական պար պարել մեր ու-
ղևորների համար: Երեկոյ էր. հնդիկները կրակ
վառեցին և սրա շուրջը նստեցան: Առաջնորդը
սկսաւ՝ նախ մեղմ ձայնով և շարժուածքով և
ապա սրագ առագ երգել իրենց վերջին քաջա-
գործութիւնը: Զինուորները նստած էին գլխի-
կոր — ասես թէ երազում լինէին քնի մէջ. երգի
բորբոքիչ խօսքերը ներգործեցին, և նրանցից
մին յանկարծ վեր ցատկելով, սկսաւ պարել մո-
լեղնաբար: Հետզհետէ ամենքն էլ ոգևորուե-
ցան, զարհուրելի տղաղակով, կատաղի շարժ-
մամբ խարուկի շուրջը թռչկոտեցին և ալնպի-
սով ցոյց տուին, թէ ինչ էր նրանց պարը:
Թմբուկի տեղ նրանք հարուածում էին եղնիկի
կաշիով պատած, ջրով լեցուն մի կաթսայ, իսկ
միւս երաժշտական գործին էր ձիու պոչով զար-
դարուած և մէջը պնդակներ ունեցող մի շի-

շաճե գգում, որ բախում էր զինուորներէից մին:

Գէորգ մի ամսում աւարտեց արտերի չափումն և վերադարձաւ Մօն-Վէրնօն հաշիւ տալու ֆէրֆաքս լօրդին, որ շատ գոհ մնաց նրա աշխատանքից:

Երիտասարդ Վաշինգթօն լօրդի պատուէրն ուղիղ կատարելով, մի ճարտար երկրաչափի համբաւ ստացաւ. նա դեռ տասնեօթ տարեկան չէր, որ Վիրգինիայի վարչութիւնը պետական երկրաչափի պաշտօն տուաւ նրան և նրա որոշած սահմանները վաւերական հաստատեց: Այնուհետև Գէորգ ամեն կողմերից հրաւէր էր ստանում երկիրները չափելու, և նա ամբողջ երեք տարի զբաղվում էր այս գործով: Թէ որ աստիճանի ճիշտ էր վարում նա իւր պաշտօնը, երևում է այն իրողութիւնից, որ Վիրգինիայի բնակիչները դեռ մինչև այս օրս տարապայման հաւատս են ընծայում նրա անուամբ պաշտօնապէս արձանագրուած սահմաններին:

Երեք տարուայ մեծագոյն մասը Գէորգ անց կացրեց Վիրգինեան անտառների այն գեղեցիկ, բայց վայրենի մէնութեան մէջ: Ի՞նչպէս տարբեր էր նրա կեանքը մեծ քաղաքներում ապրող թուլամորթ երիտասարդների վարած կեանքից. նրա մարմինն և հոգին զօրանում էին բնութեան պոգում. անտառների և

դաշտերի առանձնութեան մէջ նա ազատ էր հետևելու իւր սրտի ազնիւ բերմունքներին։ Պարապոյ միջոց գտնելուն պէս նա գնում էր մերթ եղբօր մօտ, մերթ նրա աների և կսմ ֆէրֆաքս լօրդի մօտ, և այս լուսաւորուած շրջանի ազդեցութեամբ էր, որ նա չէր մոռանում անտառների մէջ բարեկիրթ հասարակութեան վայելուչ ձևերը։

Բայց ինչ էական օգուտ ունեցաւ Գէորգ այս երեք ամեայ աշխատանքից։ Նախ այն օգուտն, որ ինքն իւր վրայ վստահութիւնն ստացաւ և ժողովրդի հաւատարմութիւնն և յարգանքը վաստակեց։ Սրանք շօշափելի օգուտներն էին. բայց կար և մի ուրիշ արդիւնք, որ նա տակաւին չէր տեսնում, որ դեռ սքողուած էր նրա առջև։ Եւ ո՞վ կարող էր գուշակել, որ Վիրդինիան և միւս քույր նահանգները շուտով զէնք վերցնելու հարկ պիտի ունենային իրենց սուրբ իրաւունքները պաշտպանելու համար։ Միթէ Վաշինգթօն կարող էր այժմ երևակայել, որ սար ու ձոր ընկած աշխատելիս, նա չափում և ուսումնասիրում էր գալոց պատերազմների ասպարէզը, որին քաջ ծանօթ լինելն ամեն բանից աւելի անհրաժեշտ էր մի սպարապետի համար, և որ այս սպարապետը նա ինքն պիտի լինէր։

Պ Ա Տ Գ Ա Մ Ա Ի Ո Ր

Այն մարդը միայն արժանի է ապրելու, որ շարունակ մի բարի գործի է նուիրում իւր կեանքը. այսպէս չ'անողը չի էլ ապրում յատկապէս, դէժ մարդու նման չէ ապրում: Մարդավայել կեանք վարողն իւր քանքարը, իւր ոյժերը չէ թաղում գետնի մէջ, այլ խնամով մշակում է դրանց յօգուտ անձին և մարդկան, և այսպիսի աշխատութեամբ մի արժանաւոր կնիք է դրոշմում իւր կեանքին:

Գէորդ Վաշինգթօն այժմ տառնինն տարեկան էր և իւր արիական կորովով և հանճարով արդէն գրաւած էր հայրենակիցների յարգանքը, որ երևում է հետևեալ դէպքից:

Թշնամի հնդիկներն և ֆրանսիացիք իրենց յարատև ասպատակներով շատ նեղում էին Վիրգինիայի սահմանաբնակ ժողովրդին. այս պատճառով նահանգի վարչութիւնն որոշած էր առանձին զնդեր կազմել զինակիր քաղաքացիներից և լանձնել ջոկ ջոկ զնդապետների, որոնց պարտաւորութիւնը պիտի լինէր՝ հրահանգել զինուորներին և պաշտպանել երկիրը թշնամու յարձակումներից:

Վարչութիւնը սահմանեց Վաշինգթօնին զնդապետ կարգել, մի բան, որ բոլորովին յարմար էր զալիս նրա ախորժներին: Սակայն այս կարևոր պաշտօնն ընկունելիո՞ւ նա լաւ զգում էր, որ դեռ լիովին պատրաստուած չէր նոր կոչման համար, ուստի և ջան դրաւ առաւել հմտանալ պատերազմական արուեստին, որի մէջ այնքան հռչակուելու էր շուտով: Նրան օգնում էին եղբայրն և միւս զնդապետները:

Բայց Վաշինգթօն այս նոր ասպարէզի վրայ ոտք դնելուց առաջ մի տխուր պարտք ունէր կատարելու իւր եղբօր վերաբերմամբ: Լօրէնց հիւանդ էր և բժիշկները խորհուրդ տուին, որ նա Արեւմտեան Հնդկաստան գնար դարման գտնելու համար: Հիւանդը կամեցաւ Պէորդին էլ իւր հետ տանել. սա հարկաւ չէր կարող մերժել սիրելի եղբօր խնդիրն և այսպէս 1751 թ. աշնան նրանք միասին նաւ նստելով Հրնդկաստան գնացին և արդէն յաջորդ տմառուայ կէսին վերադարձան դէպի տուն—Պէորդ նոր հոգսերով վշտագնաճ, իսկ Լօրէնց՝ գէթ հայրենի տան մէջ մեռնելու միակ յուսով: Եւ իրաւ տուն հասնելուն պէս նա փչեց իւր հոգին, ի դառն սուգ բոլոր բարեկամների, որոնք ճանաչում էին նրա ազնիւ բնաւորութիւնն և սիրտը: Նա թողաւ մի այլի կին և մի փոքրիկ դուստր.

նրա գետիններն մեծ մասը կտակի զօրութեամբ
Գէորգ ժառանգեց, որ և կտակապահ էր նշա-
նակուած. Մօն-Վէրնօնի ազարակը մնում էր
աղջկան այն պայմանով, որ ի դէպս սրա ան-
ժառանգ մահուան անց ազարակն էլ Գէորգին
հասնէր. իսկ այլի կնոջը իրաւունք էր տրվում
կալուածների հասոյթը վայելելու:

Վաշինգթօն, ժառանգութեան գործերը
կարգադրելուն պէս՝ պաշտօնի մէջ մտաւ: Այս
միջոցին անգլիական կուսակալը բոլոր Վիրջի-
նիան չորս վիճակ էր բաժանած, որոնցից մէկը
նա տուաւ Վաշինգթօնին, հրամայելով, որ սա
փոյթ տանէ ռազմական յատկութիւններ մշա-
կելու թէ՛ սպաների և թէ՛ սոսկ զինուոր-
ների մէջ:

Անգլիացիք և Ֆրանսիացիք վաղուց արդէն
մի վէճ ունէին իրար հետ Ալլէգանի լեռներից
մինչև Օհիօ գետը տարածուող արգաւանդ երկրի
պատճառով. առաջինների Դինգուիդգի կուսա-
կալն անգլիական ստացուածք էր համարում
այս երկիրն, իսկ Վանադալի Ֆրանսիական կու-
սակալն — Ֆրանսիայի սեփականութիւն: Երկու
կողմերն էլ մրցում էին զրդուել իրար դէմ վի-
ճելի սահմանների վրայ բնակած հնգիկներին,
որոնք էլ կամ մէկին էին օգնում կամ միւսին:

Իւրաքանչիւր հակառակորդ իրաւունք էր

յայտնում հողերի վրայ, բայց թէ որի իրաւունքն էր առաւել արդարացի — դիւրին չէր ասել. միայն թէ ոսոխները հաստատ վճռած էին տեղի չտալ միմեանց և եթէ հարկ լինէր, գէնքերին թողնել խնդրի վերջնական լուծումը:

Այս էր ուրեմն Գինդուիդդի կուսակալի ռազմական պատրաստութիւնների բուն պատճառը: Անգլիական կառավարութիւնը հրամայած էր նրան երկու բերդ հաստատել Յէօյի վրայ. բայց մինչ այս հրամանն բերող նաւը դեռ ծովի վրայ էր, ֆրանսիացիք արդէն գրաւել էին վիճելի երկրի մի մասը: Կուսակալը հաշտութեան մի վերջին փորձ փորձելու և թշնամու զօրութիւնն և դիրքը իմանալու համար պէտք համարեց մի միջնորդ առաքել ֆրանսիական հրամանատարի մօտ:

Գինդուիդդիի կարծիքով ոչ ոք կարող չէր առաւել լաւ ի գլուխ հանել այս գործն, քան թէ Գէորգ Վաշինգթօն: Սա մի դժուար գործ էր. ֆրանսիական կուսակալին հասնելու համար պէտք էր աջնպիտի երկիրների միջով անցնել, որոնք կամ բոլորովին անբնակ էին և կամ կասկածելի հնդկիկներից բնակուած... բանազնացութեան բուն խնդիրն էլ դիւրիններից չէր. այս տեղ էլ մի խոհեմ արիութիւն էր հորկա-

ւոր յաջող արդիւնք ձեռք բերելու համար: Սակայն Վաշինգթօն լետ չ'կանգնեց կուսակալի հրաւերից և ճանապարհ ընկաւ 1753 թ. սառնաշունչ Նոյեմբեր ամսին, հետն առնելով իւր զինամարզութեան վարժապետից զատ մի թարգման և չորս սահմանաբնակ զինուոր: Փոքրիկ կարսովանը շատ նեղութիւն ունէր քաշելու ձմեռալին հողմերից և բուքերից, հեղեղներից և գետերից, որոնց վրայ դեռ ոչ մի կամուրջ չ'կար: Ճանապարհի վրայ նրանք հանդիպեցան անգլիացիներին հակամէտ մի հնդիկ ցեղի, որի գլխաւորը յայտնեց, թէ Ֆրանսիացիք բնաւ իրաւունք չ'ունէին երկիրը նուաճելու և թէ նա իւր միտքը նրանց կուսակալին անդամ հաղորդած էր մի ճառով: Այս ճառը թղթի վրայ չէր գրուած հարկաւ, բայց և այնպէս հնդիկ իշխանը բառ առ բառ կարող էր կրկնել Վաշինգթօնին, որ և արձանագրեց զրան թարգմանի միջնորդութեամբ.

«Հայրիկներ», ասած է եղել հնդիկը Ֆրանսիական կուսակալին. «դ՛ուք էք այս երկրի հանգստութեան վրդովիչները. դ՛ուք էք որ դալիս էք տուներ, քաղաքներ շինելու, մեր հողերը յափշտակելով: Հայրիկներ, մենք արգէն վաղուց Սօն-Ռէալի սահմանի վրայ կրակ վառելով խնդրած էինք ձեզ, որ կանգ առնէք

այն տեղ և դէպի ներս չ'արշաւէք. այժմս էլ աղաչում եմ — յետ քաշուեցէք այն սահմանից: Ասում եմ ձեզ, հայրիկներ, թէ մերն է այս երկիրը, ոչ թէ ձերը. աղաչում եմ, հայրիկներ, մտիկ արէք ինձ քաղցրութեամբ — եթէ ոչ մեզ կ'մնայ մտրակով պատուհասել խռովիչներիդ: Եթէ դուք հաշտ սիրով եկած լինէիք, ինչպէս որ եկան անգլիացիք, մենք ձեզ հետ էլ այնպէս առւտուր կ'անէինք, ինչպէս որ անում ենք նրանց հետ: Բայց դուք, հայրիկներ, այս տեղ դալով տուններ էք շինում ձեզ համար, երկիրը մեր ձեռքից խլում էք — չէ, այս բանին էլ չենք կարող համբերել: Դուք էլ էք սպիտակ, հայրիկներ, անգլիացիք էլ սպիտակ են. իսկ մենք ապրում ենք նրանց և ձեր մէջ տեղը. ուրեմն այս երկիրն մեզ է պատկանում և ձեզնից ոչ մէկին: Սա շնորհուած է մեզ մեծ Ոգուց, հետևաբար, հայրիկներ, խնդրում եմ որ յետ քաշուիք: Այս խնդիրն ես յայտնած եմ և մեզ բարեկամ անգլիացիներին, պատճառ մենք ուզում ենք երկուքիդ էլ հեռու պահել մեզնից: Արդ, այս աղաչանքը ձեր առջև էլ կրկնելով, կամենում եմ իմանալ, թէ երկուքիցդ ո՞վ արդեօք առաւել հաշտ է մեզ հետ. ո՞վ որ առաւել հաշտ լինի, մենք էլ նրան դաշնակից կը դառնանք ամեն բանի մէջ: Անգլիացի եղ-

բայրներն արդէն լսել են խօսքերս. եկած եմ նոյնը ձեզ էլ յայտնելու, պատճառ բնաւ չեմ վախենում վռնտել ձեզ այս տեղից»:

Այսու ամենայնիւ իշխանն ասաց Վաշինգթօնին, որ արդէն շատ հնգիկ տոհմեր ֆրանսիական կողմն էին անցած:

Մի քանի օրից յետոյ Վաշինգթօն շարունակեց այս տաժանելի ուղևորութիւնն և միայն եօթներորդ շաբթուն հասաւ ֆրանսիական կուսակալին, որ Յիւս գաւառի հիւսիսային կողմն էր նստած: Առսակալը պատուով ընդունեց նրան, բայց նրա առաքելութեան նպատակն իմանալուն պէս՝ բոլորովին հրաժարուեցաւ բանակցել վիճելի խնդրի վրայ, ասելով թէ բնաւ իրաւունք չ'ունէր ընդունած հրամանին հակառակ վարուելու: Վաշինգթօնին կ'մնար ուրեմն, ևս առաւել ուշ դարձնել իւր հրեշտակութեան երկրորդ կէտի վրայ, այսինքն դիտել թշնամու բանակն և բերդերի կազմութիւնը:

Այս բոլորի մասին ստույգ տեղեկութիւններ հաւաքելուց յետոյ, Վաշինգթօն դարձաւ դէպի յետ. վերադարձը նոյնպէս լի էր ամեն տեսակ տառապանքներով: Ֆրանսիացիներին նիզակակից հնգիկները շատ անգամ որողայթ էին լարում մեր ուղևորների դէմ. սրանց օթեանը շաբաթներով բաց երկինքն էր, անկողինը — սառ-

ձիւնը: Մի օր Վաշինգթօն քիչ մնաց որ խեղ-
դուէր մի ալեկոծ գետի մէջ:

«Գետից անցնելու մի ուրիշ հնար չ'կար,
բայց թէ լաստի վրայ», զրում է նա. «առաւօ-
տեան մենք սկսանք լաստի շինութիւնը միայն
մի հատիկ տասարով, որ ունէինք, և ամբողջ
օրուայ չարչարոնքից չետոյ հաղիւ վերջացրինք
արևի մայր մտնելուն: Այնուհետև գրինք նրան
ջրի վրայ և ինքներս էլ վրան կանգնելով, ի
բաց հրեցինք եղերքից: Սակայն դեռ գետի կէ-
սին չ'հասած, այնպէս սաստիկ խռուեցանք սա-
ռույցների մէջ, որ ամեն մի բոպէ սպասում
էինք, թէ ահա լաստը կ'ջարդուէր և մենք կը
ընկղմէինք: Ձեռքիս երկայն ձողը ջրի յատակի
մէջ խթելով ես աշխատում էի բռնել լաստն և
սլաշտպանել սրան սառցի կտորներից. բայց կո-
հակներն յանկարծ այնպիսի ուժգնութեամբ հա-
րուած տուին ձողիս, որ ես թաւալգլոր ջրի մէջ
ընկայ: Բարեբախտաբար ես նոյն վայրկենին
բռնուեցայ լաստի գերանից և պրծայ: Այնու-
հետև շատ տանջուեցանք, բայց ոչ այս ափին
էինք կարանում հասնել, ոչ միւս ափին, և վեր-
ջապէս հրուեցանք մի կղզու վրայ, ուր և հա-
ղիւ փրկութիւն գտանք. իսկ լաստը թողինք
որ յառաջ մղուի ալիքներից»:

Այնքան չարքաշութիւնից չետոյ մութ գի-

շեր ամալի կղզու վրայ, ոչ էլ գէթ առաւօ-
տեան ազատուելու յոյս: Սակայն պատահեցաւ,
ինչ որ բնաւ անսպասելի էր. սառույցներն այն-
պէս դիզուեցան կղզու մի կողմը, որ կամուրջի
նման մի բան կազմեցին, և Վաշինգթօն ըն-
կերների հետ յաջողակ միւս ափն անցաւ:

Նա հասաւ տուն 1754 թ. կէսին և հէնց
միւս օրն զնաց հաշիւ տալ կուսակալին:

Ե

ՎԱՋԻՆԳԹՕՆԻ ԱՌԱՋԻՆ ՊԱՏԵՐԱԶՄՆԵՐԸ

Կուսակալը պարզ տեսնելով, որ Ֆրանսիա-
ցիք մտաւիր էին զէնք վերցնել իրենց պա-
հանջները պաշտպանելու համար, վճռեց իսկոյն
պատերազմ սկսել. եթէ նա յապաղէր, թշնա-
մին ժամանակ կ'շահէր:

Բայց պատերազմը չ'սկսած, նա մի ժողով
կազմեց Վիրգինիա նահանգի պատգամաւորնե-
րից և խնդրեց, որ նրանք էլ իւր նախագիծն
ընդունեն: Սակայն այս հրաւերը սկզբում շատ
դուր չ'եկաւ պատգամաւորներին: Նրանք ասում
էին. «Անգլիայի, մեր մայր երկրի, իրաւունք-

ներն Յիօլի վրայ արդարև կասկածելի են. բայց եթէ Անգլիայի թագաւորն անպատճառ ուզում է իւր որոշման վրայ պնդել, թող ուրեմն ինքն էլ զօրք ուղարկէ Անգլիայից»։ Այսու հանգերձ պատգամաւորները զիջան գէթ տասն հազար սթէրլինգ տալ կամաւոր զինուորներ վարձելու համար։

Վաշինգթօն այնքան հանճար էր ցոյց տուել իրեն յանձնուած դժուար զործերի մէջ, որ կուսակալն կատարեալ վստահութեամբ նրան առաջարկեց նորակազմ բանակի հրամանատարութիւնը։ Վաշինգթօն հրաժարուեցաւ այս պատուից, ասելով, թէ «պատասխանատուութիւնը անչափ ծանր էր գալիս իւր երիտասարդ հասակին»։ Այնուհետև կուսակալը գիմեց Ջօնսօն Փրայ անգլիացի քաջ հազարապետին, որ և ընդունեց հրամանատարի պաշտօնը, տեղակալ կարգելով Վաշինգթօնին։

Արշաւանքը սկսաւ։ Յառաջընթաց զօրականների զօրապետն էր Վաշինգթօն, որ միայն երեք վաշտ ունէր։ Յիօլի սահմանին հասնելուն պէս նա այս երեք վաշտերով յարձակուեցաւ մի ամբողջ Փրանսիական դնդի վրայ, որ եկած էր նրան պաշարելու. կռուի դաշտից միայն մի Փրանսիացի կարացաւ խոյս տալ. միւսները կամ ջարդուեցան կամ գերի ընկան։ Այս առա-

ջին ընդհարման ժամանակ ֆրանսիացիները դէմ էին և մի քանի հնդիկ ցեղեր:

Թէ որ աստիճանի էր յուզուած Վաշինգթօնի պատերազմական աշխոյժը, երևում է մի քանի օր յետոյ կուսակալին գրած թղթից. «Վարող էք լիովին վստահ լինել, վսեմափալ տէր, որ ես երբէք թոյլ չեմ տալ թշնամուն յանկարծակի բռնել ինձ, երբ էլ դար. դիւաւոր խոստմունքս այս է. իսկ սրանից առաւել դործելու համար ի հարկէ չիպիտի խնայեմ իմ ջանքը: Եթէ լսէք, որ պարտուեցայ, հաւաստի եմ, որ նոյն ժամանակն էլ պիտի լսէք, թէ մենք մեր պարտքը կատարելով, մինչև յուրոյ յետին ստուերը ոգորեցանք»:

Փրայ յանկարծ մեռնում է այդ միջոցին և կուսակալը դարձեալ Վաշինգթօնին է առաջարկում հրամանատարի պաշտօնը: Այս անգամ սա, նոր յստիգութեամբ ոգևորուած, դէմ չէ դնում կուսակալի կամքին և ամեն արգելքներ տապալելով յառաջ է մղում արշաւանքը: Նրան միանում են շատ հնդիկ տոհմեր, որոնք պատերազմի մէջ անզուգական զինուորներ էին և ճարպիկ լրտեսներ:

Բայց օգնութիւն խնդրող վայրենիների մէջ պակաս չէին և այնպիսի մարդիկ, որոնք, ինչ-

պէս որ վերջը յայտնի եղաւ, Ֆրանսիացւոց համար էին լրտեսութիւն անում: *այս-պէս վերաբերում*

Ճանապարհն այժմ անցնում էր մի սարուտ երկրից. տակաւաթիւ երիվարներն ուժից ընկնելով էլ բանի պէտք չէին գալիս և հակերն ու թնդանօթները մարդիկ էին յառաջ տանում: Զորապետը բանիւ և զործով խրախոյս էր ադդում բանակին և հետի էր գնում զօրքի առջևից, թողնելով որ իւր ձին պարէն կրէր:

Ջատ օրեր անցնելուց լիտոյ՝ զօրքը վերջապէս հասաւ մի պատսպարուած տեղ. զինուորները վերին աստիճանի յոգնած էին, եղանակը շարունակ անձրևային էր, ուտելու պաշարը բոլորովին նուազած: Այս պատճառով Վաշինգթօն կամեցաւ հանգիստ առնել սլասնէշների մէջ և սպասել, մինչև որ նոր պարէն ստանար: Ահա այս միջոցին էր, որ Ֆրանսիացիք վրա՛ հասնելով, սկսան հուր տեղալ մօտակա՛յ անտառից: Վաշինգթօն, ճակատելու պատրաստ, իսկոյն դաշտ հանեց իւր զօրքը. սակայն Ֆրանսիացիք չէին դուրս գալիս ապահով անտառից, թէև գերազանց էին թուով, և ականհրև կամենում էին դէպի անտառը հրապուրել թշնամուն: Վաշինգթօն այնքան միամիտ չէր որ խաբուէր. նա վերստին պատնէշների մէջ մտաւ և պատուիրեց զինուորներին այն ժամանակ միայն

հրացան սարսել, երբ կարելի լինէր անկրէպ
ղիպչել նպատակին, սխտճառ վառօթը սպա-
ռուելու վրայ էր: Ֆրանսիացիք, հնդկ ցեղերի
հետ միասին մի ծառախիտ բլրի վրայ կանգ-
նած, ամբողջ օր շարունակեցին սաստիկ կրակ
թափել վերևից. անձրևը չէր դադարում, փոսերը
լցուել էին ջրով, վերջապէս թրջուած հրացան-
ներն էլ չէին բանում այլ ևս: Երեկոյեան ֆրան-
սիացիք իմաց տուին, թէ բանակցել էին ու-
զում: Վաշինգթօն մերժեց նրանց խնդիրը,
կարծելով թէ թշնամու միտքը իւր բանակը
լրտեսելն էր: Բայց փոքր ինչ յետոյ ֆրանսիացի
բանագնացները նորից եկան ասելու, թէ բնաւ
չէին կամենում բանակի մէջ մտնել, այլ թէ
խնդրում էին, որ մի սպայ առաքուէր իրենց
մօտ, և խօսք էին տալիս, որ դրա անձն ա-
պահով կ'լինէր: Վաշինգթօն զիջաւ և բանակ-
ցութեան հետևանքն այս եղաւ, որ նա զի-
նուորական պատուով հեռացաւ պատնէշներից:
Նա իւր հաստատամիտ արիութեամբ և տոկուն
ղիմադրութեամբ թաքցրեց թշնամուց իւր իս-
կական վիճակն, որ իրաւ շատ վատ էր, պատ-
ճառ ռազմական միջերբը դեռ հեռու էին և
զօրքի համբարն իսպառ հատած: Եթէ ֆրան-
սիացիք ստույգ իմացած լինէին Վաշինգթօնի
արդարեւ նեղ դրութիւնն և պատնէշների ողորմ

կացութիւնն, որոնց անկարելի էր պաշտպանել, տարակոյս չ'կալ, որ երբէք չէին յօժարուիլ ալն-պիտի պայման դնելու, և Վաշինգթօն, քիչ թէ շատ ընդգլիմանալուց յետոյ, գուցէ ամբողջ բանակով կորստեան կ'մատնուէր: Հետեւեալ օրն նա զինուորական պատուով դուրս ելաւ պատնէշներէց, ուր յետոյ Ֆրանսիացիք ներս մտան: Վաշինգթօն արաւ ինչ որ միայն կարելի էր անել ալն դրութեան մէջ, վառնորոյ և սրտազին շնորհակալութիւն ընդունեց քաղաքալին խորհրդից և կուսակալից:

Վաշինգթօն դեռ արշաւանքի ժամանակ անդադար մաքառում էր մի անկրաւ օրէնքի դէմ, որի զօրութեամբ քաղաքալին զինուորներն սուսաւել պակաս թոշակ էին ստանում, քան թէ անդլիական զնդերը: Սա մի յալտնի վիրաւորանք էր վիրգինեան զինուորների համար, որոնք սակալն միշտ քաջ էին հանդիսացած կռիւների մէջ: Վաշինգթօն հարկ համարեց նորից բողոքել սոյս անարդարութեան դէմ. բայց որովհետեւ նրա պահանջները չ'ընդունուեցան և նա մի քանի ուրիշ խնդիրների նկատմամբ էլ համաձայն էր կուսակալի հետ, այս պատճառով նա հրաժարական տուաւ պաշտօնից:

Նրա հանդիստը երկար չ'տևեց: Մի տարի անցնելուց յետոյ երկու լաւ կրթուած անգլիա-

կան գնդեր եկան վերգինիա Բրադդօկ զօրավարի առաջնորդութեամբ, և վաշինգթօն, կառավարութեան հրաւերին տեղի տալով, նորից բանակ մտաւ։ Այս առթիւ նա գրում էր ընկերներէից մէկին. «Թող չ'զարմանան, որ ես դարձեալ բանակ եմ մտնում. իմ արած քայլիս միակ շարժառիթը հայրենիքիս ծառայելու փափաքն է, ոչ թէ պատուասիրութիւնն և կամ շահուց ակնկալութիւնը։ Խօսքերիս վկայ թող լինի այս հանգամանքը, որ ես գնում եմ իբրեւ մի յօժարակամ զինուոր, առանց թռչակի և առանց յուսոյ մի որ և է բարձր գիրք ստանալու Բրադդօկից, որ, ինչպէս լաւ գիտեմ, ազատ էլ չէ տալու ինձ մի այնպիսի պաշտօն, որ ես յօժար լինէի ընդունել»։

Բրադդօկ իսկույն խաղաց դէպի Օհիօյի գաւառը։ Այս արշաւանքը թերեւս յաջող ելք կ'ունենար, եթէ զօրավարը դէթ փոքր ինչ հակամէտ լինէր բարի խորհուրդ լսելու։ Նա վստահութեամբ յառաջ էր գնում, փող և թմբուկ հարկանելով, — ասես թէ շտապում էր հասնել մի տօնական հանգէսի։ Նա երկչոտութեան նշան էր համարում առաջուց դիտակներ արձակել, մինչդեռ անհաշտ հնդիկներն, նրա չորս կողմը շրջելով, միշտ հաւաստի լուրեր էին հաղորդում թշնամուն նրա ամեն մի քայլի մա-

սին: Այս էր պատճառը, որ անգլիացիք յունիոի
Գ-ին մի գարանի մէջ ընկան, որ զրեւ էին
Հնգիկներն և Ֆրանսիացիք. նրանց զարհուրելի
կրակին իսկույն զոհ գնաց յառաջապահ գնդի
մեծ մասն, քսանվեց սպաներով հանդերձ, և
նոյն իսկ Ռադդօկ զօրավարը: Մի հրաշք էր,
որ այս ջարդի մէջ Վաշինգթօն կենդանի մնաց:
Քանի որ Ռադդօկ դեռ կենդանի էր, Վաշինգ-
թօն նրա հրամանով մի թւից դէպի միւսն էր
սլանում. իսկ հրամանատարի ընկնելուց յետոյ
հենց այն տեղերը նետւում, ուր որ տաւել
սաստիկ էր պատերազմի արհաւիրքը: Թշնամի-
ները նրան որոնում էին, վասն զի սպանել էին
ուզում այն մարդուն, որ թէ ձայնով, թէ օրի-
նակով այնպիսի խրախոյս էր տալիս իւր զօր-
քին: Հնգիկներից շատերը շեշտակի նրա դէմ
հրացան պարպելուց յետոյ, տեսնելով որ նա
միշտ մնում էր անվնաս, այն կարծիքի եկան,
թէ նա մեծ Ոգու հովանաւորութեան տակ էր,
և վերջապէս ձեռք վերցրին նրանից: Մի հնգիկ
իշխան յետոյ ինքն էր պատմում այս բանը.
իսկ Վաշինգթօն զրում էր մի բարեկամի. «Ամե-
նագօրն Աստուած այնպէս հովանի էր ինձ, որ
մարդկային ամեն հաշիւների ներհակ՝ ինձ ոչ
մի վնաս չ'հասաւ. իմ շորերի միջից չորս
գնդակ անցաւ, տակս երկու նոյզ սպանուե-

ցաւ, բայց և այնպէս միանգամայն անվնաս պրծալ վտանգից, մինչդեռ ընկերներս մահու ճարտակ էին լինում իմ կողքին»:

Վաշինգթօնի անվիանդ քաջութեան շնորհիւն էր, որ զէթ զօրքի մի մասը կորստից ազատուեցաւ: Ամբողջ երկրի մէջ միաձայն գովեստ էր հնչում նրա կորովի նկատմամբ և մի քահանայ այնպէս էր խօսում ամպլիսնի վրայից. «Այս ճակատամարտի մէջ ախուջտն հանգիստցող քաջերից պիտի անուանեմ և մի հսկայագոր երիտասարդ, Վաշինգթօն գնդապետին, համոզուած լինելով, որ եթէ երկինք փրկեցին նրան այնպէս հրաշաքար, ուրեմն նա դեռ շատ բարիք պիտի հասցնէ իւր երկրին»:

Վաշինգթօն այնուհետև գնաց Մօն-Վէրնօն դատարանները, որն որ եղբօր աղջկայ մահուան պատճառով իւր սեփականութիւնն էր դարձել: Բայց նա դեռ պահպանում էր գնդապետի կոչումն և ամեն կերպ աշխատում էր բարեկարգութիւն մտցնել իւր իշխանութեան ենթակայ զօրքի մէջ: Քաղաքացիները Ռադգօկի աղէտալի սլարտութիւնից յետոյ վերջապէս հասկացել էին, որ պէտք չէր այլ ևս ոչ դրամ, ոչ էլ մարդ խնայել սպառնացող թշնամուն դէմ դնելու համար, և միաբան ցանկանում էին Վաշինգթօնին տեսնել իբրև հրամանատար:

Ընթերցողն արդէն գիտէ, որ նրա մայրն այն թուլասիրտներէից չէր, որոնք ամեն մի վտանգից սարսափելով, արիւթեան նշույն անգամ անհետացնում են զաւակների ուրտից. սակայն վերջին ճակատամարտի ժամանակ որդուն սպառնացող մահն այնպէս էր տագնապել նրան, որ նա այժմ լալով աղերսում էր որդուն՝ հրաժարուել առ միշտ զինուորական ասպարէզից:

Աշխնդթօն սփոփում էր նրան գորովալիւր խօսքերով և ասում էր. «Եթէ պաշտօն վարելու պարտքն ընդհանուր հաւանութեամբ վրաս դրուի և կառավարութեան կողմից էլ ընդունելի պայմաններով ինձ առաջարկուի, այն ժամանակ ամօթ կ'լինի ինձ մերժել դրան, և եթէ մերժեմ, դու առաւել թախիժ կ'զգաս, քան թէ երբ ընդունեմ և պատուաւոր պաշտօնով դաշտ դուրս դամ»:

Այսու ամենայնիւ նա չէր կամենում առանց որոշ պայմանների ընդունել հրամանատարութեան պէս մի ծանր պաշտօն. նա նպատակն և միջոցները քաջ կշռելով պահանջում էր, որ հրամանատարը ձայն ունենար զնդապետների ընտրութեան մէջ, որ պարէնի հայթհայթման եղանակն իւր առաջարկած նախագծին յարմար կատարուէր և վերջապէս զօրքի թողակն էլ ճիշտ և լրիւ վճարուէր:

Այս պայմաններն ընդունուեցան և դրանց օգուտն իսկոյն ստուգուեցաւ հետեւեալ պատե-
րագմին: Փոքր ինչ լետոյ նա ընդունել տուաւ
քաղաքային ժողովում և մի ուրիշ օրէնք, որով
զինուորական դատարաններն իրաւունք պիտի
ստանային սրատեւելու որիկայ և դատալիք զին-
ուորներին, ինչպէս և ալն անպիտաններին, ո-
րոնք արատում էին բանակի սլատիւր թուղթ
խաղալով, զինեմոլութեամբ և լիտի բարքով:
Եւ Վաշինգթօն ոչ թէ միայն սահմանել տուաւ
այդ կարգերն, այլ և ամենայն խոտութեամբ
գործադրեց:

Նրա գլխաւոր նպատակն էր ալժմ դուրս
վանել ֆրանսիացիներին Յիւիօյի մէջ գտնուած
Դիւքէն բերդից, որին և հասաւ լաջողութեամբ:
Արապիսով միանգամայն վերջ դրուեցաւ նրանց
տիրապետութեանն Յիւիօ նահանգի վրայ և ի
կապար ելաւ Վաշինգթօնի ամենագլխաւոր գոր-
ծերից մին, որի վրայ ճիգ էր թափած այնքան
տարիներ--ուզում ենք ասել, որ թշնամի հըն-
դիկներն առ միշտ հաշտուեցան նրա հետ:
Վաշինգթօն այս փառաւոր արդիւնքը ձեռք
բերելուց լետոյ թողաւ հրամանատարի պաշտօնն
և հեռացաւ ասլրեւելու իւր մօր մօտ:

ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ ՏԱՐԻՆԵՐ

Վաշինգթոն քսանեօթն տարեկան էր, երբ առանձնացաւ Մօն-Վէրնօնի մէջ: Այս տեղ նա բախտ ունեցաւ ծանօթանալ մտքով և սրտով իրեն հաւասար մի նորատի ալրի կնոջ հետ, որ մի վեցամեայ որդեկի և մի չորսամեայ աղջկայ մայր էր. սրա անունն էր Մարթա Կուստիս: Վաշինգթօնի հարստութիւնն, որ արդէն էն էլ թէ չէ բաւական մեծ էր, և՛ս առաւել աճեցաւ կնոջ բերած 400,000 ֆրանկ օժտով: Դժբախտաբար նրա ամուսնութիւնն ամուլ մնաց. սակայն իւր խորթ զաւակներին նա հարազատ հօր պէս սիրում էր: «Յուսով եմ», գրում էր նա պսակից յետոյ, «որ ընտանեկան կեանքիս մէջ ես առաւել երջանկութիւն կ'գտնեմ, քան թէ բաղմահօգ մեծ աշխարհում»: Այժմ նա զբաղուած էր իւր կեանքին մի նոր ուղղութիւն տալու մտքով: Նա կսմենում էր նախ և առաջ երկրագործութեամբ և այգեպանութեամբ պարապել. սակայն այնպէս, որ զիտութիւնների և արուեստների աղբիւրն էլ փակ չ'մնար իւր համար: Բայց տեսնում ենք, որ նա սլոակութեւն օրից հազիւ մի քանի ամիս անցած, վերստին

մտնում է հասարակային գործերի մէջ և յատկապէս Վիլլիամսթուրգ, ուր որ նահանգների պատգամաւորները մի ժողով էին կազմել նոյն միջոցին: Նա բնաւ չէր հետամտած երեսփոխանական պաշտօնի, չէր էլ միաբանած առաջուց ընտրողների հետ, ինչպէս որ սովոր էին անել միւս ընտրելիներն. իւր անպայման հաւատարմութեամբ էր, որ նա այս պաշտօնի կոչուեցաւ: Նա չէր թողնիլ հարկաւ իւր գեղեցիկ դաստակերտը, եթէ միայն իւր անձնական վայելքն ի նկատի ունենար. սակայն իբրեւ մի հայրենասէր մարդ, նա չէր կարող ընտրութիւն անել հայրենասիրութեան պարտքի և անձնական վայելքների մէջ: «Այն մարդն միայն ընդունակ է լով անձնական վայելքներին հետեւիլ», ասում է մի բանաստեղծ, «որն որ ինքնասիրաբար միայն իւր համար է ապրում աշխարհիս վրայ. իսկ ով որ կամենում է ուրիշներին էլ օգտակար լինել, նա պարտական է երբեմն մոռանալ իւր անձը»:

Վաշինգթօնի ընտանիքն նրանով միայն պիտի մխիթարուէր, որ ժողովի նստաշրջանը մի քանի ամսից առաւել չէր տւում տարուայ մէջ:

Երբ ժողովին յայտնի եղաւ Վաշինգթօնի ընտրուիլը, իսկոյն որոշեցին մի առանձին պա-

տուով ողջունել նրան խորհրդարանի մէջ: Վերթ հետեւեալն է գրում այս մասին. «Պարոն Ռոբինզօն ատենաբանն պատուէր ստացաւ բոլոր զաղթականների անուամբ շնորհակալութիւն յայտնել Վաշինգթօն գնդապետին այն ազնիւ ծառայութիւնների համար, որ նա մատուցած էր երկրին նորաւարտ պատերազմի ժամանակ: Հենց որ Վաշինգթօն նստաւ աթոռի վրայ, Ռոբինզօն խորին ակնածութեամբ կատարեց իւր պարտքը. սակայն սրտի ուժգին լուզմունքով և վառվրան լեզուովն այն աստիճանի շփոթեց երիտասարդ հերոսին, որ սա սաստիկ գողից ոչ մի բառ չ'կարացաւ արտասանել, երբ վեր կացաւ մի շնորհակալութիւն յայտնելու իրեն վիճակուած պատուի փոխարէն: Այս ճգնաժամին ատենախօսը, օգնութեան հասնելով տագնապած մարդուն, — «Նստեցէք», ասաց հանգուցիչ ժպտով. «ձեր հեղութիւնն նոյնքան մեծ է, ինչքան և քաջութիւնը, և սա շատ վեր է այն գովասանքից, որ կարող էի բացատրել բառերով»:

Մի անոովոր երևույթ չէ այս, որ իսկապէս նշանաւոր մարդիկ մեծ դժուարութիւն են կրում բազմութեան հետ դէմ առ դէմ խօսելու առաջին փորձի ժամանակ: Նրանք ակնածում են այն բազմութիւն ունկնդիրներից, որոնց որ տես-

նում են իրենց առջև, շատ չեն փոտահում իրենց յատուկ ձիրքերին, ուստի և վարանում են առջի բերան. մինչդեռ իրենց սեփական տաղանդի վրայ մեծ կարծիք ունեցող և ունկնդիրների մտային ուժերը շատ ստոր հնահատող անձինք դիւրութեամբ են յառաջ մատչում խօսելու։ Խոր բնաւորութիւններին յատուկ տատամսութիւնը միայն ժամանակով է անհետանում։ Այսպէս եղաւ և Վաշինգթօնի հետ. սակայն մի շքեղ պերճախօսութեան նա երբէք չ'հատու և ստույգն ստած — իւր կեանքում մի ճառ անգամ չ'արտասանեց բառիս բուն նշանակութեամբ։ Այսու հանդերձ անչափ նշանաւոր էր նրա երեւոյթանական գործունէութիւնը։ Նա նայն իսկ փութով էր մշակում ժողովին մատուցանելի առաջարկներն, ինչ փութով որ սովոր էր վարուիլ և իւր ամեն գործերի մէջ. նա անդուլ աշխատում էր ընդլայնել իւր մտքի հորիզոնը, և որովհետեւ նրա դատողութիւնը շատ սուր էր, այս պատճառով և նրա բացատրութիւնները, որոնք ըստ մեծի մասին հակիրճ էին, ամեն ժամանակ խորին ուշադրութեամբ էին լսվում ժողովից և միշտ ծանր չափով ընկնում կշռի վրայ։ Ոճը պարզ էր, որովհետեւ արժէք չէր տալիս արտաքին երևոյթին, այլ բոլն գործովն էր հետաքրքրվում. այս էր պատճառը,

որ երբեմն հերիք էր նրա մի փոքրիկ, բայց
զորճնական դիտողութիւնը, որպէս զի բոլոր
ատենաբանութիւնները խալառ մի ուրիշ ըն-
թացք առնէին: Ամենքը լռում էին, երբ նա
վեր կենար խօսելու. պատգամաւորները միշտ
կամենում էին իմանալ, թէ արդեօք նա ի՞նչ
կ'ասէր այս կամ այն խնդրի նկատմամբ: Պոր-
ժունէութեան այս ասպարէզի վրայ էլ հայրե-
նեաց օգնելու ջերմ տենչն էր նրա գերագոյն
առաջնորդը. և այս փափաղն ծագում էր նրա
խսկական բնութեան միջից, որ թեթեւութեան
մի նշույլ անգամ չ'ունէր իւր վրայ: Երբէք չէր
պատահում, որ նա ուշանար նիստերին և կամ
հեռանար դրանց աւարտելուց առաջ. այս բա-
ների մէջ էլ նա իւր սլարտքերին քաջ զիտակ
և միանգամայն ազնիւ մարդու տիպար էր հան-
դիսանում ամենքի համար: Այսու ամենայնիւ
ի՛նչպէս զիտէր մանկօրէն ուրախ և զուարթ
լինել իւր ընտանեկան շրջանի մէջ:

Յիշատակի արժանի են Վաշինգթօնի հե-
տեւալ խօսքերը, որ նա ասել էր մի բարեկամի,
երբ սա կամենում էր պաշտօն ընդունել քա-
ղաքային խորհրդարանի մէջ. «Եթէ կամենում
ես զրաւել ունկնդիրներից ուշադրութիւնը, մի-
այն այս խորհուրդը կ'տամ քեզ—քիչ խօսիր և
միայն կարեւոր նիւթերի վրայ խօսիր. այն էլ

դրանց հետ լաւ ծանօթանալուց յետոյ: Երբէք
թոյլ մի տալ քեզ յափշտակուելու. անպատեհ
եռանդով և շատ մեծ հաւատ մի ընծայիլ անձ-
նական դատողութեանդ: Խօսելու հրամայական
եղանակը թէև կարող է երբեմն հաւանութիւն
կորցել ունկնդիրներէց, բայց չէ կարող համոզել
նրանց և դուր գալ նրանց սրտին»:

Տարուայ մեծագոյն մասը Վաշինգթօն ա-
զատ էր հետուել իւր ներքին բերմունքներին,
որոնք, ինչպէս արդէն առաջինք, գէպի գիւ-
ղական կեանքն էին միտում: Եւ նրան հրա-
պուրող Մօն-Վէրնօնն արդարև մի սքանչելի
գիրք ունէր: Վաշինգթօն իրվինդի նկարագրու-
թեամբ «Բնակութեան տունը նստած էր մի
տնտառապօական բլրի վրայ և իշխում էր Պօտո-
մակ գետի ստորին և վերին ընթացքի հոյակապ
տեղաբանների վրայ: Տունն անմիջապէս շրջա-
պատող պարտէզները զրեթէ անդլիսիան ճա-
շակով էին տնկուած: Դաշտերն ունէին տլլ և
ալլ արտեր, իւրաքանչիւրը ջոկ մշակութեամբ, որ
հոգացվում էր առանձին մշակների ձեռքով: Սա-
կայն երկրի մեծագոյն մասը տակաւին ծածկուած
էր անտառներով և կտրտուած խոր հովիտներով,
վտակներով և խորշերով, ուր սիրում էր շրջել
երէն և թաքչիլ աղուէսը: Ամբողջ դարաստանը
Պօտոմակի վրայ Մօն-Վէրնօնից մինչևի Բէլ-

վուառ՝ Վիլլիամ Ֆէրֆաքսի աւանը — իւր անտառներով, բլուրներով և գեղանկար դարեւանդներով մի անվերջ և բազմազիմի զբօսանք էր մատուցանում մարդուս»:

Մեր Վաշինգթօնն էլ խօսում է իւր ազարակի մասին, ցոյց տալով, թէ որ աստիճանի սիրահարուած էր Մօն-Վէրնօնին: «Յովանդակ Միացեալ նահանգների մէջ չես գտնիլ սրանից առաւել հաճելի դիրք ունեցող մի կալուածք: Սա գտնւում է մի բարձրաւանդակ և ողջասուն երկրի մէջ, ծալրալեղ ցրտից և խորշակից հաւասար հեռու ընկած լայնութեան զօտի տակ և աշխարհիս ամենաչքնաղ գետերից մինի վրայ, որ տարուայ իւրաքանչիւր եղանակին լիքն է ամեն տեսակ ձկներով, ինչպէս են ալօգներ, տարեխներ, ծածսաններ, թառափներ և այլն: Երկրի սահմանները տասն մղոնից առաւել երկարութեամբ ուղղվում են գետի ջրերով և սրանց մէջ պատահում են ձուկի անթիւ որսարանք, ասեմ թէ ամբողջ գետեզրը մի մեծ ձկնորսարան լինէր»:

Վիրգինիայի մէջ իւրաքանչիւր մեծ տընկատան մի ջոկ պետութեան էր նմանում Վաշինգթօնի ժամանակ: Կառավարութեան կենդրոնը տանտիրոջ ընտեղած գլխաւոր տունն էր. իսկ մերձաւոր շէնքերից մէկում նստում էր

ստորուկների վերատեսուչը, որ պետութեան առաջին պաշտօնեայի պէս մի անձն էր: Սրա բնակարանին կից գտանվում էին խոհանոցներ, գործարաններ, զոմեր, ամբարներ, շտեմարան ու մառաններ և այլն: Սկերի ամբողջ մի երամ աշխատում էր բակի և տների մէջ, առաւել մեծ մասն վառատակում էր գաշտերի վրայ: Գրանց գուարթ տնակները մի առանձին գիւղ էին կազմում. ամեն մէկը մի փոքրիկ պարտէզ ունէր, բակերը լիքն էին ընտանի թռչուններով: Եւ այս տնակների գլխաց արևի տակ ուստոստում էր ուս մանկտին:

Այս թեթեւ նկարագրից յետոյ ընթերցողը թող ինքն բարեհաճի լրացնել Մօն-Վէրնօնի պատկերն իւր երեւակայութեան մէջ:

Նահանգների մէջ կային շատ կալուածատէրներ, որոնք Փրանսիայի Մէրօվեան իշխանների նման բոլոր վարչական գործերը տեսուչներին էին յանձնում և ինքեանք ուրիշ ոչ մի բանի հոգ չ'ունէին, բայց թէ առատ հասոյթ ստանալ և ըստ կարելոյն հեշտ կեանք վարել: Այսպէս չէին Մօն-Վէրնօնի կարգերը: Վաշինգթօն իւր փոքրիկ պետութեան մէջ միանգամայն և՛ իշխան էր և՛ հայր: Ամեն օր նա ձի նստած անձամբ աչքէ էր անցնում իւր արտերը, գաշտերը, որսարաններն, աղօրիքն և այլն:

Այս շրջագայութիւնների ժամանակ նա ուղի-
րաբար կրում էր ոսկեգօծ կոճակներով մի գեղ-
նադուին քրտնի:

Ի դէպ ենք համարում այս առթիւ յառաջ
բերել Պ. Նօյմանի խօսքերը, որով սա նկարա-
գրում է վալելչակաղմ Վաշինգթօնին.

«Վաշինգթօնի ձևերի մէջ ոչ մի վէսական
բան չկար. կամքը հաստատ էր, բայց ոչ կա-
մակոր և ամբարտաւան: Յաղթանգամ մարմինը,
որ վեց ոտնաչափից բարձր էր, ներկայացնում
էր գուազաւափ ներդաշնակութեան մի սիրուն
օրինակ. դրան կարելի էր նմանցնել մի հոյա-
կապ շինուածքի, որի մէջ ջուկ ջուկ մասերի լիա-
կատար գուղակցութիւնը մի առանձին շուք է
ընծայում ամբողջին: Եռանդոտ սիրտը՝ միշտ
սանձահարուած էր լուրջ մտքով. կորովի արի-
ութիւնը երբէք չէր յանգում յանգցնութեան և
նախատես գգուշութիւնը՝ վեհօրոտութեան:
Դատողութիւնը կորովի էր, լիշողութիւնը սուր.
փութաջան էր, աշխատասէր և ինչքան էլ շատ
զբաղուած լինէր, երբէք չէր նեղսրտում և
միշտ մնում էր բարեհամբույր»:

Վաշինգթօն իւր գերգաստան հետ եկե-
ղեցի յաճախելիս, Վիլլիամ Ֆէրֆաքսին և կամ
ազգականներին և բարեկամներին այցելելիս՝ մի
քառալոյծ կառք էր նստում և այն ժամանակ

խափշիկ կառավարն և սպասաւորը հաղած էին լինում փալլուն շորեր:

Սակաջն ինչպէս սլատահեցաւ, որ Վաշինգթօնի նման ազնիւ մարդն էլ ստրուկներ էր պահում, կ'հարցնէ անշուշտ ընթերցողն: Այս հարցմունքն անողին կ'խնդրենք հետևեալն ի միտ առնել: Վաշինգթօն մի ստրկական պետութեան մէջ էր ծնուած, իսկ պետութեան կարգերը միշտ մի առանձին կնիք են դնում իւրաքանչիւր անհատի վրայ: Եթէ մենք, մի պատմական անձնաւորութիւն քննելիս, զանց առնենք ուշի ուշով հետազօտել նրա ժամանակին տիրապետող օրէնքները, սովորութիւններն և մտային ուղղութիւնները, բնաւ չենք կարանալ մի արդար դատաստան կտրել նրա մասին: Նախ և առաջ ուրեմն պէտք է ուսումնասիրել այն ժամանակն և ապա թէ հարցնել, թէ քննելի անձն ո՞ր աստիճանի հաղորդ էր իւր ժամանակի մտքերին և բարքերին:

Ստրկութիւնը մի չար ախտ էր պետական կեանքի մէջ, մանաւանդ այն ստրկութիւնը, որ յառաջ էր եկել քրիստոնէութեան ժամանակ: Մարդկային շահասիրութեան պէս իւրամանկ և հնարագէտ բան չէ կարող լինել: Մի օր Լիւդովիկոս ԺԳ ամենաքրիստոնեայ թագաւորին պատմում են, թէ խափշիկները չեն կամենում

քրիստոնէութիւն ընդունել և թէ պէտք էր ստրկացնել նրանց, որպէս զի քրիստոնեայ դառնալին. ալ ևս—[թէ խափշիկ ազգն իւր գերիներին ոպանելու սովորութիւն ունի և թէ ուրեմն պէտք էր ստրկութիւն մտցնել զաղութների մէջ, որպէս զի խափշիկներն իրենց գերիներին չ'ոպանէին, ալ մեզ վաճառէին. այսպիսով փրկուած կ'լլինէր նրանց կեանքն և ստրկութիւնը նրանց համար մի բարերարութիւն կ'դառնար:

Քաղաւորը հաւանեցաւ այդ մտքերին: Այնուհետև պօրթուգալիների հնարած անիրաւութիւնը ֆրանսիացւոց մէջ էլ օրէնքի զօրութիւն ընդունեց և խափշիկներին իբրև ստրուկ Ափրիկայից Ամերիկա տանելն մի ընդհանուր սովորութիւն դարձաւ նաև Ֆրանսիայի և Անգլիայի գաղութների համար: Այս եղանակով յափրշտակուած սևերի թիւն երբեմն քառասուն միլլիօնի էր հասնում: Հայրերի մեղքը յետոյ որդիները տուժեցին և մենք գիտենք, որ վերջին ժամանակներս շատ արեան զոհեր պէտք եղան սևերից խլուած մարդկային իրաւունքը վերականգնելու համար:

Վաշինգթօնին դառնալով, մեր պատասխանի մէջ չ'վրիպելու համար, հարցնենք, թէ ի՞նչ դիրք էր բռնում նա իւր ժամանակին տի-

րապետող կարգերի հանգէպ, որոնց մէջ ինքն էլ ընտանիք էր, և պատասխանն այս կ'ըլլինի, որ նա մի խնամակալ հայր էր իւր ստրուկների համար: Թէ արդեօք լինչ արաւ նա այս ստրուկների համար, զրքոյկիս վերջն առիթ կ'ունենանք պատմելու: Նա չէր նեղում նրանց տաժանելի աշխատանքով, բայց չէր էլ թոյլ տալիս պարապ նստել. դատարկ անգործութիւնն մի ատելի բան էր նրա աչքին:

Ամբողջ բնութիւնը մի մեծ գործարան է. գործելուց դադարող գործարանաւոր մարմիններն անհրաժեշտ կերպիւ մեռնում են: Մարդուս մարմնի և հոգու սլահսլանիչն օգտակար աշխատութիւնն է. իսկ ոգեկան անկման պատճառն՝ դատարկութիւնը: Մի շահաւէտ զբաղմունք չ'ունեցող մարդու գլուխը վատ խորհուրդների օթեւան է, որով և ճշմարտանում է այս առաձն, թէ ծովութիւնն է մայր չարեաց: Ով որ կամենում է իշխանութիւն բանեցնել ուրիշների վրայ, պէտք է որ հոգ տանէ զբաղեցնել նրանց պատշաճաւոր կերպիւ: Բայց իւրաքանչիւր մարդ գէթ մի անձի վրայ իշխանութիւն ունի, այսինքն ինքն իւր վրայ, իւր անձի վրայ. ուրեմն ջանալու է, որ այս անձն դատարկ չ'մնայ: Մեր յատուկ անձին վրայ աշխատիլն աշխատութեան ամեն տեսակներից գերազանցն է, և

մենք այն ժամանակ միայն իրօք մեր անձի վրայ աշխատած կ'լինինք, երբ յարատև ճրգնութեամբ փութանք և ձգտինք կատարելութեան հասցնել այն գործը, որ վարում ենք։ Այս առմամբ ամեն մի մարդու հնարին է կատարելութեան թեկնածել, ինչ էլ լինէր նրա գործին — ասեղ թէ վրձին, տապար թէ արօր, զրիչ թէ բշիչ։ Քանի որ մարդս միայն ստիպմամբ է աշխատում, նա դեռ մարդկային գոյութեան ստորին աստիճանի վրայ է և անկման վտանգին ենթակալ։ սակայն արտաքին ստիպմունքը դեռ սլահպանում է նրան, դեռ օգտաւէտ է նրա համար, թէև չէ կարող շատ բարձր կատարելութեան հասցնել նրան։

Բայց հենց այն օրից որ մարդս չէ թէ միայն արտաքին ստիպմամբ է մի պարտք կատարում, հապա և ինքն իրեն ոգեպէս զարգացնելու որոշ գիտակցութեամբ, — այն օրից նա դառնում է մի առաւել բարձր դասի անդամ։ Մարդկային սեռի բոլոր բարերարներն այս վերջին դասին են պատկանած։ Նրանք քրտնաջան վաստակելիս երջանկութիւն են զգացել սյս մտքի մէջ, թէ իրենց աշխատութեամբ հաւասար չափով օգտակար են եղած թէ իրենց և թէ ուրիշների համար։ Այս դասը պէս պէս բաժանումներ ունի. բայց որ բաժանման էլ պատ-

կանէր մի մարդ — մարդկային երջանկութեան վերջին սահմանին տանող ճանապարհն արդէն բաց է նրա առջև: Այս ճանապարհի վրայ ամենքս կարող ենք ոտք դնել. բաւական է որ ճշտիւ և իղճի մտօք կատարէինք ամեն մէկիս վիճակուած պարտքը: Այո՛, պարտքի կատարումն է այն կախարդական զէնքը, որով մի մարդ հասնում է իւր բախտին:

Աշխատանքի ուղիղ գնահատութեան նրկատմամբ վաշինգթօնի և նրա ընկերների օրինակը, որոնց մէջ առաջին տեղն ազնիւ Ֆրանկլինին *) է պատկանում, անհետ չ'անցաւ Ամերիկայի համար: Լաբուլէ Ֆրանսիացին այս մասին խօսելով, ասում է.

«Ի՛նչքան էլ յառաջ գնանք, այնքան էլ վերահաս կ'լինինք, թէ աշխատող մարդն է միայն իրօք ազնիւ մարդը և թէ ծուլը, թէկուզ սա շատ հարուստ էլ լինէր, մի դատապարտելի յանցաւոր է: Ամերիկայի Միացեալ Նահանգների մէջ պարապ մարդը հասարակութեան թշնամի է համարուած. մայրերը հեռու են պահում նրանից իրենց աղջիկներին և ամեն մի ինկացի

*) «Բենիամին Ֆրանկլին», գերմ. թարգմանեց Փ. Վարդանեան: Երկրորդ տիպ: Թիֆլիս, 1885:

մարդ արհամարհում է նրան: Ով որ ոչինչ չէ գործում, անշուշտ վատութիւն է գործում, ասում են ամերիկացիք, և շատ իրաւամբ»:

Վաշինգթօն սովոր էր մշակների աշխատութեան կանոնաւորելուն նուիրել իւր ժամանակի մի մասը, և այս անում էր մերթ հսկելով նրանց վրայ, մերթ ամեն մէկին իւր դօրութեան յարմար գործ նշանակելով: Նա հաւասար հեռու էր պահում նրանց թէ չափազանց աշխատանքից և թէ պարասութիւնից, այս նպատակով նա դիտում էր ամեն մի գործի ընթացքը, յառաջ գալիք արդելքներն և ապա թէ չափ դնում մէկին և միւսին:

Սակայն ամենալաւն ոյս էր, որ նա ստէպ ինքն իւր ձեռքով էր գործակից լինում մշակներին: Ստրկութիւնից յառաջ եկած պստոռահաններից մինն էլ տէրերի մէջ արմատացած անպիտան կարծիքն է, որ իբր թէ գիւղական աշխատանքն և կամ ձեռագործութիւնը մի անարգ բան է: Ստրուկները տեսնելով, որ ինքեանք միայն ստիպուած էին հոգալ այս աշխատքը, ասես թէ նգովեալ էին զգում իրենց: Այս կարծիքն ընդհանուր էր հին ժամանակներում, յետոյ դարձեալ յերևան եկաւ Ամերիկայի մէջ: Թողնում ենք, որ ամեն մարդ ինքն դատէ, թէ ո՞ր իրենց աղնիւ կոչողների

մէջ արդեօք շատե՞րը 'կան, որ աւելի ուղիղ հայեացք ունենալին այս մասին:

Մօն-Վէրնօնի ստրուկների համար մի անսովոր բան չէր սլարտէղի կամ դաշտի մէջ զբաղուած տեսնել Վաշինգթօնին: Մի անգամ նա ամբողջ օրերով աշխատեց գարբնոցի մէջ մի նոր և առաւել յարմար արօր շինելու. գործը յաջողեցաւ և մշակները տեսան, թէ ինչպէս նա ճիգ էր թափում հերկելու խիտ խիտ դալարներով պատած երկիրը: Մի ուրիշ անգամ աղօրիներից մին ջրի յորձանքից քանդուելու վրայ էր. Վաշինգթօն, չ'նայելով յորդահոտ անձրեւին, վազեց դէպի դետն և մշակների հետ միասին փրկեց ջաղացքը:

Նա սովորաբար շատ վաղ էր զարթնում և ձմեռ ժամանակ լուսանալուց առաջ էր վեր կենում. բայց խր սենեակը սաքսոնեկու համար ուրիշներին նեղութիւն չէր տալիս: Նա ինքն էր վառում կրակարանն և ալնուհետև սկսում էր կտրղալ և դրել, մինչև որ սրտորատտ լինէր նախաճաշը—որ մատուցվում էր ամառը 7 ժամին, ձմեռը 8-ին: Այս նախաճաշն էր երկու բաժակ թէյ և մի քանի հատ սիմինտրի շօթ: Ճաշում էր երկու ժամին և չ'նայելով իւր հարսութեան՝ սեղանը շատ սլարգ էր. կերակուրի վրայ ընդունում էր երկու բաժակ գինի, իսկ

ուրիշ ժամանակ սովորական ըմպելին էր դարե-
ջուր կամ մրգօղի: Պառկում էր քնելու երեկո-
յեան ՝) ժամին:

Գոյքերի վերաբերեալ գործերի համար նա
պահում էր մի առանձին տօմար, իսկ նամակ-
ների համար՝ ջսկ ջսկ գրքեր. և այսպիսի կարգ
պահպանելով նա միշտ տեղեակ էր լինում իւր
ամեն գործերին:

Վաշինգթօնի դաշտերի վրայ մշակուած
բոյսերից գլխաւորն էր *apple*, որ մեծ քանա-
կութեամբ Անգլիա էր ուղարկւում: Այս բոյսի
համար առանձին ամբարներ էին շինուած Պո-
տօմակի վրայ: Ստարագգի առււտրական տներն
այն աստիճանի վստահ էին Վաշինգթօնի աղ-
նըւութեան վրայ, որ ապրանք գնելիս երբէք
չէին գննում նրա նշանով կնքուած հակերը:

Նրա բնաւորութեան մի էական լատկա-
նիշն էլ հիւրասիրութիւնն էր. նրա հիւրերն
այնպիսի մարդիկ էին, որոնք չետոյ զրեթէ ա-
մենքը մի մի անուանի մարդ գարձան Ամերի-
կայում: Վաշինգթօնի տունն որսասէր գրացի-
ների հաւաքման միջավայրն էր, մօնաւանդ
աղուէս բռնելու ժամանակ. նա ինքն էլ շատ
սիրում էր այս զբօսանքը:

Այցելուների մէջ, որոնցից մինն էր և ա-
լիւոր Ֆէրֆաքս լօրդը, կային պատուական ու-

սում առած մարդիկ, և դրանց հետ մտային տուր և առ ունենալն Վաշինգթօնի համար նոյնչափ կարևոր էր, որչափ և ընտիր գրքեր կարդալը:

Նրա գործունէութիւնը չէր ամփոփուած միայն կալուածքի մէջ, հապա տարածվում էր և դրանցից դուրս: Այսպէս, օրինակի համար, նա վճռեց մի օր մշակելի շինել մի դրսի ճահիճ, որ երեսուն անգլիական մղոն երկայնութիւն ունէր և տասն մղոն լայնութիւն: Տաժանելի էր այս գործն և շատ վտանգաւոր. տեղ տեղ նրան պէտք էր լինում անցնել մամռապատ անտառների միջով, ալ ուրեք՝ շաւիղ բանալ անթափանցելի մացառների և պատատուկ բաղեղների միջով, ուր նրա ձին ստեպ մինչև փորն ընկղմում էր եղտիւրի մէջ. այնուհետև հարկ էր լինում հետի յառաջ զնալ երերուն կեղևի վրայից և շրջատեսութիւն անելուց յետոյ՝ դարձեալ նոյն վտանգաւոր ճանապարհով գալ հասնել դէպի ձին: Այսպէս նա զանազան կողմերից ներս մտաւ մինչև այն ժամանակ մշակութեան անմատչելի մօրի մէջ և ապա թէ պատրաստեց դրան չորացնելու և արօրագրելու մի ծրագիր: Արդէն հերիք էր, որ Վաշինգթօն ինքն էր այս ծրագրի հեղինակն, որպէս զի մի քանի հարուստ մարդիկ խօսոյն մի ընկերութիւն

կազմէին և նրան միջոց տալին զործն ի զլուի հանելու: Զատ տարիներ չ'անցան և ահա վայրենի գաւառից լաւաջ եկաւ մի արզաւանդ երկիր, որ լի էր բերրի արտերով և սիգաւէտ մարգերով:

Այս զլիւի մէջ նկարագրուած կեանքի եղանակն տնն աստիճանի հաճելի էր պատուական Վաշինգթօնին, որ նա ոչինչ չէր ուզում, բաց թէ շարունակել դրան մինչև իւր վերջին շունչը. բաց ալ էր ճակատագրի վճիռը: Ինչ որ նա երազել անգամ չէր կարող իբրև մի օրինապահ և մայր Անգլիային անձնուէր մարդ, — կատարուեցաւ: Պաղութները վճի թռնուեցան մայր երկրի հետ, և այս եղաւ պատճառ, որ Վաշինգթօն լանկարծ դուրս նետուեցաւ իւր հանդիստ տնային շրջանից:

Է

ՄԻՆՁԵՒ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎՐ

Տեսնենք թէ ինչո՞ւ էին թշնամացել զաղթականները մայր երկրի հետ: — «Վա՛յ օրինազանցին»: — Թշնամութեան առիթ տուող օրի-

նազանց՝ անգլիական կառավարութիւնն էր։ Անգլիայի սահմանադրութեան հիմնական օրէնքով ոչ մի հարկ կարելի չէր պահանջել ազգից՝ առանց երեսփոխանների հաճութեան։ Սակայն կառավարութիւնը յանկարծ յանդգնեցաւ առանց խորհրդարանի հաւանութեան հարկ դնել գաղթականների վրայ, որով և մեղանշեց պետական օրէնքների պարզ որոշման դէմ։

Ամեն մի ազնիւ մարդ կ'համաձայնի մեղհեալ, եթէ ասենք, որ պատմութեան ամենաողբալի տեսարաններից մինն այն է, երբ մի կառավարութիւն օրէնքների աւանդապահ հանդիսանալու փոխանակ, որ իւր սուրբ պարտքն է, աշխատում է հենց իւր ձեռքով քայքայել դրանց։ Այս տեսակ մի եղկելի տեսարան է ներկայացնում և Անգլո-Ամերիկային վէճը։

Անգլիայի հեռատես գիւանադէտներից ոմանք արդէն առաջուց էին դուշակել այս անիրաւութեան հետեւանքն և, օրինակի համար, Վրէմդըն լօրդն ուղղակի նկատել էր Ֆրանկլինին, թէ. «Չ'նայելով ձեր այնքան հռչակուած սիրոյն դէպի Անգլիան, զիտեմ որ դուք ամերիկացիք մի օր պիտի խղէք ձեզ սրա հետ միաւորող կապերն և անկախութեան դրօշակը վերցնէք»։

Փառմանակ անցնելուց յետոյ մարդիկ նորից

լիշեցին այս խօսքերն և կամեցան իմանալ, թէ ինչո՞ւ էր այդպիսի դուշակութիւն արել Արէմդըն լօրդը: Հետազօտութիւնն ապարդիւն չ'մնաց: Մինչդեռ Ամերիկայի զաղթականութիւններն օրինապահութեան ամենարնտիր օրինակ էին հանդիսանում, Անգլիայի կառավարութիւնն ապօրինութեան մի նեցուկ էր կաղմում, և Արէմդըն արդէն կանխաւ տեսնում էր, որ կառավարութեան անհիմն պահանջներն անշուշտ մի օր ընդդիմութիւն պիտի յարուցանէին զաղթականների կողմից:

Նրա դատողութեան դէմ Ֆրանկլին պատասխանել էր. «Ոչինչ բան այնքան հեռու չէ իմ հայրենակիցներից, ինչքան որ մայրենի երկրից զատուելու և մի առանձին պետութիւն կաղմելու միտքը», աւելցնելով նոյնպէս — «Միայն թէ դուք մեր պատուին չ'դիպչէիք». առ որ լօրդն էլ ասել էր խորհրդաբար. «Ճշմարիտ է, և հենց այդ է զալոց խռովութիւնների մի պատճառը, որ ես այժմէն գուշակում եմ»:

Արէմդըն լօրդի խօսքերը կատարուեցան. Գէորգ թագաւորի պաշտօնեաները կամայօրէն մաքս և հարկ դրին զաղթականութեանց մի քանի ապրանքների վրայ: Այս անարդար օրէնքի դէմ բողոքելու համար ամերիկացիք էլ որոշեցին չ'գնել ոչ մի Անգլիայից բերուած ապրանք, որ

ենթակալ էր մաքսին: Առաւարուծիւնը յետ առաւ իւր սահմանած օրէնքը, բայց ոչ թէ արգարուծիւնը վերահաստատելու ցանկութամբ, այլ այնպիսի մի նոր հարկ դնելու մտքով, որից որ ոչ մի ամերիկացի չ'կարանար խոյս տալ: Նա մտածում էր—պայմանագրերն չեն կարող վաւերական համարուիլ, մինչև որ գրոշմակիր թղթի վրայ գրուած չ'լինին. արդ եթէ մենք այս թղթերի համար մի հարկ սահմանենք, ամերիկացիք կ'ստիպուին վճարել դրան, որովհետև նրանք իբրև մի առևտրական ժողովուրդ միշտ կարօտ են միմեանց հետ գրաւոր պայմաններ կնքելու: Սակայն կառավարութիւնն այս բանի մէջ էլ վրիպեցաւ, որովհետև ամերիկացիք վճռեցին լոկ բռնաւոր խօստմամբ շատանալ առևտրական դաշնագրութիւնների մէջ, որով և անգլիացի հարկահաններն ոչ մի գնող չ'գտան գրոշմաւոր թղթերի համար:

Սրտերն արդէն սկսել էին յուզուիլ, ժողովրդին հասած կոպիտ զրկանքը տեղ տեղ բռնի ապստամբութեան առիթ էր տուել, բայց խելացի մարդիկ աշխատում էին, որ ընդհանուր շարժումը մի օրինական ընթացք ստանար: Վաշինգթօն դեռ այժմս էլ բացէ ի բաց մերժում էր մայրենի երկրից դատուելու դադափարը: «Արող եմ յայտնել քեզ իբրև մի փաստ»,

գրում էր նա բարեկամներից մէկին, «որ անկախութիւնն ոչ զազթականների կամքին է յարմար, ոչ էլ օգտին»։—«Սակաւն», աւելցնում էր նա, «սխալ է զի, որ նրանցից և ոչ մին թոյլ չի տալ երբէք եղծանել այն թանգագին իրաւունքներն, որոնք իւրաքանչիւր ազատ պետութեան բախտի էական մասերն են և առանց որոնց ոչ ազատութեան սաղահամարութիւն կայ, ոչ սեփականութեան, ոչ էլ կեանքի»։

Անդլիայի խորհրդարանն էլ կոյր գտնուեցաւ, հաւանութիւն տալով կառավարութեան՝ բռնի միջոցներ գործ դնելու զազթականների դէմ։ Քաջ և աշնայէս սմերիկացի ժողովրդի ահագին մեծամասնութիւնը չէր կամենում, որ գործը բացարձակ զժտութեան հասնէր։ Այս մտքով աղօթքներ էին ատլում եկեղեցիների մէջ, այս փափաղով լի հանրագրեր էին առաքւում Լօնդօն լանուս խորհրդարանի և թագաւորի։ Եւ Առշինգթօն գրում էր նայն խորհրդարանի անդամներից մէկին.

«Ի՞նչ շարժառիթով էլ լիտս կռէիք զրոշմադրի հարկը, մենք կ'ուրախանալինք. պատճառ եթէ խորհրդարանն անդառնալի որոշում դնէ այս հարկը պահանջելու, այն ժամանակ նրա բռնութեան հետեւանքը թէ՛ մայր երկրի և թէ՛ մեզ համար դուրսէ սուրի վատթար կ'լի-

նի, քան որ երեւակայում են արդիս: Ուստի ամեն մարդ, որ յետոյ կոչման համար քուէ կ'տայ, ամեն մի բրիտանական հպատակի շնորհակալութեան արժանի կ'լինի, և ես այժմէն իսկ նուիրում եմ ձեզ իմս 'ի բոլոր սրտէ»:

Դրոշմագրի հարկն էլ ջնջուեցաւ, բայց դարձեալ այն պատճառով, որ դա չէր լաշուած: Ամերիկացի գաղթականների դէմ չարիք նիւթելու ցանկութիւնը դեռ կենդանի էր:

Փոքր ինչ յետոյ անգլիական խորհրդարանի և կառավարութեան որոշմամբ թէլի, ապակու, նկարչութեան ներկերի և թղթի վրայ մաքս դրուեցաւ: Այս բանը նորից սիրտերը զբգռեց: Գաղութների մէջ առանձին ընկերութիւններ կազմուեցան, որոնց անդամներն խօսք էին տալիս չ'գնել ոչ մի ապրանք, որ դալիս էր Անգլիայից: Յոյս կար, թէ գոնէ այս միջոցով կարող կ'լինէին վերցնել տալ նոր մաքսերը: Վաշինգթոն գրում էր մի բարեկամի.

«Այս լուպէիս, երբ մեր գոռոզ տէրերն ոչինչ բանով չեն ուզում գոհ լինել, բայց թէ մեր ազատութեան կործանմամբ, ես շատ կարեւոր եմ համարում այնպիսի մի դարման գրտնել, որն որ կարող լինէր ի բաց վանել նրանց հարուածն և սլաշտպանել մեր հայրենաւանդ իրաւունքը: Բայց թէ ի՞նչ դարման—այս է

խնդիրը: Ներքին համոզմունքս ասում է ինձ, որ մեզնից ոչ մի մարդ չի պիտի վարանի գէնք վերցնել մեր սուրբ իրաւունքների պաշտպանութեան համար. սակայն—շեշտելով եմ ասում—գէնքը մեր Վեջն օղակաւոր թող լինի, Վեջն ապաւէնը: Գուցէ առարկէք ինձ. Արդէն տեսանք, թէ ինչ կշիռ ունեցան մեր աղաչանքներն դա՛հի և խորհրդարանի առջև: Բայց և այնպէս եկէք դարձեալ մի բան փորձենք—արդեօք չէ՞ինք յաջողիլ յարգել տալ մեր իրաւունքները, եթէ նրանց վաճառականութիւնն և գործարաններն ու ժաթափ անէիք, պարտասէինք: Հիւսիսային նահանգներն արդէն սկսել են ի գործ դնել այս եղանակը. կարծում եմ թէ սա մի լաւ միջոց է և ապարդիւն չի մնալ, եթէ ամեն տեղ խստիւ ի կիր առնուի»:

Վաշինգթոնի այս նամակից ակնյայտնի երևում է այն ժամանակի ամերիկացւոց բռնած դիրքն Անգլիայի ապօրինի ընթացքի դէմ: Սակայն Անգլիան մի անիրաւութիւնից գէպի միւսն անցնելով, և՛ս առաւել լաւաջ գնաց մի անդամ սկսած չար գործի մէջ և բարձրագոյն դաւաճանութեան մեղապարտ քարոզեց նոր հարկերն վճարելու գլխոյ դմարդիկներին: Եւ երբ ամերիկացի դատաւորներն չ'կամեցան այս օրէնքով վարուիլ, Անգլիան նոր ատեաններ

Հաստատեց նաւատորմի սպայներէից, որոնց Հաւատարմութեան վրայ վստահ էր, և ապա թէ — դարձեալ երկրի օրէնքներին Հակառակ — նոր քաղաքային խորհուրդներ կազմեց, հինները լուծելով: Վերջապէս այս կարգադրութիւնն էլ արու որ ապագային բոլոր ծանր յանցանքներն ոչ թէ Ամերիկայի մէջ պիտի քննուէին, այլ նոյն իսկ Անգլիայում:

Այս բռնադբօս և անազորոյն զեղծումներն և՛ս առաւել զալրացրին էն էլ թէ չէ զրղըռուած դաղթականներին. աստ և անդ դառն տրտունջներ լսուեցան, տեղ տեղ ամերիկացի ամբօխի և անգլիական զինուորների մէջ բանը կռուի Հասաւ: Վերջիններս, ամերիկացիներին ծաղրելու համար, հաճի անուն էին տալիս նրանց, որ իրօքէզների լեզուով ասել է՝ վեհերոտ կամ վատթար. որի փոխարէն ժողովուրդն էլ խեցգետին և արիւնռուշտ գահ — քո՛ւլոֆ էր անուանում զինուորներին, որոնք շառաղոյն համազղեստ ունէին հաղած:

Անգլիայից թէյով եկած նաւերը մի քանի ժամանակ արտաքսվում էին Բօստօնի նաւահանգստից. կառավարութիւնն, արտաքսողներին պատժելու համար, հրամայեց պաշարել նաւահանգիստն անգլիական նաւերով և յայտարարեց, որ էլ բնաւ չիպիտի. թոյլ տար հալածել

թէյաբեր նաւերը: Այս հրամանի վրայ Բօտոն-
ցիք բոլորովին զայրացան և այս միջոցին էր,
որ հնդիկի նման ծպտուած մի քանի ամերի-
կացիք նաւերը մտնելով, ՅԿԶ արկղ թէյ թա-
փեցին ծովի մէջ:

Անգլիացիք խաղառ գոցեցին նաւահան-
դիստը, քաղաքը մեծ նեղութեան մէջ ընկաւ,
առւտուրը զրեթէ ամենեւին չքացաւ:

Այնուհետև կառավարութիւնն առաջարկեց
Լօնդօնի խորհրդարանին, որ Մասսաչուզէթի
բնակիչներն ապստամբ ճանաչուին և ըստ այնմ
էլ պատժուին:

Խորհրդարանի մէջ թեր և գէմ ձայներ
լսելի եղան: Մի դօրապետ, որ անժոյժ ցա-
մամբ պարսաւում էր մանաւանդ Բօտոնցիների
արարքը, յայտնեց, թէ իսկոյն պատրաստ էր
աշխարհիս մի ծայրից գէպի միւսը վանել բոլոր
ըմբօստ ամերիկացիներին, միայն թէ հինգ
գունդ տալին իրեն: Ուրիշները պաշտպանում
էին ամերիկացիներին, և, օրինակի համար,
Վիլքէնս պատգամաւորն ապացուցանում էր, թէ
Անգլիայի վարմունքը փաղթականների հետ մի-
անգամայն դատապարտելի էր և անիրաւ:

«Մեր սլաշտօնեաներն են», առում էր նա,
«որ ձգտում են կտրատել Հիւսիսային Ամերի-
կայի և Մեծ Բրիտանիայի մէջ եղած կապերը,

ոչ թէ գաղթականք. սրանք ոչինչ բան չեն ուզում, բայց թէ խաղաղութիւն, ազատութիւն և ապահովութիւն»։ Այս ասելով նա աղաչում էր աւելի հաշտ աչքով նայել գաղթականներին վրայ։ «Չեմ երկբայում», գոչեց նա իւր ճառը կնքելիս, «որ դուք կարող կ'լինիք հրկիզել թատոնն և կամ մի զօրեղ պահակ գունդ դնել այն տեղ. բայց իմացած եղէք, որ այն ժամանակ բոլոր նահանգը կը կորչի ձեզ համար։ Արդէն տեսնում եմ Ամերիկայի անկախութեան ծագիլն և զօրանալը, տեսնում եմ, թէ ինչպէս նա, իւր ազատութեան վրայ պինդ կենալով, աշխարհիս ամենաճոխ և հզօր սլետութիւնների կարգն է անցնում։ Ուզում էք արդեօք, որ գաղթականները յուսահատութեան հասնէին։ Օ՛հ ուրեմն։ Դուք պիտի գտնէք ձեր առջև մի կորովի ազգ, որ բռնակալութեան դէմ բոլրօքուած վրէժից ներշնչուելով, հենց նոյն քաջութեամբ պիտի պաշտպանէ իւր ազատութիւնն և զոյքը, ինչ քաջութեամբ որ դէնք էին վերցնում և մեր փառաւոր նախնիքն իրենց վտանգուած ազատութիւնն և զոյքը պաշտպանելու համար»։

Այս ազդարարութիւնն օգուտ չ'ունեցաւ. խորհրդարանի մեծամասնութիւնը կուրացեալ կառավարութեան համամիտ մնաց և Մասսա-

չուզէթ նահանգի բոլոր բնակիչներին պատե-
րազմական օրէնքների խստութեան ենթարկեց,
իբրև ապստամբների:

Կռիւր սկսաւ:

Հենց որ այս որոշումը յայտնի եղաւ Մաս-
սաչուզէթում, նահանգի երեսփոխաններն իս-
կույն գումարուեցան Սալէմի մէջ և այս տեղից
հրաւեր կարդացին Ամերիկայի բոլոր զաղթա-
կաններին, որպէս զի փութան շուտով մի ընդ-
հանուր ժողով կազմելու: Հրաւերն ամեն տեղ
ընդունելութիւն գտաւ. միայն Գէորգիա նա-
հանգի պատգամաւորներն փոքր ինչ ուշ միա-
ցան միւսներին:

Ընդհանուր ժողովը հաւաքուեցաւ Փիլա-
դէլֆիա 4 Սեպտեմբերի 1774:

Լրջմիտ և պատկառելի մարդիկ էին այս
ժողովի լիսունմէկ անդամներն, որոնց մէջ ա-
մենից նշանաւորն էր Վաշինգթօն:

Սա փոքր ինչ առաջ այսպէս էր զրուժ
բարեկամներից մէկին. «Ի՞նչ բանի վրայ է մեր
այս երկար վէճը. արդեօք ամեն մի ֆունտ
թէլի համար երեք «էն» վճարելու մաքսի վրայ
է—ո՛չ. միմիայն մեր իրաւունքների պաշտպա-
նութեան համար է, որ վիճում ենք այսպէս
երկար: Եթէ ես զէթ մի մազի չափ հաւատ
ուենեալի, որ բրիտանական խորհրդարանը իրաւ

ազատ է առանց մեր հաճութեան հարկ դնել մեր վրայ, այն ժամանակ աղաչանքի, այո՛ միայն աղաչանքի մէջ կ'որոնէի մեր օգնութեան միակ միջոցը: Բայց ես հաստատ համոզուած եմ, որ այս խորհրդարանը բնաւ իրաւունք չ'ունի իւր աջն իմ գրպանիս մէջ դնելու, ինչպէս որ ես էլ չ'ունիմ իրաւունք իմ ուրիշինի մէջ դնելու»:

Փողովի նիստն ընդհանուր ցտնկութեամբ մի աղօթքով բացուեցաւ և քարոզիչ քահանայն արդար դատի համար Աստուծոյ հովանաւորութիւնը խնդրելուց առաջ՝ Սաղմոսի հետևեալ խօսքերը կարդաց.

«Գառնէ՛ Տէր զայնսիկ, ոչք զատեն զիս. մարտի՛ր ընդ այնսիկ, որք մարտնչին ընդ իս: Առ զգէն և զսոսպար քո և արի՛ յօգնել ինձ»:

Փողովը նախ և առաջ մի յայտարարութիւն զրեց գաղթականների անուամբ, որի մէջ համառօտ և սպարզ լիշատակուած էին նրանց օրինական իրաւունքները, յետոյ՝ որոշեց իսպառ չ'դնել Անգլիայից եկած սպրանքներն, մինչև որ անհիմն մաքսերը յետ չ'առնուէին, և վերջապէս յօրինեց երեք հատ թուղթ, որոնք էին մի հանրագիր առ անգլիական ազգը, մի արձանագիր առ ամերիկացւոց ազգն և մի աղեր-

սաղիր առ Անգլիայի թագաւորն: Նոյն լուկ յետին ճղնաժամին անգամ ժողովը կամենում էր հաշտ միջոցներով խափանել մօտսւլուտ չարիքը:

Հաստատուն և արդար էին անգլիական ազգին ուղղուած խօսքերը:

«Ձեզ պատմում են, առուած էր հսնրադրի մէջ, թէ մենք ասլոտամբներ ենք, թէ մենք անկախութեան ենք դիմում, իշխանութեան հնազանդելուց զարշելով: Հաւատացէք, որ միայն զրպարտին ալպէս կ'խօսի: Թող տուէք մեզ էլ ձեզ նման աղատ լինել, և մենք ամենամեծ փառք և բարեբաստութիւն կ'համարենք մեզ համար ձեզ հետ միութիւն պահպանելը: Մենք միշտ պատրաստ կ'լինինք զոհել յօգուտ պետութեան ամեն բան ինչ որ ունինք, ձեր թշնամուն իբրև մերը ճանաչել, ձեր շահերն իբրև մերը գիտել: Բայց եթէ դուք իրաւունք տաք ձեր պաշտօնեաներին խաղալ մարդկային պատուի հետ և եթէ ոչ արդարութեան ձայնն, ոչ էլ օրէնքի պատուէրը, ոչ սահմանադրութեան հիմունքն, ոչ էլ մարդասիրութեան զգացմունքը բաւական լինին յետ նահանջել ձեզ արիւնհեղութեան ճանապարհից, — այն ժամակ իմացած եղէք, որ մենք յաւիտեան չ'պիտի նուաստանանք ծառայելու որ և է պաշտօնէի կամ ազգի հաճութներին»:

Ո՛չ ազգն ականջ դրաւ ուղի խօսքերին, ո՛չ պաշտօնեաները, ո՛չ էլ թաղաւորը. ասեալ թէ խուլ էին ամենքն էլ: Զո՛ւր եղան և Չաթամի — Անգլիայի այս ամենաերևելի պետական մարդու ջանքերն իւր հայրենիքն զղուշացնելու մասին, զո՛ւր և նրա ոգելից խօսքերն ՚ի փառաբանութիւն ամերիկացւոց արդար դատին— լսող չ'կա՛ր:

«Եթէ դուք տեսնէիք Ամերիկայից մեզ մօտ եկած թերթերն և զրքերը», գոչում էր Չաթամ, «եթէ ի միտ աւնէիք ընդհանուր ժողովի զգօնութիւնը, իմաստութիւնն և կարողը, — վստահ եմ որ չէիք յապաղիլ յարգել ամերիկացւոց իրաւունքն և պաշտպանել դրան ձերինի պէս: Ես պարտական եմ խօստովանել իմ կողմից, որ հին աշխարհի ամենամեծ պետութիւնների մէջ անգամ չեմ ճանաչում մի ազգ կամ մի պետութիւն, որ այսպիսի դժուար հանգամանքների մէջ գտանուելով, առաւել վսեմութիւն ցոյց տաւած լինէր, քան թէ Ֆիլսոփէլֆիա դումարուած ընդհանուր ժողովի ամերիկացի պատգամաւորները»: «Ուրախութեամբ եմ տեսնում», ասում էր նա մի ուրիշ անգամ, «որ Ամերիկան մեզ ընդգիմանում է: Պատճառ, եթէ երեք միլլիօն մեզ հաւասար մարդիկ ազատ կամքով յօժարութիւն տալին ստրուկ դառնալու, նրանք մեզ էլ ոտըր-

կութեան մէջ կաշկանդելու զործիք կ'դառնալին բռնակալի ձեռքում»:

Վաշինգթօն ոչ թէ միայն իւր նախընթաց կեանքի համբուով, հապա և իւր ժիր գործունէութեամբ ընդհանուր ժողովի մէջ ազդի տարապալման հաւատարմութիւնը զրաւեց: Երբ Պատրիկ Հանրի անուն նշանաւոր պատգամաւորը տուն վերադառնալիս հարցմունք է լսում, թէ արդեօք ո՞վ էր ընդհանուր ժողովի անդամներից ամենաերևելին, նա պատասխանում է. «Եթէ բանը պերճախօսութեան զայ, ամենից զերազանցը Ռութլէջն է. բայց եթէ հիմնաւոր զիտութիւն և առողջ դատողութիւն կ'ուզէք, անտարակոյս Վաշինգթօն գնդապետն է ամենամեծ մարդը ժողովի մէջ»:

Ամեն մի ամերիկացու համար միլիթարութիւն էր այս զժուար պարագայների մէջ, որ Վաշինգթօն իւր գիւանազիտական քանքարի հետ արդէն իւր ռազմական հանձարն էլ ցոյց էր տուած:

ԱՌԱՋԻՆ ՓՈՐՁ

Ապարդիւն եղաւ այն ամեն մարդիկների ջանքը, որոնք աշխատում էին արդարութեան և զգաստութեան հրաւեր կարգալ կառավարութեան և խորհրդարանին: Մասսաչուզէթ նահանգը պատերազմական օրէնքի տակ դրուեցաւ և հրաման ելաւ փակելու ամերիկացւոց զինարանները, սկսելով նախ Ռոստօնից:

Զայրացման մի աղաղակ էր, որ հնչեց այն ժամանակ երկրի մէջ. էլ տարակոյս չ'կար, որ բռնակալութիւնը միանգամայն ոտնհարել էր ուղղում ամերիկացիներին: Հայրենասէր անձինք հաւաքվում էին միասին և երգում էին տալիս՝ կեանքներն անգամ զոհելու երկրի իրաւունքների պաշտպանութեան համար:

Պատերազմը սկիզբն առաւ երկրորդ զինարանի յափշտակութեամբ Կօնկօրդում: Ուժի գերազանցութիւնն անգլիացւոց կողմն էր, որովհետեւ նրանք թուով 800 էին, ամերիկացիք 80: Անգլիացիք զինարանը դատարկելուց յետոյ ճանապարհ ընկան դէպի Ռոստօն, բայց աղէտալի էր այս չուն: Ամերիկացիք, օգնութիւն ստանալով, յարձակուեցան նրանց վրայ և այն ուժն հարիւրից դուցէ ոչ մին չէր կարա-

նալ Բօստօն ճողոպրել, եթէ անգլիական հրամանատարն ի դէպ ժամու մի հազար մարդ չ'առաքէր նրանց ազատելու համար:

Ամերիկացիք չ'կարացան փրկել Կօնկօրդի համբարանոցը, սակայն վերջի վերջոյ ձեռք բերուած յաջողութիւնը մեծ եռանդ ազդեց նրանց, որովհետեւ մարտնչել էին մի ընտիր և վարժ զնդի դէմ, մինչդեռ ինքեանք, լոկ զիւղացիք և քաղաքացիք, դեռ վերի վերոյ զրահաւորուած անվարժ վաշտեր էին կազմում: Այսու ամենայնիւ նրանք քաջ որսորդներ էին, լաւ գիտէին քարեր ընտրել, թումբեր գտնել, պատնէշ կանգնել և այս տեղից թշնամու վրայ հուր տեղալ—պատերազմի մի եղանակ, որ յետոյ բոլոր զօրքերի մէջ մուտք գտաւ:

«Ի սուր, ի զէն»։ Այս էր ալժմ ամեն տեղ որոտացող ձայնը։ Ով որ սիրտ ունէր հալընելի պաշտպան կանգնելու, բռնակալութեան դէմ ատելութիւն զգալու, նա վերցնում էր սլատի վրայից հրացանն և դաշոյնը և դառնում էր մի զինուոր։ Այս հասարակ մարդիկն համագգեստի տեղ շապիկ էին հագնում շորերի վրայից, ուստի և շապիկներ էին կոչվում. ունեւորներն զալիս էին գլուխների վրայ կեղծ ծամ կրելով:

Անգլիական զինուորները դեռ փոքր ինչ առաջ հեզնում էին այս շապկաւոր և ծամաւոր

մարդիկներին, բայց Կօնկօրդից Բօստօն փախ-
չելուց յետոյ Հեգնուլթիւնը սուգ դարձաւ:

Ամերիկացիք ամեն զիւղերից և քաղաք-
ներից արշաւում էին դէպի Բօստօն, որ թըշ-
նամու ձեռքին էր. քիչ ժամանակից յետոյ ար-
դէն 15,000 ամերիկացիք պաշարում էին դրան
ցամաքի կողմից: Պաշարողների առաջին նպա-
տակն էր դիտել թշնամուն և թոյլ չ'տալ նրան
ներս մտնելու երկրի մէջ: Դառն էր քաղաքի
բնակիչների վիճակը, որովհետեւ նրանք, թըշ-
նամու ձեռքի տակ ճնշուած, շարժիլ անգամ
չէին կարող: Անդլիացւոց Քէջ զօրավարը վա-
խենալով որ նրանք զուգէ կ'ապստամբէին, խոս-
տացել էր արձակել նրանց քաղաքից, եթէ
նրանք զէնքերը յետ թողնելու լինէին. քաղա-
քացիք զէնքերը տուին, բայց Քէջ իւր խօսքը
կոտրեց և պահեց նրանց իբրեւ պատանդ:

Մի օր լանկարծ անգլիական նաւեր մտան
նաւահանգիստ. սրանք բերին 4,000 զինուոր
Հօու զօրապետի վարչութեամբ, մի յօխորտա-
միտ մարդու, որ այն կարծիքի էր, թէ իսկոյն
պիտի կարանար զոյգ զոյգ կապել և գերի վա-
րել ամերիկացիներին: Այս մարդուն էր լանձ-
նուած անգլիական զօրքերի հրամանատարու-
թիւնն Ամերիկայի մէջ: Անդլիացւոց Կօնկօրդից
յետ մղուելու չարագոյժ լուրն երևի թէ փոքր

ինչ խախտել էր նրա վստահութիւնը, պատճառ
որ նա չ'յանդգնեցաւ իսկույն յարձակուիլ մօ-
տակալ ամերիկացիների վրայ, ինչպէս որ վայել
էր իւր գոռոզութեանը: Սրան հակառակ, առա-
ջին շարժումն ամերիկացիք արին և մի գիշե-
րուալ մէջ քաղաքի մօտ պատնէշ պատեցին:
Այս պատնէշներն առնելու համար Հօու բոլոր
իւր գնդերն թշնամու վրայ արձակեց: Երկու
կողմերն էլ ամենամեծ արիութեամբ կռուեցան.
անգլիացիք արդէն երկու անգամ լետ էին
մղուած ամերիկացի հրացանակիրներից և սրանք
յաջորդ յարձակումն էլ յաղթանակով լետ կ'վա-
նէին անշուշտ, եթէ պաշտօնները չ'ուպառուէին:
Այսպէս ուրեմն միայն երրորդ ընդհարումից լետոյ
տեղի տուին քաջերը. սրանք նահանջեցան ան-
շփոթ կարգով. թշնամին էլ այնպէս պարտա-
սուել էր, որ էլ չ'կարացաւ հալածել նրանց:

Յաղթանակն անգլիացիք տարին. սակայն
ինչպէս քաջ մարտնչեցան ազատութեան նոր-
ընտիր զինուորները հմուտ զօրապետներից ա-
ռաջնորդուած կիրթ և կաղմ զնդերի դէմ:
Նրանց կորուստը միայն 45:) մարդ էր, անգ-
լիացիներինը 1,054: «Այսպիսի դժնդակ արեան
նախճիրք այսպիսի կարճ միջոցին երբէք չէի
լսած», դռնեց Հօու:

Այս էր Ռուսթը Հիլի ճակատամարտը, որի

ամերիկացի ախույեանները լիովին արժանի էին վերջերում նոյն իսկ տեղի վրայ նրանց վշատակի համար կանգնուած պատուի կոթողին: Այժմ բոլորն էլ զգացին, որ այսպիսի ոգով ներշնչուած զինուորները վաղ թէ ուշ պիտի յաջողէին հայրենիքի անկախութիւնը ձեռք բերելու: «Երկրի ազատութիւնն ապահոված է», գոչեց Վաշինգթօն ճակատամարտի լուրն առնելիս: Պատնէշներն անգլիացիների ձեռքն անցան, բայց նրանք դեռ չէին ազատուած պաշարումից:

Թ

ՎԱՋԻՆԻԹՕՆԻ ՍՊԱՐԱՊԵՏ ԸՆՏՐՈՒԻԼԸ

Գաղթականութիւնների ընդհանուր ժողովը Մայիսի 10-ին 1775 ամի դարձեալ մի տնգամ դումարուեցաւ բոլոր նահանգների պաշտպանութեան մասին խորհելու համար: Այս բանի մէջ ամենից շատ դործողն էր Վաշինգթօն, որ և նախագահում էր զինուորական պետքերին դարման դտնելու կոչուած մասնաժողովում:

Իրերի վիճակը ոտիպում էր ընտրել մի

Հրամանատար: Ժողովի անդամներից ոմանք արդէն բրիտանական զօրքի մէջ իրրև սպայներ ծառայած լինելով, ազատ չէին հրամանատար ընտրուելու թաքուն յօսերից. կային և այնպիսիք, որոնք յայտնապէս թեկնածում էին ալդ Բարձր պաշտօնին. սակայն Վաշինգթօն խորշելով խորշում էր մի որ և է մարդու վրայ յօգուտ իւր ճնշումն դործելուց:

Վերջապէս Մայիսի 15 քուէարկութեան ձեռնարկեցին և քուէները համբելի յայտնի եղաւ, որ Վաշինգթօն ընտրուած էր ձայների միութեամբ, ի բաց առեալ միայն իւր քուէն: Նա շնորհակալութիւն յայտնեց ժողովին այս հաւատարմութեան համար, ուխտեց անձնութեամբ ծառայել հայրենի երկրին, սակայն այս էլ աւելացրեց, որ հրամանատարի պաշտօնն իւր ուժերից վեր էր:

«Եթէ չար բախտն իմ ջանքերս ի դերև հանելու լինի, կ'իսնդրեմ այս սրահի մէջ բազմած ակումբից ի միտ բերել իմ այս անպատրուակ և պարզ խոստովանութիւնը, որ ես հասուն չեմ հրամանատարութեան պաշտօնի համար, որով դուք պատուում էք ինձ»:

Նա ընդունեց այս ընտրութիւնն իրրև նախախնամութեան մի հրաւեր, որին չ'հնազանդիլը մեղք էր համարում. նա ոլտորատ էր

ի գործ դնել իւր բոլոր ուժերը, յուսալով, որ Աստուած էլ չէր թողնիլ նրան առանց իւր օգնութեան: Վաշինգթոն այս պաշտօնն յանձն առնելով մի մեծ զոհաբերութիւն էր անում իւր ազգին, որովհետեւ նա փառասէր չէր և ակներև տեսնում էր այն խնդրի ծանրութիւնը, որի լուծումն իրենից էին սպասում: Նրա սրտի յօժարութիւնները ձգում էին նրան դէպի անդորր ընտանեկան կեանքի վայելքները, դէպի արտն և այլին. բայց ահա յանկարծ նա պիտի ղեկավար կանգնէր մի ռազմական շարժման, որն որ, ինչպէս նա ինքն էլ քաջ գիտէր, ամենապաշտօնող զիպուածումն անդամ երկար ժամանակով անջատելու էր նրան և՛ ընտանիքից և՛ ծննդեան տեղից: Սակայն և այնպէս նա չէ տխրում, չէ տրտնջում. նրա արիական հոգու մէջ գերիշխող զգացմունքը բարեպաշտութեան և պարտքերի ճանաչման զգացմունքը լինելով, նա միայն մեղմիւ անձնատուր է լինում տխուր մտքերի: Անմիջապէս ընտրութիւնից յետոյ նա գրում էր իւր սիրելի ամուսնուն.

«Վարող ես հաւատալ ինձ, թէ ասեմ քեզ ամենահանդիսաբար, որ ես չէի հետամտած այս ընտրութեան և միշտ էլ աշխատած էի խորշիլ դրանից ոչ թէ միայն քեզնից բաժանուիլ չ'կամենալուս համար, հապա և այն պատճառով,

որ պաշտօնն իմ ձեռնհասութիւնից շատ և շատ վեր է: Քեզ մօտ մնալով ես մի ամուսնայ մէջ առաւել երջանկութիւն կ'վայելէի անշուշտ, քան որ կարելի էր դտնել երբ և իցէ արսաքոյ մեր տան»: — «Յոյսս դնում եմ Նախախնամութեան վրայ, որ պահպանել է ինձ մինչև այս օրս, և չեմ կասկածում, որ աշնան ողջ և առողջ կ'վերադառնամ քեզ մօտ: Արշաւանքի տառապանքներն և վտանգները բնաւ վշտացնելու չեն ինձ. իմ վշտիս միակ պատճառն այն մտածմունքը կ'լինի, որ դու անշուշտ պիտի մորմոքուիս և մաշուիս միայնութեանդ մէջ: Ուստի աղաչում եմ քեզ — ամուսնի կաց և զուարթ սրտով անցուր ժամանակդ: Ոչինչ բան այնքան սփոփանք չի շնորհիլ ինձ, ինչքան որ այն նամակներն, որոնցով դու կ'հաղորդես ինձ, թէ յիրաւի «յոռէ» ես պահում քեզ»: — Մի բարեկամի էլ հետևեալն էր գրում. «Հայրենիքի զործը մի գժուար և վտանգաւոր պարտուորութիւն է գնում իմ վրայ. սակայն յուսով եմ, որ իւր արարածներին իմաստութեամբ խնամող վերին Տեսչութիւնը ինձ էլ զօրութիւն կ'տայ կատարելու դրան ճշտիւ և չաջողութեամբ»:

Վաշինգթօն հինգ հարիւր դօլլար ամսական պիտի ստանար հրամանատարութեան պաշտօնի համար. բայց նա մերժեց այս թոշակն,

ինչպէս և ուրիշ վարձատրութիւններն, ասելով, թէ նա յետոյ Հաշիւ կ'ներկայացնէ Հասարակային պաշտօնավարութեան մէջ անելիք ծախքերի մասին և եթէ այն ժամանակ բարեհաճին փոխարինել այս ծախքերը, նա առաւել ոչինչ չիպիտի ցանկայ: Ջօն Ագամս ականաւոր երեսփոխանը գրում էր մի բարեկամի.

«Ըստ իս մի թովչական բան կայ Վաշինգթօնի բնաւորութեան մէջ. նա մեր երկրի ամենահարուստ ազնուականներից մինն է. բայց և այնպէս նա թողնում է իւր քաղցրիկ մենութիւնը, իւր ընտանիքն, բարեկամներին և իւր հանգիստը, այս բոլորն վտանգի ենթարկելով ի սէր հայրենեաց»:

Վաշինգթօնին պաշտօնի կոչող հրովարտակի մէջ, որ մատուցին նրան Յունիսի 20-ին, մի առ մի յիշատակուած էին զովասանքով նրա հայրենասիրութիւնն և ամեն հանգամանքների մէջ վկայած ազնութիւնը, նրա քաջութիւնն և հաւատարմութիւնը, մանաւանդ և մաքուր բարքը:

Նրա ի դաշտ չուելու օրն արդէն մերձ էր և ամեն մարդ, որ զեռ չէր տեսած նրան, շտապում էր գէթ մի անգամ տեսնել նրան մօտկից: Վաշինգթօն, սպաների խնդրին զիջանելով, հրամայեց մի զօրահանդէս կազմել իւր

առջև: Բոլոր աշխարհ զմայլում էր նրա տեսքից:

«Դժուար է ենթադրել», ասում է Վաշինգթոն Իրվինգ, «որ ժողովրդի գաղափարը մի սպարապետի մասին իրեն առաւել պատշաճող իսկութիւն գտած լինէր երբ և իցէ: Այժմ Վաշինգթոն իւր արիական ուժերը լիովին ծաւալած քառասուն երեք տարեկան մի մարդ էր, անձնեայ և թիկնաւէտ, ազնիւ ձևերով, հանգալտ և պատկառելի շարժմունքով: Ամենքը սքանչանում էին նրան կորովի քաջութեամբ նժուգ նստած տեսնելիս և որ տեղ էլ երևէր, միայն գովեստ էր, որ թնդում էր օդի մէջ»:

Ջոն Ագամսի շնորհայի կինն էլ հետևեալն էր գրում սպարապետի մասին.

«Վաշինգթոնի մէջ երևում է քաջազարմ մարդու և հասարակ զօրականի, ակնածելի ծանրութեան և համակրելի դուարթութեան մի սիրուն խառնուրդ, որի նմանն ես իմ օրումս չեմ տեսած: Նրա ազնիւ և արդարեւ վսեմ պատկերի ամեն մի գծից համեստութիւն է փայլում»:

ՎԱՃԻՆԳԹՅՈՒՆ ԲՕՍՏՅՈՒՆԻ ԱՌՋԵՒ

Այս վճռական բոլորէին ընդհանուր ժողովը նորից փորձուեց ամոքել թագաւորի սիրտը մի աղերսագրով, որի մէջ ասուած էր. «Թոյլտուութիւն ենք հայցում հաւատարմացնելու Ձեզ, ո՛վ արքայ, որ չ'նախելով արդի երկալառակութեան մէջ մեր կրած վշտերին, մեր սիրտերն ա՛յժմս էլ դեռ այնքան լի են ակնածութեամբ դէպի մեր ուրեքի մայր երկիրն և որս պետութիւնը, որ մենք բնաւ չէինք կամենալ զրանց բարօրութեան և պատուին հսկառակ մի քաջ գործել»:

Ուրեմն դարձեալ մի անգամ առիթ էր տրվում պետութեան՝ հաշտ միջոցներ ընտրելու. բայց նա մերժեց այս առիթն և Լօնդօնի մէջ ուշադրութիւն անգամ չընծայեցին ժողովի գրութեան: Այն տեղ մտածում էին հօու զօրապետի սուրհններով պատասխան տալ գաղթականներին և չէին տարակուսում, որ նա շուտով ոտնակոխ կ'անէր ամերիկացւոց ապստամբութիւնը, ինչպէս որ սովոր էին անուանել Լօնդօնում նրանց իրաւացի ընդդիմութիւնը:

Մինչ այս մինչ այն՝ Վաշինգթօն գնաց

բանակ զրաւ Բօստօնի առջև: Ամերիկացի զնդապետներից մին աշուպէս է նկարագրում այդ բանակը.

«Արանները տարբեր են իրարուց, ինչպէս որ տարբեր են և զրանց տէրերն իրենց հագուստով, և իւրաքանչիւրն իւր բնականօրի բարք ու ճաշակի պատկերն է ներկայացնում: Այս վրաններից մի քանիսն տախտակից են շինուած, միւսներն առաջատուից, դարձեալ միւսներն թէ՛ ալս, թէ՛ ալն նիւթից. կան և ալնպիտիք, որոնք կամ քարից, գալարից, աղիւտից և ոստերից են կազմուած, կամ երկրի մէջ են փորուած և կամ վերջապէս ճարտար կերպով պատատուկ բաղեղից հիւսուած»:

Աաշինդթօն ի տրտմութիւն իւր չ'դտաւ ալն, ինչ որ յոյս ունէր գտնելու. ամերիկացւոց զօրքը 20,000 չէր, ինչպէս որ որոշուած էր առաջ, այլ 16,000, այս թուից էլ զինուորական ծառայութեան ընդունակ էին միայն 14,000 մարդիկ: Աաշինդթօն դտաւ քաջ մարդիկ, բայց ոչ թէ մի միաձայլ զօրք. նրա ձեռքի տակ դտանուող մեծ և փոքր վաշտերը թէ՛ գէնքով տարբեր էին իրարուց, թէ՛ վարչութեամբ. ոչ թնդանօթներ կալին բանակի մէջ, ոչ էլ անհրաժեշտ պատերազմական կարգեր:

Աաշինդթօնին զբաղեցնող առաջին խըն-

ղիւրն էր—մի միատարազ զօրք կազմել այս խառնիճադանճ բազմութիւնից,—մի խնդիր, որի լուծման չափազանց դժուարութիւնը նա ինքն էլ լաւ գիտէր։ Ընտիր ընտիր քաջեր էին նրան յանձնուած անտառաբնակ մարդիկն, ռակայն ինչ օդուտ, երբ նրանք, անկախութեան սիրով վառուած, որ և է զինուորական կարգի ոխերիմ թշնամի էին։ Մի քանի օրուայ, մի քանի շաբաթուայ մէջ կստարելու բան չէր այս խընդիրը. մինչդեռ քաղաքում կանգնած էին ամեն սրտարներով առատ օժտուած 11,000 քաջավարժ և սպառազէն զինուորներ։

Այսպէս ուրեմն հենց բռնակ մտնելու առաջին օրից լիաբուռն դուրձ դտաւ Վաշինգթօն. աւասիկ այս տեղ օգնեց նրան իւր մանկութեան սովորութիւնը — ամեն մի բան կանոնաւոր կերպիւ, որոշեալ ժամին սկսելու, իւր բոլոր ջանքը դործին նուիրելու և անընդհատ ուշադրութեամբ դրան հետեւելու սլատուական սովորութիւնը։ Ի՛նչպիսի աշխատութիւն, ի՛նչ ոյժ, որքան համբերութիւն, կամքի հաստատութիւն և տոկ պէտք էր նրան բռնակի մէջ մի այնպիսի ողի յաբուցանելու համար, առանց որի ոչ մի զօրք կարող չէ մի տնական յաջողութիւն գտնել գաշտի վրայ։

Աերօլիշեալ սլարագաների մէջ նրան ոչինչ

չէր մնում անել, բայց թէ հետեւիլ Փաբիոս յապաղիւտի պատերազմական օրինակին: Տարին անցաւ առանց ո՛ր և է շարժողութեան այս կամ այն կողմից: Դեկտեմբեր ամսին ամերիկացի գնդերի մի մասը, որ միայն ներկայ տարուայ ծառայութեան համար էր կոչուած, կամեցաւ վերադառնալ դէպի տուն. մարդիկ իրաւունք ունէին — և Վաշինգթօն թողաւ որ դնան: Բօստօնի առընթեր բանակի մէջ մնաց միայն 10,000 մարդ, չ'նաչելով որ նոյն միջոցին անգլիական զօրքը նոր օժանդակ վաշտեր էր ստացել Անգլիայից:

Երկրի հայրենատէրները մի դադափար անգամ չ'ունէին այն անթիւ խոչընդոտների մասին, որոնց դէմ ստիպուած էր մաքառել Վաշինգթօն. շատերը կարծում էին, թէ նրա սպարապետութեան հենց առաջին օրերն յաղթութեան աւետիք կ'բերէին լրացիւք. բայց ահա տարին անցաւ, և դեռ ոչ մի դէպք չէր պատահած: Իրերի վիճակը պարզելու համար յառաջ բերենք Վաշինգթօնի երկու նամակները յանուն Բիւզ դնդապետի:

«Չատ կ'ուզէի իմանալ», ասում է նա առաջին նամակում, «թէ ամբողջ պատմութեան մէջ եղած է արդեօք մերինի նման մի օրինակ, ուր ահա շարունակ վեց ամիս առանց

վառօդի հաստատուն ենք պահում մեր կայանը բրիտանական զնոների զօրութեան դէմ և ուր մեզ պէտք է լինում լուծել մեր բանակն և նորից վերակազմել սրան նոյն իսկ թշնամու դէմ յանդիման: Ի՞նչ ելք կ'ունենայ այսպիսի մի կացութիւն—սպաղալին կ'լմանանք. իսկ այժմուս ես կ'ուզէի գէթ մի ամսով աւելի ծեր լինել»:

Երկրորդ նամակը գրուած է յաջորդ թուականի (1776) փետրուար ամսին:

«Շ» ինքս ուրիշներից լաւ գիտեմ այն ոգորմ գրութիւնն, որի մէջ որ գտնվում եմ», գրում է նա. «գիտեմ այն բոլորը, ինչ որ պահանջում են ինձնից. սակայն գիտեմ նոյնպէս, որ առանց զինուորի, առանց զէնքի, առանց պարիւրէնի—առանց այն ամեն իրերի, որոնք անհրաժեշտ են զօրականին—կարելի չէ ոչ մի բան յառաջ տանել: Սակայն բոլորից աւելի ինձ տագնապ պատճառող հանդամանքն այս է, որ ես հնար չունիմ արդարացնել ինձ աշխարհի տուժի առանց մեր թերութիւնները լերւստն հանելու և մեր զործին վնասելու: Ուստի ես վճռած եմ իմ պէտքերն և կտրիքը յայտնելիս միայն անչափ յայտնել, որչափ որ ստիպուած լինիմ յայտնելու անհրաժեշտ հարկից: Իմ վիճակս երբեմն անաստիճանի դառն է լինում, որ եթէ ես հան-

րալին շահն աւելի քիչ լարդէի, քան թէ անձնական հանդիստը, վաղուց արդէն թողած կ'լինէի ամեն բան: Փսխանակ 20,000 այրընտիր զինուորի, ես այս թուի կէսից պակաս մարդ ունիմ ձեռքիս տակ, որոնց մէջ հաշվում եմ և ալնպլիսներին, որոնք կամ արձակուրդ են առած, կամ զործի են առաքուած, կամ հիւանդ են և կամ անդէն: Գրութիւնս ալնպէս վատ է, որ ես ստիպվում եմ արուեստական միջոցների գիմել զրան սպանների աչքից թաքցնելու համար»:

Բայց և ալնպէս Վաշինգթոն անխոնջ տըքնում էր բանակի բարեկարգութեան վրայ, որա թէ արտաքին և թէ ներքին, թէ նիւթական և թէ բարոյական վերաշինութեան վրայ: Նրա զնդերի մէջ պակաս չէին ալնպլիսի դարշ և զազիր էակներ, որոնք միայն դալթակդութիւն էին զօրականին, ուստի նա հետեւեալ օրական պատուէրն արձակեց.

«Այս ընդհանուր նեղութեան ժամանակ փոխարէն շուաչտութեան հետամուտ լինելու, ամեն մարդ կարող է բուսական դրաղմունք զըտնել Աստուծոյ և հայրենեաց ծառայելու համար: Մեր զործը, որի համար մարտնչում ենք, սուսքինութեան և մարդկութեան մի զործ է. մեր ջանքից է կախուած մեր սերունդների ժառան-

գութիւնն, և այս ժառանգութիւնը կ'ամ ազատութիւն կ'լինի կ'ամ ստրկութիւն: Միթէ մի քաջ տղամարդու համար սրանից էլ զօրաւոր շարժառիթ կարո՞ղ է լինել ազնուութեան թւակոխելու: Արդ, թող յայտնի լինի գնդերին — ո՞վ որ յանդգնի լետ մնալ կռուից, տեղի տալ թշնամուն, թաքչիլ և կամ դատալիք լինել — նոյն ժամայն դիտապատ ալիտի սպանուի այս տեսակ անարի վատութեան համար՝ յօրինակ ուրիշների. պատճառ վատարիք կարող են ամենավարժ զօրքի մէջ անգամ շփոթմունք ձգել իրենց խայտառակ վեհերոտութեամբ»:

Այս հրովարտակից շատերը հետևեցրին, թէ Վաշինգթօն վերջապէս ի դէպ էր համարում մի հարուած տալ թշնամուն, և իրաւ այդպէս էր: Նա մտադիր էր գրաւել քաղաքին մերձակայ Տօրչեսթրի բարձունքը. ուստի թշնամու աչքը խաբելու համար նա Մարտի 3-ին գիշերուալ դէմ հրամայեց ուժգին ռմբակոծել քաղաքը, և մինչդեռ անգլիացիք շփոթման մէջ էին, Վաշինգթօնի գնդերը բարձունքն առին և ամրացրին: Այս ամրացման գործը նրանք այնպէս արագ կատարեցին, որ հօու զօրապետը լուսու դէմ բլուրների վրայ նայելիս չ'կարացաւ ծածկել իւր ապշութիւնն և գոչեց հիացմամբ. «Ապստամբները մի գիշերուալ մէջ առաւել գործ են տե-

սել, քան թէ կարող էր ամբողջ ամսում յառաջ բերել մեր բանակը»:

Վաշինգթօն ալժմ թշնամու ամենաթունդ յարձակման դէմ պատրաստ կենալով, սպասում էր թէ վերստին Ռունքը Հիլլի ճակատարտի պէս մի կռիւ տեղի կ'ունենար: Սակայն յաջորդ օրերի անձրևն և փոթորիկը թույլ չըտուին անդլիացի զօրապետին յարձակման ձեռնարկելու: Եւ երբ փոթորիկից լետոյ հօու նորից ի նկատի առաւ թշնամու ահեղ պատնէշներն, կ'անհնարին համարեց զրոհ տալ նրանց դէմ և սրտի դառնութիւնից քաղաքը թողնելով, նաւ մտաւ զօրքի հետ, իսկ Վաշինգթօն՝ Ռօստօն:

Այս դէպքի լուրն ամենամեծ բերկրութիւն պատճառեց երկրին: Ընդհանուր ժողովը սահմանեց Վաշինգթօնի պատկերով ոսկի շքադրամ կտրել Ռօստօնի ազատութեան լիշատակի համար: Իսկ ինքն Վաշինգթօն խոնարհ սրտով զոհութիւն էր մատուցանում Աստուծոյ և սփոփվում էր այս մտքով, թէ նոր դէպքը մի նոր աշխույժ կ'ազդէր հայրենասէր սրտերին: Իրեն նուիրած մեծարանքներից նա յօժար էր բոլորովին զերծ մնալ, քանի որ ամենից լաւ էր տեսնում, թէ կատարեալ ազատութեան տանող փշոտ ճանապարհը դեռ երկար պիտի տևէր:

ԺԱ.

ԱԶԱՏՈՒԹԵԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Երբ ամերիկացիք սլարդ տեսան, որ իրենց բոլոր խնդիրներն և արդար սրահանջներն ապարդիւն էին մնում, հառած համարեցին այն ժամն, երբ պէտք էր վերջապէս յայտնել ի լուր բոլոր աշխարհի, թէ նրանք ողորտ են ամեն պարտաւորութիւններէյ դէպի Անգլիան և կամենում են մի ջոկ պետութիւն հաստատել իրենց համար:

Ճատ խորհրդաւոր էր այն ժամն, երբ 4-ին Յուլիտի 1776 թ. ընդհանուր ժողովի տան առջև գումարուած ժողովրդին աւետեցին, թէ Ամերիկայի բոլոր տառներեք նահանգներն էլ միաբան յօժար են անկախութեան, և երբ հանդիսաբար հնչեց զանգակը, որի վերնագիրն էր— «Ազատութիւն ամբողջ երկրին և սրա ամեն բնակիչներին»:

Այս զանգակի բարբառին արձագանգ տուին մերձաւոր զանգակներն. հեռաւորները նրանց ղողանջիւնը կրկնեցին և այսպէս նրանց ձայնը զիւղէ՛ զիւղ և քաղաքէ՛ քաղաք թնդալով, ազդաբաւ նոյն օրուայ նշանաւոր խորհրդին նախա-

Ճանօթ միլլիօնաւոր բազմութեան, թէ մայր երկրից բոլորովին և առ միշտ դատուելու դժուար քալին արդէն արուած էր...

Ֆորդը իր ամեն տեղ շտապեց տօնական հանդէսներով համակրութիւն յայտնել այս պետական մեծ գործին:

Պէտք է նահանգի բնակիչները մի մեռելահանգէս կազմեցին խորհրդարանի առջև և Պէտք Ք թագաւորի պատկերը թաղեցին: Մի մարդ դուրս եկաւ դամբանական խօսելու գերեզմանի վրայ և ասաց. «Պէտք թագաւորն անամօթ կերպիւ սուտ հանեց զահալալութեան երդումն և տապալեց մեր երկրի ռահմանագրութիւնն և մարդկային ուրբ ազատութիւնը. վասնորոյ գերեզման ենք իջեցնում նրա քաղաքական գոլութիւնը — ասպականութեան ենք մատնում, ինչ որ ասպականուած էր — այս հաստատ և անսուտ լուսով, որ նա էլ երբէք, ոչ մի ժամանակ և յաւիտեան չխլիտի վեր կենայ կրկին իշխելու մեր ազատ և անկախ նահանգների վրայ»:

Եւրոպայի բոլոր ազատամիտ մարդիկն համակրութեամբ էին նայում ուկրաինոյի միւս կողմը կատարուող գէտքերին. իսկ վեհերոսներն երկնջում էին, թէ ամերիկացւոց օրինակն ամեն տեղ մի փոթորիկ կ'յարուցանէր միասլետութիւնները:

դէմ: Սակայն միթէ ամերիկացիք չէին, որ համբերութեան օրինակն էլ ցոյց տուին, նրանք չէին, որ անձնուէր հպատակութեամբ միապետական ձևը պահպանելու ջանացին: Ի՞նչ էին խնդրում նրանք Գէորգ Գ թագաւորից—սուրբ պահել երկրի օրէնքը. օրէնքը՝ ինչպէս որ ամեն պետական կեանքի, այնպէս էլ ինքնակալութեան հիմքն է: Սակայն ո՞վ որ չէ ուզում իսպառ աստակ դարնել ճշմարտութեան երեսին, նա պարտական է խոտոտվանել, որ Գէորգ թագաւորն և նշա պաշտօնեաներն էին, որ կտրեցին Ամերիկի նահանգներն Անգլիայի հետ շաղկապող զօղերը, և ոչ թէ զաղթականք. պատճառ սրանք միայն այն ժամանակ անկախ պետութիւն հռչակեցին իրենց երկիրն, երբ նրանց բոլոր սգնիւ ճիզերն օրէնքի յարդը վերականգնելու մասին ի չիք դարձան Անգլիայի կամակորութեան բախուելով, երբ հաշտութեան ասպարէզի վրայ կայուն օրինապահութեան հացի փոխարէն, որին նրանք կարօտ էին, բռնակալութեան քար տուին նրանց և նրանց արդար աղերտի դէմ կապարով և վառօգով պատասխանեցին:

Անկախութեան յայտարարութիւնը թէ՛ ձեւով և թէ՛ ըովանդակութեամբ մի գեղեցիկ գրուածք է: Ամերիկացիք ոչ թէ չեն յորդորում իրենց օրինակին հետեւել, այլ դեռ խորհուրդ

են տալիս «չ'փութել հին կառավարութիւնները վաղանցուկ և թեթեւ պատճառներով»: Յետոյ, լիշելով պետական կեանքի բուն նպատակները, նրանք աշխատում են արդարացնել իրենց քալը բոլոր աշխարհի առջև:

«Մեծ Բրիտանիայի այժմեայ թագաւորի պատմութիւնը», ասուած է ազատութեան հրովարտակի մէջ, «պատմութիւն է անընդհատ անիրաւութիւններէ և լանդուզն սլահանջների, որոնք բոլորը միասին գործվում էին մեր նահանգների վրայ բռնակալութեան լուծ դնելու նպատակով. իրբև սրան սպառնաց' թող ներուի մեզ հետևեալ իրողութիւններն լերևան հանել բոլոր աշխարհիս ազնիւ մարդիկների զխոսութեան համար.

«Նա միաբանուեցաւ միւսների հետ՝ մեր սահմանադրութեան օտար և մեր օրէնքներին անյալոյ դատարանների ենթարկել մեզ. նա հաւանութիւն տուաւ այն սպօրինի վճիռներին, որով կամենում էին առանց մեր համաձայնութեան հարկեր դնել մեր վրայ, զրկել մեզ երգուհուներէ զատաստանի օգուտներից, տարազրել մեզ ուկիիանոսի միւս կողմը, պատժել մեզ ստալոգ լանցանքների համար, վերցնել նահանգների միջից ազատ սահմանադրութիւնն, անձնիշխան բռնութիւն հաստատել այս տեղ. բնա-

ջինջ անել մեր աղատութեան թղթերը, տապալել մեր իրաւունքները, հիմն ի վեր աղաւաղել մեր վարչութեան ատեանները, բառնալ մեր յատուկ օրէնսդրական ժողովներն և անձամբ անձին օրէնքներ պնել մեր գլխին:

«Զրկելով մեզ օրէնքի պաշտպանութիւնից և պատերազմ յայտնելով մեր երկրին, նա հրաժարուեցաւ այս տեղ կառավարելու և իշխելու իրաւունքից:

«Նա կողոպտեց մեր ծովերը, ամալի սրաւ ծովափները, աճիւն և մոխիր դարձրեց մեր քաղաքները, կործանեց մեր քաղաքացիների կեանքը:

«Արձաւան դօրքեր դամարեց նա՝ մեր վրայ մահ, կորուստ, թշուառութիւն և բռնութիւն տարածելու համար:

«Մեր քաղաքացիներին արձակ ծովի վրայ բռնելով, ստիպեց նրանց, որ հայրենիքի գէմ ղէնք վերցնեն, իրենց եղբայրների զահիճը դառնան և կամ սրանց ձեռքից մեռնեն:

«Ներքին աղմուկ բորբոքեց մեր մէջ և մեր վրայ վայրագ հնդիկների զուժարտակներ արձակեց. որոնց ռազմական սովբրութիւնն է՝ կործանել ամեն բան և ամենքին, առանց խորութեան հասակի, սեռի և կարգի:

«Այս ամեն մի բռնազբօսութիւնից յետոյ

մենք ամենախոնարհ աղերսանքով օղնութիւն խնդրեցինք, ըստ մեր ամեն պաշտօնականքներն անիրաւութեամբ մերժուեցան:

«Մի իշխան, որի ամեն մի դորձն բռնակալութեան նշան է, արժանի չէ իշխելու մի ազատ ազգի վրայ:

«Մեր բրիտանացի եղբայրներին էլ անթախանձ չ'թողինք մենք. սակայն նրանց ականջն էլ փակ գտանք արդարութեան և արեան ձայնի համար:

«Այս պատճառով մենք ակամայ ստիպւում ենք հերձման տանող ճանապարհի վրայ ստք դնել և ասել, որ մենք նրանց, ինչպէս և ամեն ուրիշներին, ընկեր ենք ճանաչում խողովակութեան մէջ և թշնամի—պատերազմի մէջ:

«Վասնորոյ մենք Ամերիկայի Միացեալ Նահանգների պատգամաւորներ», ընդհանուր ժողովի մէջ դումարուած, տիեզերքի ղերադույն դատաւորին մեր խորհուրդների մաքրութեան վրայ կոչելով, դադրական ժողովուրդների անուամբ և իրաւամբ հանդիսաբար յայտարարում ենք, որ մեր միացեալ զաղութներն աջուհետեւ անկախ և ազատ պետութիւններ են, որ սրանք Ֆրիտանիայի գահին հպատակելու սխալքից զերծ են, և որ վերջապէս սրանց քաղաքական կապը մեծ Ֆրիտանիայի տէրութեան հետ ամե-

նւիրն լուծուած է, լուծուած էլ պիտի մնայ: Եւ ի հաստատութիւն այս յայտարարութեան, մենք Աստուածային նախախնամութեան ապաւինելով, փոխադարձ երաշխաւորութեամբ զրաւ ենք դնում միմեանց մեր կեանքը, մեր զօլքը, մեր սրբազան պատիւը»:

Այս աղատութեան յայտարարութիւնն և ժողովի բոլոր վարմունքն հիացումն ազդեց Եւրոպայի լուսաւորուած մտքերին. հիացան մինչև սոսկա՞մ և աշնայիտի մարդիկ, որոնք իշխանութեան դահի վրայ էին բազմած և անաչառ սրտով էին դիտում դորձերի ընթացքը: Յիշենք, օրինակի համար, Ֆրիդրիխս մեծին, որ արդէն ինքն էլ մի զրքի *) մէջ յայտնած էր աշնայիտի մտքեր, որոնք յար և նման էին Ամերիկայի անտառների միջից քարոզուող մտքերին:

*) «Դիտողութիւնք Աւրոպայի քաղաքական մարմիններէ դրութեան մասին»: Փ. Վ.:

ԺԲ

ԾԱՆՐ ԺԱՄԱՆԱԿՆԵՐ

Արդէն պարզուած էր աստղագրօշը, որի վրայ, ի նշան Ամերիկայի տառներեք նահանգների միութեան, փայլում էին տառներեք աստղեր. այժմ մնում էր կամ լաղթանակ կանգնել այս գրօշով կամ պատուով մեռնել սրա տակ:

Արդէն շատ բան արուած էր, բայց դեռ անելու էլ շատ բան կար:

Անդլիան հաւաքել էր իւր բոլոր ուժերն երեկայած տարտամբներին սպառնալու ջարդելու համար և նոր նոր զուեղեր առաքեց Հօու զօրաւորին, ինչպէս և նոր զերմանական զինուորներ, որոնք արծաթի գնով էին գնուած ամերիկացւոց գէմ դահճի պաշտօն կատարելու համար:

Գերմանիայի զուակներին վաճառելու վատթար սովորութիւնը լերեւան է դալիս գերմանական փոքր իշխանների տիրապետութեան միջոցին: Այսպիսի վաճառահանութեան մասնակից էին Հէսսէնի, Բայրօլթ-Անսլիաքի, Բրաունշվէյլի և Անհալթ-Յէրբոթի իշխանները. սակայն ամենից շատ մարդ վաճառողն էր Հէսսէնինը, որի

անունով և վաճառուած գերմանացիք Հէսսէն
էին կոչվում Ամերիկայի մէջ: Ով որ այս անա-
գորոյն իշխանի դքսութեան մէջ փորձ փորձէր
վտանգից փախչելու և նրա տրբանեակների
ձեռքն ընկնէր, նրան իսկոյն շղթայում էին.
իսկ եթէ շղթայուածի ազգականները մի տըր-
տունջ յայտնէին, սրանք էլ կտշկանդուելով
բանտարկվում էին: Աստուէլ քաղաքի հրապա-
րակի վրայ անգլիական դործականները փողով
էին գնում Հէսսէնցի բնակիչներին, և ամեն
մէկի զինն էր հարիւր թալէր կամ չորս հա-
րիւր Ֆրանկ: Ֆրիդրիկոս մեծը դառնութեամբ
նշաւակում էր այդ մարդորսներին. «Թող այդ
հայրենեաց հայրերն չ'մոռանան նա և զրաստի
մաքս սլահանջել հպատակներից», ասում էր
նա:—«Ոչ ոք կարող չէր ապահով մնալ հոգե-
ծախ դքսի ձեռքից», գրում էր մեծահամբաւ
Ջօյմէն, որ նոյնպէս վաճառուած էր. «հրապոյր,
սենզութիւն, իտալէութիւն, սպառնալիք և
պատրանք—ամեն բանի ընդունակ էր նա: Նրա
հրամանով ոչ թէ միայն բնիկներն էին ձեր-
բակալ լինում, բանտարկվում և վաճառի հան-
վում, հասկա և օտարազգիները, եթէ նրա
ձեռքն ընկնէին»: Երբ արծաթի գնով մատ-
նուած հպատակները նաւ նստելու էին քշվում,
Բալրոյթ-Անսփաքի դուքսը հրացանը ձեռին

Մայն ղետի ափին կանդնած, մահ էր ողառ-
նում ամեն մէկին, ով որ փախչելու փորձ կը
փորձէր: Այս կերպով 29,000 ղերմանացիք վա-
ճառուեցան Անգլիային, իրիւ «Թնդանօթների
ճարակ»:

«Մտածող ճանապարհորդը կարող չէ առանց
յողուոց հանելու զիտել Վիլհէլմհէօէի փառա-
հեղ սլարտէզները, որոնք բնակիչների արեան
դնով են տնկուած», ասում է մի անգլիացի լօրդ:

Վերն արգէն ասել էինք, թէ Հօու զօրա-
վարն ստիպուած էր Ռօտտօնից դուրս գալով
նաւ նստել իւր զօրքի հետ. նրա գիտաւորու-
թիւնն էր մի ուրիշ տեղ ոտք դնել Ամերիկայի
մէջ: Վաշինգթօն իսկոյն գուշակեց, որ նա
Նիւ-Յօրկն ունէր ի նկատի, ուստի ինքն էլ
աճապարեց աչն տեղ հասնել իւր զօրքով:

Հօու զօրավարի նստատօրմն, որին այժմ
միացած էին և ուրիշ պատերազմիկ նաւեր,
ամերիկացի զօրքի կրկնապատիկն էր կըռւմ իւր
մէջ: Նա ցամաք ելաւ Լօնդ-Իսլանդի վրայ,
Նիւ-Յօրկին մօտ, կամելով նախ նուաճել այս
քաղաքն և ապա թէ գէպի դուրս արշաւել
հարաւային և հիւսիսային ամերիկացւոց միա-
ւորութիւնը իրափանելու համար:

Ահա այդ տեղ էր, որ մի ճակատամարտ
պատահեցաւ, որի մէջ մանաւանդ հետէնցիք

մի զարմանալի քաջութիւն ցոյց տուին, լան-
դուզն իրդախմամբ ամերիեազուց վրայ խուժե-
լով—ասես թէ մեռնել էին կոմենսում իրենց
հայրենի երկրից լուխտակուելուն համար:

Ամերիկացիք պարտուեցան և մինչև ան-
գամ կղզու վրայ սլաշարուելու և դերի բռնուելու
վտանդի մէջ ընկան: Այն ժամանակ Վաշինգ-
թօն որաշեց լաջորդ գիշերուաւ մթին նաւ նըս-
տեցնել իւր փոքրիկ բանակը. բայց մինչգեռ-
նա թշնամուն խորելու համար բանակի կրակ-
ները վառ պահելու հրաման էր տալիս, դաւա-
ճանութիւնը սրտալիթ էր լարում նրա գորքը
կործանելու մտքով: Անգլիացուց համակրող մի
կին կոմենսում էր իւր խափշիկ ուղտաուորի ձեռ-
քով իմացնել նրանց Վաշինգթօնի շարժմանքը.
հետէնցի գիշերապահները բռնեցին ապաստո-
րին: Զուր էր ուշխատում սա երդում անելով
հաստատել, թէ մի շատ կարեւոր լուր ունէր
հաղորդելու հօռ գորավարին — հետէնցիք ոչ
մի բառ չ'կարացան հասկանալ խերտդարի պէս
կոտրտուող սևի շրթունքից և կարծելով, թէ
նա մի լրտես էր, կապեցին նրան և միայն լու-
սու դէմ տարին գորավարի մօտ: Սակայն նրա
բերած լուրը, որ գիշերուաւ մէջ անասելի մեծ
արժէք պիտի ունենար գորավարի համար, այժմ
էլ ոչ մի նշանակութիւն չ'ունէր. Վաշինգթօն

արդէն նաւ էր մտած, թակարդի մէջ կար-
ծուած թշնամու հետքն անգամ չ'կար:

Հանդամանքներին նայելով, դրանից լաւ
բան անել չէր կարող Վաշինգթօն. նա մեծ խո-
հեմութեամբ ցաւարտ հանեց այս դործն. նա
մինչև վերջին բոլէն անձամբ հսկում էր զի-
նուորների նաւ մտնելուն վրայ և զրեթէ երկու
օր և երկու զիշեր չէր իջնում ձիուց:

Այսպէս որեմն տմերիկացոյց զօրութեան
ամենաընտիր մասն փրկուեցաւ, սակայն որչափ
նուաղ էին նրանք թշնամու համեմատութեամբ:
Հայրենասէր մարդիկներից շատերը վշտահար
որտով էին նայում ներկայի վրայ և Վաշինգ-
թօն ինքն էլ երբեմն այնպիսի տխուր ժամեր
և օրեր էր ունենում, որ կարծես թէ բոլորովին
ճնշվում էր բարի դործի ծանրութեան տակ.
սակայն և այնպէս նա վճռած էր մինչև յե-
տին ժամը հաւատարիմ մնալ այդ գործին, թէ
և դրա համար իւր կեանքն անգամ զոհելու
պէտք լինէր:

Հողով որտով հայրենիքին նուիրուած ան-
ձինքներից պահանջվում է, որ նրանք առաւել
ևս հաւատարիմ լինին դրան նեղութեան օրե-
րում. այսպէս էլ անում էր Վաշինգթօն: Լօնգ-
թիւանգի չարաբաստ կռուից յետոյ շատ դժուար
ղրութեան մէջ ընկան ամերիկացիք, ինչ-

պէս որ ականերէ ցոյց են տալիս Վաշինգթօնի նամակները:

«Մեր վիճակն իրաւ բաւական ողբալի է», գրում էր նա ընդհանուր ժողովի նախագահին. «Լօնդ-Իսլանդի պատահարն ամբողջ զօրքին վհատութիւն պատճառեց. բանակիս ամենաքաջ զինուորներն անգամ, փոխանակ նորից սիրտ առնելու պարտութեան վրէժը հատուցանելու համար, յատահատուած են և կամենում են տուն վերադառնալ. շատերն արդէն զնացին, կէս կէս և լիք լիք վաշտեր թողին մեզ, մինչև անգամ ամբողջ զնգեր մէկնեցան: Ի՞նչ կ'լինի այս բոլորի վերջը մանաւանդ արդի խառն զրութեան մէջ այնպիսի քաջավարժ և ուղառազէն սոսիսի դէմ յանդիման: Վասնորոյ ես դարձեալ կրկնում եմ արդէն առանջ էլ քանիցս անգամ յայտնած միտքս, թէ մեր ազատութիւնն փտանդի մէջ կ'մնայ, քանի որ որա սրահապանները կարճ ժամանակով ընտրուած զուգազներ լինին: Մեզ այնպիսի զօրք է հարկաւոր, որ մինչև պատերազմի վերջը դէնք կրէր. միայն այսպիսի զօրքի մէջ կարելի է մտցնել կարգ, օրէնք և հնազանդութիւն:

Երկու օրից յետոյ նա գրում էր. «Մեր կացութիւնն և՛ս առաւել վատացաւ. ամբողջ զուարտակներ զատուեցան բուն բանակից, և ես

հաւաստի եմ, որ մնացեալներն էլ հետզհետէ նրանց օրինակին պիտի հետեւին»:

Սակաւն և սոյնպէս Վաշինգթօն գեռ աչն-քան հանգիստ էր հաղւտի, որ մինչև անդամ կարեկցութեան խօսքեր էր գտնում վհատողներին արդարացնելու համար:

Նա զրուժ էր. «Ջէնքի անտուր և զինուորական հրահանգներից դուրի մարդիկ, որոնք գեռ նոր են դուրս խլուած բնտանեկան հանգիստ շրջանից, գլուբաւ են վհատում կիրթ և վարժ զինուորներին հանգիպելիս, և որովհետև նրանք բանակի մէջ ընկներով բոլորովին սովորականից տարբեր կեանք են վարում, ուստի և շատ բնական է, որ տուն վերադառնալու անգուսպ փափագ զգալին»:

Այնու հանգերձ երբ մի քանի օր լետոյ հէստէնցիք ի փախուստ դարձրին նրա ամենալաւ դասակները, Վաշինգթօնի համբերութիւնը վերջապէս հատաւ. նա ոլացաւ փախստականների վրայ, հանեց ատրճանակներն և իւր իսկ զինուորների զլխին կրակ տալով, գոչեց զայրազին — «Ռեմն որանց հետ պաշտպանեմ ես Ամերիկան»:

Ապարապետը լուսահատուած էր. ասեռ թէ նա մահ էր խնդրում, անշարժ կենալով մի տեղի վրայ, մինչդեռ զինուորները նրան թողել էին

և թշնամին միայն լիսուն քալ էր բացակայ։
Նա գերի կ'ընկնէր տնշուշտ, եթէ համհարզը,
նրա նժուղի սանձից բռնելով, գրեթէ ստիպ-
մամբ նրան չ'փրկէր։

Վաշինգթօնի զօրքը շարունակում էր լետ
նահանջել։ Ընդհանուր ժողովը կրկին տեղեկու-
թիւն տուացաւ իրերի վիճակի մասին և ապա
թէ հրամայեց անել մի նոր գորաժողով։ Բայց
այս հրամանի իրադրծումը ժամանակի կարօտ
էր. առձեռն պատրաստ մարդիկ չ'կային, և
եթէ լինէին էլ, դարձեալ պէտք էր քիչ թէ
շատ մարդել նրանց. այն ինչ թշնամին, վեր-
ջին չաղթանակով ոգևորուած, մտածում էր
ըստ կարելոյն շուտով մի մահուան հարուած
տալ ոտիսին։ Մի ուրիշ հանգամանք էլ կար,
որ ծանր էր ամերիկացւոց բանակի համար,
այսինքն որ անգլիական կառավարութիւնը դեռ
շատ զաղտնի կռտակիցներ ունէր Միացեալ Նա-
հանգների մէջ։ Այժմ դրանք զլուխ վերցնելով
պատեհ առթի էին սպասում օգնելու անգլիա-
կան զօրքին. այո, կային և այնպիսի նահանգ-
ներ, որոնք մինչև անգամ օժանդակ վաշտեր
էին առաքում հօւ զօրավարին։

Այսպիսի պարագաների մէջ ինչ կ'մնար
անել ուղարապետին, եթէ ոչ նորից Փաբլիսի
դերն խաղալ, այսինքն խորշել հսկսուակորդից

և առաւել դիպան ժամանակի թողնել գործի վախճանը: Այս աղէտալի կացութեան հետեւանքն էր նոյնպէս, որ մի քանի բարեմիտ անձինք, պատերազմական իրերին հիմնովին ծանօթ չ'լինելով—իրերին, որոնց հրապարակային մերկացումն միայն հայրենասէրների սիրտը կարող էր կոտրել, իսկ թշնամուն իրախոյս տալ—տրտունջ էին յայտնում Վաշինգթօնի ընթացքից. և այս ազնիւ հոգին դառնութիւն էր ունենում տեսնելու, որ մի քանի փառասէր և անշնորհ մարդիկ, իւր դէմ միաբանուած, հնար էին նիւթում զահավիժել իրեն և մէկ ուրիշի տալ իւր իշխանութիւնն և պաշտօնը: Ի սէր հայրենեաց այս վշտին էլ համբերեց նա և երբէք մտքովն անգամ չ'անցկացրեց թշնամանք հատուցանել չարակամներին, այլ շարունակեց և՛ս առաւել մեծ փութով ջան դնել և տքնիլ ազատութեան գործի վրայ:

Բանակամիջի բոլոր գործերը նա մէնակ էր հոգում գրեթէ առանց որ և է օգնութեան: Նա պարտական էր ընդհանուր ժողովի հետ թղթակցելուց զատ, որ միայն արդէն շատ ժամանակի կարօտ էր, յայտել դրա վճիռներն իւրաքանչիւր նահանգի վարչութեան և լետոյ տասներեք ատեաններից ամեն մէկի հետ նորից հաղորդակցիլ: Կարող ենք երեւակայել ուրեմն,

Թէ որ աստիճանի պիտի բարդուէին սպարապետի պարապմունքը գործերի այս կարգից և ինչ անձանձրոյթ աշխատասիրութիւն, ինչ տակ, ինչ երկաթի համբերութիւն պէտք էին նրան յառաջադիր նպատակից չ'վրիպելու և որպէս շտապ տագնապից, նոյնպէս էլ որ և է սխալանքից հաւաստի տգատ մնալու համար:

Թէ որչափ ընդարձակ էր Վաշինգթօնի թղթակցութիւնը պատերազմի և խաղաղութեան ժամանակ, պարզ կ'երևէ, եթէ ատենք, որ յատուկ նրա ձեռքով դրուած նամակներն, սրունք ալժմ մեծ խնամքով հաւաքուած են պատասխաններով հոնդերձ, առաւել քան երկու հարիւր մեծագիր հատորներ են կազմում: Այս հազին նամականին մեծ մարդուց մնացած մի թանգազին ժառանգութիւն է համարվում այս օր բոլոր ամերիկացաց ազգի համար: «Ով որ կամենայ ուսումնասիրել այս հայրենեաց հօր ամբողջ մեծութիւնը, նրա վեհական նկարագիրն և հանգստութիւնը, նրա անշրջելի նպատակներն և հսկայական կամքը, — թող անմիջապէս նրա նամակների և տեղեկագիրների բուն աղբիւրին դիմէ», ասում է նրան պաշտողներից մին:

Այս բոլորը միայն գրասեղանի զբաղմունք էին. հալա դեռ ինչքան հոգսեր կալին դրանցից դատ. անվերջ էին նրա խորհրդածութիւն-

ները բազմաթիւ մասնագէտների հետ դործունէութեան ալս կամ ճիւղի նկատմամբ—պէտք էր, որ նա ամեն տեղ օգնութեան հասնէր: Երբեմն հրաշք է թուում, որ մէնակ մի մարդ դորում էր ալսքան դործ կատարել, որ նա ոչ ապերախտութիւնից էր ընկճվում, ոչ էլ իւր տաժանելի վիճակից վհատում:

Նիւ-Յորկ թշնամու ձեռքն ընկաւ, նոյնպէս և Վաշինգթօն անուն բերդը. սպարապետը ոտիպուած էր առաւել ևս լիտ քաշուիլ իւր գօրքով. ի գօրավարը, որ կամենում էր միանալ նրա հետ, զերի բռնուեցաւ:

ԺԴ

ԴԵԼԱՎԱՐԻ ԱՆՅՔԸ:—ՏՐԷՆԹՅՈՒՆԻ ԵՒ ՊՐԻՆՍԹՅՈՒՆԻ ՅԱՂԹԱՆԱԿՆԵՐԸ

Իւրաքանչիւր ազգ իւր պատմական կեանքի ընթացքում ունեցել է այնպիսի լուպէներ, երբ ամենքի սիրտը բացուել է, երբ մինչև ալս լուպէն թաքուն պահուած մտքերն և զգացումները լանկարծ դուրս են թռել լոյս աշխարհ: Այսպիսի մի խորհրդաւոր ժամանակի մէջ էր

դտանվում Ամերիկայի մասուկ պետութիւնը։
Հսենք, թէ ի՞նչ է առում որա մասին Թոմաս
Պէնը, գրչով ամերիկացւոց ազատութեան նպաս-
տող երևելի հանճարներից մին։

«Արդի ժամանակս մեր սիրտերը փորձելու
մի ժամանակ է», առում է նա. «այս վճռական
ըպէին սուտ զինուորը, կեղծ հալընատէրը կ'ու-
րանայ իւր պարտքն առ հայրենի», լակ ու որ
հաստատ և հաւատարիմ կըմնայ, նա արժանի
կ'լինի ամեն մի տղամարդու, ամեն մի կնոջ
շնորհակալութեան և սիրոյն։ Զարմանալի է,
թէ ի՞նչպէս արագ է ծագում սարսափը, ի՞նչպէս
շուտ է տարածվում բոլոր երկրի մէջ։ Ամեն մի
ազգ պաշարվում է ելրեմն այս տեսակ խուճա-
պով. բայց սա էլ իւր բարի արդիւնքն ունի։
Սարսափը կարճատև է—շուտ է անցնում, ալ-
նուհետև սիրտերն և'ս առաւել դօրանում են և
պնդանում։ Նա դառնում է կեղծաւորութեան
և աղնութեան մի լաւ փորձաքար»։

Եւ իրաւ չար ժամանակն արդէն այնով էլ
օգտակար էր ազգին, որ նրա շնորհիւ երկգլխի,
խիթալի, անաղնիւ մարդիկն միանգամայն դա-
տուեցան և ճշմարիտ հալընատէրներն առաւել
ևս յայտնի եղան։

Ընդհանուր ժողովն ի նշան կրկին ամրա-
ցեալ է հաւատարմութեան դէպի Վաշինգթոնի

արժանիքը ղրկտատօրի — լիադօր հրամանապետի իշխանութիւն տուաւ նրան վեցամսեայ ժամանակով: Սակալն Վաշինգթօն դեռ ալս հաւատարմութեան զրի լուրն ընդունելուց առաջ վճռեց ձեռնարկել մի յանգուզն գործի, որի յաջողութեամբ լոյս ունէր ոմանց արիւթիւնը բարբոքել, ոմանց էլ փոքրողութեանը վերջ տալ:

Արդէն սկսուել էին Գեկտեմբեր ամսի սառնամանիքը. օդն ալնպէս դառնաշունչ էր, որ անգլիացիք բնաւ աշխույժ չէին զգում օդուտ քաղել իրենց նոր յաղթանակից և հալածել թշնամուն: Հօւ արդէն ձմերոց էր տարել իւր գօրքերն ալն վոտահութեամբ, որ գարնան էլ ժամանակ կ'ունենար խորտակել պարտասուած հակառակորդին: Ինչպէս որ յարձակման ժամանակ, ալնպէս էլ ձմերոցի մէջ դատաւորուելիս՝ հէսսէնցիք ստացան յառաջապահ տեղը: Վաշինգթօն թշնամու գիրքի վրայ տեղեկութիւն ստացած լինելով, զիտէր, որ հէսսէնցիք Գէլափար գետի միւս կողմն էին նստած, և յատկապէս գետափից չորս կամ հինգ մղոն հեռու-Տրէնթօնի մէջ և որա շուրջը: Վաշինգթօն ընդ ամենը 7,000 մարդ ունէր. նա բաժանեց զբանց երեք դաս, որոնք մի և նոյն ժամանակ երեք զանազան տեղից Գէլափարն անցնելով, թշնամու վրայ պիտի գրահ տալին: Այս

Գրառույթի հրապարակում
18. 08. 1998 թ. *Գրառույթ*

գործի համար Ծննդեան գիշերն էր ընտրուած:

Գիշերուայ մութն արդէն իջած էր, որ Վաշինգթօն իւր անմիջական իշխանութեան տակ 2,400 մարդ վարելով, Գէլաթարին հասաւ: Հիւսիսային բուռն հողմը բուք և տարափ էր տեղում ամերիկացոց երեսին, գետի վրայ սաստիկ սառույց էր ընթանում. աշտպիտի ժամանակ ջրից անցնելն չէ թէ միայն մի դժուար գործ էր, այլ և չափազանց վտանգաւոր:

Վաշինգթօն մտադիր էր արդէն կէս գիշերին գետի միւս եզերքն իջնել, բայց սառի շարժման և ուժգին փոթորկի պատճառով միայն գիշերուայ երրորդ սահուն կարացաւ ոտք դնել ալդեզերքի վրայ, ուր գեո. 20 հատ էլ թնդանօթ պէտք էր անցկացնել: Առաւօտեան չորս ժամին արդէն ամեն բան կարգի էր բերուած, և հրաման ելաւ գէպի Տրէնթօն խաղալու: *Գրառույթ*

Հողմակոծ փոթորիկը շաջում էր առաջուայ կատաղութեամբ. բայց ուր էր դիմում Վաշինգթօնի խմբակը: Իրենց տասնապատիկ զօրեղ մի թշնամու գէմ, որ անշուշտ արդէն ճակատ կազմած կ'լինէր ամերիկացիներին գլխադրելու համար, եթէ լուր ունեցած լինէր ալդ խմբակի մօտենալու մասին: Դարձեալ յայտնի էլ չէր իսկապէս, թէ միւս երկու թւերն արդեօք անցել էին գետից, թէ ոչ. յետոյ իմացուեցաւ, որ նը-

բանք ժամերով ուշացել էին: Ութերորդ ժամի դէմ առաջին զնդի առաջապահներն հրացաններով ողջունուեցան և հէստէնցիների բանակը, որ Տրէնթօն էր, աղմուկ վերցրեց: Արանք դեռ գումարուելու վրայ էին, երբ Վաշինգթօն հասաւ քաղաքին և բռնն արկու լարձակման:

Հէստէնցիք սկզբից մեծ քաջութեամբ էին ոգորում լարձակուողների դէմ, բայց երենց զօրավարի սպանուելուց լետոյ՝ ստիպուեցան զինաթափ լինել, որով մօտ 1000 զինուոր և 23 սպայ ամերիկացիների ձեռքն զերի բնկան. մի քանի հարիւր մարդ էլ դատուիք լինելով, վրտանդից ճողոպրեցան, որ բնաւ չէին կարանալ անել, եթէ Վաշինգթօնի միւս երկու թւերն էլ փոքր ինչ վաղ անցած լինէն գետից:

Ձգուշութիւնը պահանջում էր շատանալ առ ալժմ ձեռք բերուած արդիւնքով: Թշնամու բուն բանակը հեռու չէր և պէտք էր սպասել, որ նա իսկոյն կ'իութար պարտութեան վրէժն լուծելու: Վաշինգթօն վերադարձաւ Գէլափարի այս կողմը:

Այս խիզախ գործը — Գէլափարի անցքն և Տրէնթօնի լաղթանակը — ասես թէ մի հրաշքով նոր ոգի ազգեց հազարաւոր մարդիկների: Ռ'ըր էլ տարուէին հէստէնցիք, ժողովուրդը խուռն բաղմութեամբ վազում էր նրանց վրայ նայելու:

Այս հետեւեցիք մինչեւ այժմ ամերիկացւոյ ամենաչար թշնամին էին. նրանց վայրագ բռնութեան վկայ էին շատ քաղաքներ և զիւղեր. այս բոլորի փոխարէն հաւանական էր, որ ժողովուրդը կ'ուզենար այժմ վրէժխնդիր լինել նրանցից: Այս պատճառով Վաշինգթօն մի աղղարարութիւն հրատարակեց, որով լայտնում էր թէ հետեւեցիք ազատ կամքով չէին եկած Ամերիկա ազգային իրաւունքների դէմ մարտնչելու համար, այլ թէ նրանք թշուառ գոհեր էին մի դաժան բռնակալի, որ վաճառել էր նրանց իբրեւ զրառտ, և թէ ուրեմն առաւել կարեկցութեան էին արժանի, քան թէ վրիժու: Եւ այս թուղթն ազգեց:

Վաշինգթօն լսելով որ անգլիացիք, փոխանակ իրեն հալածելու, լետ էին քաշվում, որոշեց մի երկրորդ հաբուած էլ տալ նրանց, և առաջին անցքից չորս օր զինի կրկին անցաւ Գէլափարից: Հօու դօրաւարն 8,000 մարդ առաքեց նրա դէմ Աօրնվալիս լօրդի վարչութեամբ: Վաշինգթօն մի քանի անգամ լետ մղեց լօրդին, բայց սա չէր վհատում, պատճառ իւր գունդը թշնամիներից զերացանց էր, շուտով էլ մի նոր օժանդակ գունդ պիտի ստանար: Ահատելու տեղ նա դեռ լոյս ունէր, որ, ինչպէս ինքն էր ասում, հենց թակարդի մէջ բռնելու էր աղուէ-

սին: Բայց թէ արդեօք Վաշինգթօն յօժար կ'լինէր աչնքան երկար սպասելու իւր կախանի մէջ, մինչև որ նորին վսեմափալուծիւնը, Կօրլալիա լօրդը, բարեհաճէր նոր նոր գնդերով պաշարել նրան — այս մասին լօրդը մօռայել էր մտածել: Վաշինգթօնի բանակի իսպրոկներն արդարև վառվում էին լոյսէ լոյս նայն իսկ տեղում, ուր որ նա կանգնած էր մի օր առաջ. բայց երբ արշալուսին լօրդը հեռադիտակը աչքին գնելով աչն կողմ նայեցաւ, տալուշ կտրած նշմարեց, որ «թակարդը» դատարկ էր. Վաշինգթօն, մի քանի մղոն շրջան տալով, նրա ետևն էր կանգնած Պրինսթօնի մօտ... Այս տեղ նա նախալարձակ գլխադրաւութեամբ գրոհ տուաւ լօրդին ի նպատակ արշաւող օժանդակ զօրքի վրայ, որ երեք անգլիական գնդերից էր, և մի ահեղ ճակատամարտ սկսաւ: Անգլիացիք մոլեգնաբար դուպարեցան, և լաղթութիւնն երկար ժամանակ մերթ աչս, մերթ աչն կողմն էր հասկում: Ամերիկացւոց վտանգը սաստկանում էր. առաւօտեան դատարկ զտնուած բանակն և թնդանօթների որոտն արդէն վաղուց լօրդի աչքը բացած պիտի լինէին թշնամու ձեռնարկութեան վրայ, և մի-թէ Կօրնվալիս, որ այրուծի էլ ունէր իւր մօտ, չէր կարող թիկունքից ընկնել ամերիկացւոց վրայ, մինչդեռ սրանք կռուի էին բռնուած օժանդակ զօրքի հետ:

Ուրեմն պէտք էր չաղթել և շուտ չաղթել:

Ամերիկացիք անասելի կորովով էին շահատակում. նրանց վառում էր սպարապետի օրինակն՝ պատճառ հըր որ առաւել սաստիկ էր դուստարն, այն տեղ էլ տեսնում էին նրան:

Աքանչելի էր այն ժամանակ նրա չաղթանդամ պատկերը, սլատերազմական եռանդով բորբոքուած: Սպարապետն յաճախ իսպառ անհետանում էր վառօդի թուխ ամպերի մէջ իւր կեանքի համար երկիւղ քաշող զինուորների աչքից, որոնք մտածել անգամ սարսափում էին, թէ ի՛նչ կ'լինէր նրանց դործը, եթէ մահը չափշտակէր նրան իրենց միջից: Անհնարին էր, որ այս դիւցազնական ճգունքն մի արժանաւոր յաջողուածով չ'սլսակուէր:

Թշնամին ընդ կրունկն դարձաւ, թողնելով դաշտի վրայ 500 սպանուած և վիրաւոր և 300 էլ զերի: Վաշինգթօնի զօրականները հրճվում էին: Այս դէպքից փոքր ինչ յետոյ սպաներից մին զրում էր. «Մենք այնպէս ենք զգում մեզ, ասես թէ մեռելութիւնից յարութիւն առած լինէինք. գունդ գունդ գուգազներ են դալիս մեզ մօտ—հին զինուորները նորից բանակ են վերագառնում»: Մի ուրիշ սպայ էլ հետեւեալն էր գրում Վաշինգթօնի մասին:

«Զօրքը բուռն սիրով է սիրում սպարա-

պետին, սակայն և այնպէս ես ունիմ նրա դէմ
ասելու մի բան, այսինքն որ նա շատ քիչ է
հոգ տանում իւր յատուկ անձի վրայ — և այս՝
ամեն մի ճակատամարտի մէջ: Իւր անձնական
քաջութեամբ զօրականի սիրտն վառելու փա-
փազն ամեն բան մոռացնել է նախիս նրան»:

Վաշինգթոն չոգու ձմերելու Մօրրիսթօունի
լեռնոտ շրջակայքը. այն տեղ մի անմատչելի
կայան հաստատելով նա ոկոսւաւ աչն աստիճանի
նեղել թշնամուն, որ սա էլ չկարացաւ գիմանալ
նրա յարատեւ յարձակումներին և վերջապէս
խապառ մտքրեց մերձաւոր նահանգները:

Ամերիկայի դատը Գէլափարի անցքից ա-
ռաջ միանգամայն կտրած էր համարվում Յւրո-
պայի մէջ. իսկ այժմ ովկիանի թէ՛ այս և թէ՛
այն կողմը սկսան հաւատալ, թէ Ամերիկան չի
պիտի խոնարհէր Անգլիայի առջև: Ֆրանսիայի
մէջ ջերմ համակրութիւն էր ծագել դէպի ամե-
րիկացւոց ազգն և սրա դիւցազնասիրտ սպա-
րապետը: Անգլիայի մէջ անգամ քեճարանքով
անուանում էին նրան «Ամերիկացի Փաքիոս»:

ԺԴ

ԼԱՖԱՅԵՒ — ԿՈՍՏԻԻՉԿՍ — ՉԹՅՅԵՐՆ

Ոգևորութիւնն Ամերիկայի համար ամենից առաջ և ամենաւառ կերպով բորբոքուեցաւ Ֆրանսիայում: Ազատութեան դրօշի տակ նահատակուող ամերիկացիք համակրութիւն գտան Ֆրանսիացիներին կողմից մանաւանդ այն պատճառով, որ սրանք էլ երկար ժամանակ դառն լկանք էին կրած Բուռբօնների վատթար վարչութեան ներքեւ և իրենց մէջ էլ լիքն էր այն բարկութիւնն, որ փոքր ինչ լեւոյ ալտի գուրս վսթէին որոտընդօստ գլրղմամբ:

Ամերիկայի անկախութեանը շատ ջերմ համակրող Ֆրանսիացիներից միւնն էր, օրինակի համար, տասնինն տարեկան գնդապետ Լաֆայէթը—գեղեցիկ, հարուստ, յաջող ամուսնութեամբ երջունիկ և Ֆրանսիայի ամենաքաջ տղամից սերուած վեհանձն պատանին:

Լաֆայէթի առջև ամենաշքեղ ապագայ էր փայլում. բայց նա ատեց Բուռբօնեան պալատի փարթամ կեանքն, գալրացաւ ճնշեալ ժողովրդից հանուած հարկերի չարաչար վստնութեան վրայ. ատեց և փարիզեցւոց թեթև

վարքն ու բարքն, և այս բոլորից հեռանալով, առանձնացու իւր ազարակներից մինի մէջ, ուր ամենավսեմ երանութիւն էր վալելում իւր նորոտի, գեղանի, առաքինի և քաջակիրթ կնոջ հետ: Սակայն ազատութեան սէրն հանգիստ չէր տալիս նրան. նա փափագում էր մարտակից լինել այն զիւցազներին, որոնք նահատակվում էին Ամերիկայի մէջ:

«Ներշնչուած այն հզօր եռանդով», ասում է Քոտտան, «որ սովոր են ազգել մեծ գէպքերն ազնիւ սրտերին, Լաֆայէթ, այն դուրու գրեթէ բոլոր մարդիկներին յատուկ ջերմութեամբ, իբրեւ իւր սեփական զօրծն զիտեց ամերիկացւոց սղատութեան զօրծն և փութաց յայտնել Փարիզ գտանուող ամերիկացի դեսպաններին, թէ կամենում էր նրանց հալըենիքն երթալ: Սկըբում սրանք շատ հաւան էին նրա մտքին. բայց լետու, երբ Լօնգ-Իսլանդի ձախող գէպքի գլուխն առին, այնքան ազնիւ երեւցան, որ ինքեանք ջանացին շրջել նրան երթալու խորհրդից, մանաւանդ որ արդի վատ դրութեան մէջ նրանք մի նաւ անգամ կաղմելու ձեռնհաս չէին ուղևորութեան համար: Անվեհեր սլատանին սլատասիւանեց, թէ նրանց զօրծին օգնելու ըուպէն յատկապէս անշամ էր, թէ քանի շատ վհատած լինին ազգերն, այնքան աւելի խրախուսիչ

կ'լինէր իւր օրինակն և թէ վերջապէս նա պատրաստ էր ինքն իւր ծախքով մի նաւ ճարել: Արքունի դուռն, դուցէ Անդլիային հաճոյանալու մտքով և կամ մարքիզի արշաւանքին չ'հաւանելով, արգելեց նրա չուն, և ասում են, թէ զրահաւոր նաւեր անգամ արձակեց Ատլանտեան օվկիանոսի վրայ՝ նրան բռնելու համար. աչսու ամենաչնիւ երիտասարդ կտրիճն հրաժեշտ առաւ նորափթիթ ամուսնուց և նաւեց:

Նա յաջողութեամբ հասաւ Ամերիկա և դիմեց նախ և առաջ ընդհանուր ժողովի գահերէցին: Արա աչքում շատ լաւ համարում չ'ունէին ֆրանսիական ուսաներն, քանզի աչս ուսաներից ոմանք չափազանց մեծամիտ էին և միայն բարձր պաշտօնի և լաւ ռոճկի հետամուտ: Լաֆալէթ յայտնեց, թէ պատրաստ էր ծառայել իբրեւ մի սոսկ զօրական և անթոշակ: Նրա տեսքն, նրա ամբողջ բարքն և վարքը ժողովի սիրտը զրուեցին, և նա գենէրալ-մայօրի աստիճան տոացաւ: Վաշինգթոն զրկախառն սիրով ընդունեց նրան և աչնուհետեւ աչս երկուքի մէջ ծաղաճ մտերմութեան և սիրոյ կապերն մինչևի մահ տևեցին: Լաֆալէթ շատ անգամ ցոյց տուաւ իւր քաջութիւնը պատերազմական դաշտի վրայ:

Թագէսս Առտիւշկօ անուն լեհացին էլ

նուիրեց իւր սուրն Ամերիկայի աղաւթութեան
գործին: Նրա ազնիւ սրտի վսեմութիւնն արդէն
մանուկ հասակից էր երևել. նա իւր բարեջան
ուսումնասիրութեամբ բոլոր ընկերներէից գերա-
զանց էր Վարչաւալի զինուորական վարժարանի
մէջ: Ուսումն աւարտելուց և հարիւրապետի
աստիճան ստանալուց լետոյ՝ նա ծանօթանում
է Յովսէփ Սօսնովսկու՝ Լիթվայի մի հարուստ
և մեծատուն մարաջախտի գոտեր հետ և ան-
շէջ սիրով սիրահարւում է այս օրիորդին: Եր-
կուքն էլ նորատի, շնորհալի, բարույ և գե-
գեցիկ եռանդով վառուած պատանիք—գրանք
ասես թէ իրար համար էին ստեղծուած: Բայց
այլ էին հօր կարծիքը. սա մի ճոխ և տոհմիկ
փեսայ էր որոնում: Կոստիւշկօն մարաջախտի
ոտքերն ընկած՝ աղաչում է նրան օրհնել իւր
սէրը. բայց նա սպառնում է կոպիտ խօսքերով:
Աղջիկն էլ, մայրն էլ չօքում են նրա առջև—
զմէր. խրոխտ հայրը սպառնում է վանք գնել
աղջկան: Այն ժամանակ կաթողին սիրա-
հարներն վճռում են փախչել, և փախչում են
մի մութ զիշերով: Այս բանը մատնում են մա-
րաջախտին. սա իսկույն արձակում է փախստա-
կանների ետեւից սպառազէն ձիւուորներ: Բանը
տաք կռուի է հասնում: Կոստիւշկօն խոր խո-
ցուած գետին է ընկնում: Ուշքի գալով՝ նա

տեսնում է իւր անձն արեան մէջ, թաթաւուն
 և նշմարում է գետնի վրայ մի շալ, որ սիրու-
 հու իրանից էր վալը ընկած: Ետադնապալից ըո-
 պէին. նա վերցնում է այդ շալն և անուհետև
 ման է ածում դրան բոլոր պատերազմների մէջ՝
 իբրև մի սուրբ լիշատակ: Այս գծախիտ գէպ-
 քից յետոյ Կոստիւշկոն չւում է Ամերիկա՝ կամ
 յաղթելու կամ մեռնելու ազատութեան մար-
 տի մէջ:

«Առանց որ և է նիւթական միջոցի», ա-
 սում է Մ. Փիւլիէն, «և առանց որ և է յանձ-
 նարարական նամակի՝ նա շիտակ ներկայացաւ
 Վաշինգթոն սպարապետին:—Ի՞նչ բանի էք
 եկած, հարցրեց նրան սպարապետն կարճ խօս-
 քով:—Եկած եմ մարտնչել Ամերիկայի ազատու-
 թեան համար, պատասխանեց անվեհեր պատա-
 նին, նոյնպէս կարճ: — Ի՞նչ բանի էք ձեռնհաս,
 հարցրեց կրկին առաջինը, և Կոստիւշկոն իւր
 ընդաբոյս սպարզութեամբ ոչինչ պատասխան
 չ'տուաւ, բայց թէ այս բառերն—Ենթարկեցէք
 ինձ փորձութեան»:

Ենթարկեցին, և Վաշինգթոն տեսաւ, որ
 արդարև մի քաջ տղամարդ էր այս լեհացին:

Կոստիւշկոն գնդապետի պաշտօն ընդունեց
 և շատ դօրավարների մօտ համհարդի պաշտօն
 վարեց: Երբ անգլիացիք Ֆիլադելֆիայից յետ

էին մղվում, նա, կամաւոր զօրականներին առաջնորդելով, արիութեան հրաշքներ գործեց: Լաֆայէթ, որ թշնամուն հալածող զնդի զօրագլուխն էր, ելբ կամեցաւ իմանալ տաք դուպարածի երեկոյին, թէ ով էր այն կամաւորների առաջնորդն, նրա ասացին. «Մի երիտասարդ լեհացի, ազնուական տոհմից, բայց չքաւոր և անանուն, եթէ չենք սխալվում—Աոստիւշկօն»:

Կամաւորներն այն դիշեր բուն բանակից կէս ժամ հեռու էին նստած: Լաֆայէթ իսկոյն սլացաւ այն տեղ, հրամայեց ցոյց տալ իրեն Աոստիւշկօյի վրանն և ներս մտնելիս տեսաւ մի սիրուն երիտասարդ, որ տակաւին իսպառ արիւնոտ և յիռշոտ, մի սեղանի մօտ նստած, ուշի ուշով զննում էր մի քարտէզ: Այս տեղ նրանք առաջին անգամ ծանօթացան իրար հետ և ամենասերտ բարեկամութեամբ զուգուեցան սումիշտ:

Ամերիկայի անկախութեան պատերազմի մէջ նշանաւոր գեր կատարեց և բառօն ձթօյբըն գերմանացին, որ Պրուսսիայի զինուորական բանակից էր ելած—Եւրոպայի առաջին բանակից, ինչպէս ասում էր Վաշինգթօն: Իբրև զօրավար՝ նա շատ մեծ օգուտ տուաւ Ամերիկային: Չնայելով, որ ոչ մի անդլիերէն բառ չը գիտէր, նա լանձն առաւ ընդհանուր տեսչի

պաշտօնն և կտրճ ժամանակում անյալս մար-
գեց և հրահանգեց ապերասան գուգապներին,
որ նրա մի խօսքն, մի ակնարկն արդէն հերիք
էր, որ իւր կամքին տնպայման հնազանդէին:
Վարչութիւնը պատերազմից յետոյ 16,000 օրա-
վար հող պարդէնց նրան «այն բազմարդիւն
ծառայութեան համար, որ նա մատուցած էր
Միացեալ Նահանգներին պատերազմի ժամանակ»:

Ուրիշ գերմանացիք էլ եկած էին Ամե-
րիկա՝ բռնութեան լուծի դէմ ոգորող ազգի
ազատութեան նպատակու համար: Քաղթած
գերմանացիք և սրանցից սերուած ամերիկացիք
կազմում էին ամբողջ զնդեր, և յատկապէս զրանց
վրայ էր ամենից շատ յայտ գնում Վաշինգթօն:

ԺԵ

ՄԻՆՉԵՒԻ ՀԱՂՏՈՒԹԵԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԻԼԸ

Եօթն տարի տեւեց Ամերիկայի ազատու-
թեան պատերազմը: Նեղութեան օրերն դեռ
չէին անցել, այն օրերն, երբ Ամերիկայի ամե-
նալաւ մարդիկն անգամ յուսահատվում էին
պատերազմի յաջող ելքից:

Զինուորական կարգապահութիւնը տակաւին թերի էր. բառօն Ձթօյրընի ջանքերն այս մասին դեռ չէին արդիւնաւորուել բովանդակ զօրքի մէջ: Ամբողջ պատերազմական կարգը դեռ լինելութեան մէջ էր. պարէնի և զէնքի հալթ-հալթումն վատ, ուտեստն և հազուստը պակասաւոր, որով և զօրականի համբերութիւնը դառն փորձութեան ենթակալ:

Ընդհանուր ժողովը պարտական էր թղթադրամ մտցնել երկրի մէջ. բայց անգլիացիք առատ առատ կեղծ դրամ բերելով, նրանց արժէքը կոտրեցին:

Վաճառականութիւնն ընկած էր, պատճառ թշնամին ծովի վրայ զօրեղ լինելով, մերթայայտ, մերթ այն եղերքն էր տուպատակում և գտածը լստիշտակում:

Եւ դեռ ինչպիսի՜ չարիք պիտի վրայ հասնէին, եթէ ազգը Վաշինգթօնի նման մի ոպարապետ չ'ունենար, որի օրինակն ամենքի առջև փայլում էր, որի իմաստուն խօսքերն ամենքի սիրտն ու միտքը թափանցում էին: Պատերազմի ժամանակ զինուորը հակամէտ է բռնութեամբ սեփականել ամեն բան, ինչ որ աչքն ընկնի, և ստեսպ պատահում են այնպիսի պատերազմներ, երբ չեզոք ժողովուրդը թէ ոտխից է նեղվում, թէ ընկերից: Ընդհանուր ժողովն անգամ մի

աչքով էր նայում, երբ ամերիկացի գնդերից ոմանք հարստահարութեամբ էին պաշար ճարում. սակայն ոչ Վաշինգթօն: Սա ամեն բանի մէջ նպատակին յարմար և ուղիղ միջոցների դիմելով, միշտ հրաւեր էր կարգում ժողովրդին առաւել փոյթ տանել պարէնի մասին և համոզիչ փաստերով ցոյց էր տալիս այն չարիքը, որոնք անշուշտ ծագելու էին, եթէ առօրեայ պէտքերն բռնութեամբ ձեռք բերելու սովորութիւնն արմատանար զօրքի մէջ:

«Այս սովորութիւնն», ասում էր նա, «միայն մի վաղանցուկ դիւրութիւն է տալիս ցաւին և յետոյ շատ վատ հետեւանք է յառաջ բերում, պատճառ գոգոհութիւն, ատելութիւն և երկիւղ է սերմանում ազգի մէջ և ամենալաւ զօրականներին անգամ դէպի զեղծմունք, կռփանք, հուղկահարութիւն դրդում, — ախտեր, որոնք յետոյ գոռար կ'բուժուին և չէ թէ միայն ժողովրդի, հապա և նոյն իսկ բանակի համար մահաբեր կ'դառնան: Այն մեղ, եթէ անհրաժեշտ հարկն այս տեսակ միջոցների գործածել տոբպէ զօրքին»:

Բայց և այնպէս Վաշինգթօն ազատ չէր մնում զրապարտութեան սլաքներից. յիմար մարդիկ նրա արժէքն ուրանում էին, իսկ փառասէրները նրա տեղն անցնելու թեկնածում, ինչպէս որ անում էր, օրինակ, Ֆաթէս զօրավարը:

Զանազան զնգերի մէջ էլ ստահակ ըմբոս-
տութիւններ էին յառաջ դալիս, և զրանց պատ-
ճառն էր—դառն քաղցը, զօրականի կրած տա-
ռապանքը: Ընդհանուր ժողովն կամենում էր
խիստ պատիժներ գործ դնել հետտերի գէմ. սա-
կայն Վաշինգթօն «Ի միտ առէք, զրում էր
ժողովին. որ զինուորները քարի կամ փայտի
կտորներ չեն, որ կարանան զիմանալ ոտլի և
ծարաւի, ցրտի և բուքի»: Չմեռն անդամ զի-
նուորներն անկօշիկ էին մնում և երբեմն պա-
տահում էր, որ նրանց ճանապարհը ձիւնի վրա?
Թողուած արիւնոտ հետքերից էր իմացվում: Այս
աղէտալի դրութեան մէջ սպարապետը սրտա-
ռուչ ազերոններով ջան էր գնում սիրտ տալ
բանակին, թախանձում էր հայրենիքի համար
տոկալ վշտերին, ապա թէ զինուորի կոչման
վսեմութիւնն լիշեցնելով, ասում էր. «Սուրբ է
մեր կոչումը. թերութեան մի ոտուերն անգամ
կարող է նսեմացնել մեր փառաւոր դործերի
փայլն»:

Խստութեան տեղ՝ Վաշինգթօն սիրում էր
գիմել մարդկային սրտի լաւագոյն լարերին և
ուրախանում էր տեսնելով, որ իւր ջանքերը
բարի արդիւնք էին տալիս: Արկաթի խստու-
թիւնն և սրան զուգակից ահարկութիւնը նա
պահում էր միայն արտաքոյ՝ կարգի դէպքերի

Համար և այն ժամանակ անողոք պնդութեամբ ազատ ընթացք էր տալիս պատերազմական օրէնքին, որ ըմբոստներին զնվակ էր սպառնում, մատնիչներին—կախաղան:

1771 թ. աշնան զէնքերի յաջողութիւնն Քրանդվինի և Ջէրմընթօունի կռիւների մէջ երկու անգամ վրայ վրայ անգլիացւոց կողմն անցաւ: Այնուհետև նրանք դարձեալ մի նոր գունդ պիտի ստանալին Կանադայից Քուրգօյնի առաջնորդութեամբ: Սրա դէմ Վաշինգթօն առաքեց մի առանձին զունդ, որի զօրավարներն էին Աւնօլդ և Փաթէս: Թշնամիները ճակատեցան և առաջին նռնադին գործն անորոշ մնաց. սակայն երկրորդ անգամին անգլիացւոց զօրավարն անձնատուր եղաւ Կարթագօյի մօտ, և Վաշինգթօն հետևեալ լուրն հաղորդեց ընդհանուր ժողովին:

«Այս բարեբաստիկ օրն 6 զօրաւար, 5,000 զինուոր, 5,000 հրացան և 27 հրետ անցրեց մեր ձեռքը—[Թշնամու բանակի բոլոր մթերքովն հանդերձ. բայի ալամանէ՝ հետազօտութեան ժաժանակ բռնեցինք 2,000 գերի, որոնց մէջ կան և շատ սպաներ»:

Այս յաղթանակից յետոյ Ֆրանսիայի հետ դաշն կապելու գործը, որի մասին երկար բանակցութիւն էր եղած, լրման հասաւ. սակայն

դաշն հաստատելիս Ֆրանսիան առաջնորդվում էր ոչ թէ սիրով դէպի նոր պետութիւնը, այլ վրէժխնդիր ատելութեամբ դէպի Անգլիան, որին կամենում էր կտրելուցն չափ նեղել և տկարացնել: Ամերիկացիք հարկաւ ուրախ էին այս նիգակակցութեան. բայց Ֆրանսիայի չափաւոր օգնութիւնը նրանց յոյսերին համապատասխան չ'ենդաւ և նրանք վերջի վերջոյ ստուգեցին, որ չէ թէ օտարի թոյլ աջակցութեան պիտի ապաւինէին, որ դեռ կամենում էր մի առանձին նահանգով վարձատրել իրեն, հապա իրենց լատուկ ձգնութեան և ուժին:

Անգլիան այժմ երկու թշնամիներէի հետ դորժ ունենալով, ոտիպուած էր լարել իւր բոլոր զօրութիւնը: Հօու զօրավարն, որ այնքան տարիներէ ի վեր պարծենում էր, թէ ահա այս օր կամ վաղն խալաւ կը ջարդէր ասլոտամբներին, յետս կոչուեցաւ և նրան լաջորդեց Ալինթօն զօրավարը:

Անգլիացի սպաները այժմ առաջուանից էլ սաստիկ էին զրդուում հնգիկ ցեղերին, ինչպէս են իրօքէղներն և Արիկները, խուժել նահանգների վրայ մահաշունչ աստղատակով, և մինչև անգամ ինքեանք էլ առաջնորդում էին նրանց արիւնդուշտ հրոսակներին, հուր և սուր սփռելով որ տեղ և պատահէր: Այս բոլորի հետե-

ւանքն այն եղաւ, որ զաղթականներն էլ վրէժ-
խնդրութեան զիմեցին:

Բայց միայ այդ չէր հետեւանքը: Ամերիկա-
ցիք երբ տեսան, որ Անգլիան իրենց դէմ մար-
դասպան որրիկաներ էր արձակում, որոնք լլկում
էին մինչև անգամ կին և աղջիկ, նրանց դի-
մադրութեան ոգին կրկնապատիկ բորբոքուեցաւ.
կիներն անգամ հայրենաորրութեան եռանդով
վառուեցան, և երիտասարդ չ'մնաց, որ գրօշակի
տակ մտնելու չ'փութար:

Զատ պատերազմներ տեղի ունեցան այնու-
հետև, որոնց ելքը մերթ այս, մերթ այն կող-
մին էր ժպտում: Աերջապէս Աաշինգթօն, որ
այժմ Ֆրանսիական զօրքին էլ առաջնորդ էր,
կարացաւ փակել Յօրքթօունի մէջ անգլիական
Կօրնվալիս զօրավարի բանակը: Աաշինգթօն
այնպէս էր կարգադրել իւր չուն, որ անգլիաց-
ւոց Կլինթօն հրամանատարը վերահաս չ'լինէր
իւր նպատակին, և լիովին յաջողեցաւ այս բա-
նում: Անգլիական հրամանատարը շատ ուշ
ստացաւ Կօրնվալիսի յուսակառուր նամակն, թէ
«Անհնարին է ինձ երկար դիմանալ Յօրքթօունի
մէջ. եթէ դուք չ'կարանաք ինձ փրկել, ուրեմն
պատրաստ կացէք ամենավատ լուր լսելու իմ
մասին»:

Մի ուժղին ճակատամարտից յետոյ—19

Հոկտեմբերի 1781—Կօրնփալիս զինաթափ եղաւ. գերուեցան 8,000 անգլիացիք և Վաշինգթօնի ձեռքն ընկաւ 200 թնդանօթ: Պերիներից ոչ ոք զրկանք չ'կրեց, թէպէտ և լալտնի էր, որ ամերիկացւոց գերիներն փոքր ինչ առաջ չարաչար տղանուած էին անգլիացիների ձեռքով:

Այժմ ամեն տեղ Համոզուեցան, որ Ամերիկայի անկախութիւնն արդէն մի ապահոված բան էր: Լաֆայէթ, որ մեծ փառք էր գրաւած վերջին պատերազմի մէջ, հետեւեալն էր գրում Մօրէպա կոմսին. «Ողբերգութիւնը վերջացաւ. հինգերորդ արարուածն այս րոպէիս աւարտեցաւ»: Ֆրանկլին էլ այս բերկրառիթ լուրն լսելիս, դռնէն. «Ջնորհակալութիւնն ի սրտէ այս փառաւոր նորութեան համար: Երկրորդ օձին էլ խեղդեց իւր որորանի մէջ հերակլէս մանուկը»:

Հուսկ յետոյ Անգլիան էլ համոզուեցաւ, որ այսուհետեւ կարելի չէր նուաճել զաղթականներին: Հին նախարարութեան յաջորդեց մի նորը. սա սկսաւ բանակցել և վերջապէս Յ սեպտեմբերի 1783 ամի Անգլիայի և Ամերիկայի միջև մէջ գրուեցաւ իրազարգութեան մի դաշն, որով վերջիններս անկախ հրատարակուեցան առ միշտ:

ԲԱՆԱԿԻՑ ՀՐԱԺԵԶՏ ԱՌՆԵԼԸ

Ամերիկան իւր ազատութիւնը հերոսական ճգնութեամբ ձեռք բերաւ. այժմ պէտք էր նրան իմաստնաբար գործ դնել վաստակած բարիքը: Ով որ սլատերազմի ընթացքում ուշի ուշով զննել էր ամերիկացւոց ազգի որոշ յատկանիշները, նա անշուշտ կ'ասէր, թէ այսպէս բնաւորուած մի ազգ կարող կ'լինէր նոր գրաւած ասպարէզի վրայ էլ յառաջ գիմել հաստատուն քայլով:

Այսու ամենայնիւ անմիջապէս սլատերազմից յետոյ մի մեծ վտանգ վրայ հասաւ ազատ նահանգների համար:

Բանակի բունն կազմող մարդիկն այնպիսի զօրականներ էին, որոնք տարիներէ ի վեր օտարացած էին հանգիստ աշխատանքից: Ընդհանուր ժողովը վճռած էր այլ ևս մի քանի տարի վարձատրել նրանց. այնուհետեւ նրանք տուն պիտի վերադառնային և նորից զբաղուէին ընտանի գործերով: Նրանք հաւան չէին այս բանին և ուզում էին ապրել ֆրանսիական զինուորների պէս, որոնց վիճակը շատ նախանձելի էր թւում նրանց:

Ֆրանսիական բանակն ասես թէ մի ուրա-
տաւարան էր աղնուական սպաների և քաջա-
տոհմիկ երիտասարդների համար: Ինչքան տար-
բերվում էին այս ոսկեփալ մարքիզներն, կոմ-
սերն և կադէթներն անշուք ամերիկացի սպա-
ներէց. ամերիկացի սպաներն իրենց արտաքին
երևութով չէին կարող մրցիլ մինչև անդամ
Ֆրանսիական սոսկ հրացանակիրների և զրէնա-
դէրների հետ:

Այսպէս ուրեմն ինչքան որ ամերիկացի զօրա-
կանները հետամուտ էին լինում Ֆրանսիացիներ-
ի փարթամ կեանքին, միայն իրենց դասակար-
գի դրութեան բարոքումն ի նկատ առնելով
ի վնաս ընդհանուր օգտի, այնքան էլ նրանց
մէջ տարածվում էր այս կարծիքը, թէ զինուոր-
ների վրայ առաւել խնամք կ'տարուէր, եթէ
երկրի մէջ մի թագաւոր իշխէր, և թէ ուրեմն
լաւ կ'լինէր հեռացնել մէջ տեղից սլատերադ-
մի ժամանակ ձեռք բերուած ազատ սահմանա-
դրութիւնն և մի միապետական իշխանութիւն
հաստատել դրա տեղ:

Սակայն այս դադափարն ընդհանուր ազգի
ցանկութեան հակառակ էր և ծագում էր միայն
մի ջոկ դասակարգի շահագիտական հաշիւներից:
Ճատ բնական է, որ այս դասակարգն իւր նպա-
տակին հասնելու համար մի մարդու վրայ ուղ-

դաճ պիտի լինէր իւր աչքերը, և ո՞վ կարող էր լինել այս մարդն, եթէ ոչ Վաշինգթօն: Զօրքի որոշումն սպարապետին չալտնելու համար ընտրուեցաւ Ալիս Նիկօլա անուն հռչակաւոր զընդապետը, որ և կատարեց իրեն տրուած պատգամը մի ճարտար թուղթ գրելով Վաշինգթօնին: Մի սահմանադրութիւն մի թագաւորով վերլուծւած կողաւարութեան ամենալաւ ձեւը կ'լինէր Ամերիկացի համար, զրում էր նա. միայն թէ Վաշինգթօն բարհաճէր նախ մի համեստ տիտղոս ընդունել և ապա թէ թագաւոր կոչուել:

Վաշինգթօնի տեղ եթէ մի ուրիշ մարդ լինէր, հարկաւ չէր կարանալ դէմ կենալ այս համբաւուի երգին. հերիք էր միայն հասանութեան մի ակնարկ տալ—և զօրքն խփոյն թագաւոր կ'հռչակէր իւր սպարապետին: Զօրականների բացականչութեամբ աթոռ բարձրանալով, նա կ'ստիպուէր անշուշտ շահել նրանց սիրտն և լագեցնել նրանց ազահութիւնը: Եթէ Վաշինգթօն ականջ դնէր այն երգին, նրա փառքն առ միշտ կ'արատուէր և ի շնորհուկս մի դասակարգի բոլոր սղգը կը վնասուէր: Պետութեան հիմնական օրէնքներն, իբրեւ համօրէն կամքի արտայայտութիւն, արդէն պատրաստ էին. դրանք պատերազմով էին ձեռք բերուած և ազգի արիւնով կնքուած, — և զրանց մէջ թագաւորի

մասին ոչ մի խօսք չ'իւար: Հետեւաբար Վաշինգթոնին առաջարկուած բանը պարզ ասելով ոչ այլ ինչ էր, բայց թէ մի ծանր պետական յանցանք: Փոքր ինչ առաջ Անգլիայի բռնակալութիւնն էր, որ ուզում էր ազգային սահմանադրութիւնը տապալել. այժմ խնդրում էին, որ Վաշինգթոն էլ նոյն գարշելի վատութիւնը գործէր—Վաշինգթոն, որ հենց այդ բռնակալութեան գէմ էր մարտնչած, պատրաստ իւր կեանքն անգամ զոհելու ազգային իրաւունքների համար:

Ինչպէս որ վհուկները մի ոսկի պսակ էին շողացնում Մաքբէթի առջև, այնպէս էլ Վաշինգթոնի զիմաց մի ոսկեճաճանչ արքայական թագ էին ցոլացնում այժմ: Բայց Վաշինգթոն Մաքբէթ չէր և նրա սուրբ և վսեմ հոգու մէջ փառամոլութեան համար տեղ չ'իւար: — Տես թէ ինչ կ'տամ քեզ, միայն թէ մեղանչէիր. բախտիդ մեծութիւնը յանցանքիդ հաւատար կ'լինէր:— Այսպէս էին հնչում սքողեալ ձևով մարդկային երջանկութեան թշնամու, դարևոր խաբեբայի, ինքնասիրութեան թիւնաւոր օձի խօսքերը: Վաշինգթոն մի վայրկեան անդամ չ'գալթակղունցաւ այդ փորձութիւնից և հետեւեալ ղերն առաքեց Լիւիս Նիկօլա գնդապետին.

«Անակրնկալ ապշութեամբ և վրդովմամբ

կարգացի ձեր արտայայտած մտքերն: Հաւաստի եղէք, որ երբէք ամբողջ պատերազմի ընթացքում սիրտս այնքան չէ վշտացել, ինչքան որ այս ըոպէիս, երբ իմանում եմ, որ այգպիսի գաղափարներ են շրջում զօրքի մէջ: Նախատում եմ այդ գաղափարներն ամենախորին ատելութեամբ և յանդիմանում եմ դրանց ամենախիստ կերպով: Առ այժմ կամենում եմ որդտիս մէջ թաղել ձեր հաղորդածը. սակայն եթէ այս ուղղութեամբ յառաջ գնալու լինիք, ես կ'ստիպուիմ յերևան հանել եղելութիւնը: Անհնարին է ինձ հասկանալ, թէ արդեօք ինչո՞վ կարող էի ձեզ առիթ տուած լինել այգպիսի մի առաջարկ անելու ինձ - մի առաջարկ, որ ըստ իս իմ հայրենի երկրին երբ և է հասանելի վտանգներից ամենաչարն է: Գուցէ չըսխալուիմ, եթէ ասեմ, որ դուք չէիք կարող գտնել և ոչ մի մարդ, որին որ ձեր նախադիժն առաւել դժպէի թաւեր, քան թէ ինձ: Մի և նոյն ժամանակ զգացումներիս դէմ չ'մեղանջելու համար պարտ եմ այս էլ ասել, որ ոչ ոք ինձնից առաւել բարիք չէ ցանկանում բանակին: Այս բարիքն ձեռք բերելու համար, ինչքան որ հնար լինի անել այդ սահմանադրական ճանապարհով, ես ոչ իմ ազգեցութիւնը պիտի խնայեմ, ոչ էլ իմ ուժերը, քանի որ շունչ կայ իմ մէջ:

Վասնորոյ երկմենցնում եմ ձեզ—եթէ սիրում էք ձեր հայրենիքը, եթէ կամենում էք հող տանել ձեր անձի կամ ձեր ժառանգների մասին և ինձ էլ չարգած լինել—ի բնից վանեցէք ձեր սրտից այդ խորհուրդներն և այսուհետև այդպիսի մի առաջարկ մի անէք ինձ—ոչ ձեր, ոչ էլ ուրիշների անուամբ»:

Այսպիսի իմաստով և այսպիսի հողւով էին ներշնչուած և նրա հրաժարական խօսքերը, որով խաղաղութիւն էր աւետում զօրքին: Յիշում էր նրանց սխրտւի գործերն պատերազմի դաշտերում, պատմում էր գովասանքով, թէ ինչպէս նրանք սկզբում ամենատարբեր տարրերից բաղկացած, հետզհետէ տեղական նախապաշարումներն թօթափեցին և հայրենասէր եղբայրների մի ներդաշնակ մարմին կազմեցին, և վերջապէս յորդոր էր կարդում, որ խաղաղութեան մէջ էլ սուրբ և անարատ պահէին իրենց փառաւոր համբաւը: Խնդրում էր ի միտ առնել, որ խնայողութիւնը, առողջ միտքն և ջանասիրութիւնը — քաղաքային և մասնաւոր կեանքի այս առաքինութիւնները — նոյնպէս մեծարելի էին, ինչպէս և քաջութեան, տսկունութեան և անվհեր համարձակութեան փալլուն յատկութիւնները պատերազմի մէջ:

«Պաշտօնատարք և զօրականք», ասում էր

նա, «փութ տարէք հաշտ եղբայրօրութեամբ ապրել քաղաքացիների հետ և զոհեցէք ամեն բան կանգուն և զօրեղ պահելու մեր ազգային սահմանադրութիւնը, եթէ ոչ—կորած է ազգի պարծանքն և պատիւն այժմ և յաւիտեան»:

Հացկերութի ժամանակ մի առանձին հրա-
ժեշտ առնելով պաշտօնաւորներից, նա վերցրեց իւր բաժակն և առաց.

«Նրախտագէտ սիրով եմ հրաժարական ող-
ջուն տալիս ամենքիւ. մաղթում եմ ի բոլոր սրտէ, որ ձեր գալոց օրերն էլ այնպէս երջանիկ և զուարթ լինէին, ինչպէս պատուաւոր և փա-
ռաւոր էին ձեր անձեալ օրերը»: Կենաց բա-
ժակն պարպելուց յետոյ նա աւելացրեց. «Չեմ կարող մօտենալ ամեն մէկիդ բարև մնա տսե-
լու. բայց եթէ բարեհաճիք մօտենալ ինձ և մեկնել ինձ ձեր աջերը, մեծ շնորհակալութեամբ կ'սեղմեմ դրանց»:

Ամենախորին յուզմամբ ոտքի ելաւ Կնօքս զօրավարը, որ սպարապետի մօտ էր նստած, և տուաւ նրան իւր դողդոջուն աջը: Վաշինգթօն, զգացումների թափից ընկճուած, մի բառ ան-
գամ չ'կարացաւ արտասանել և ընկաւ զօրավա-
րի պարանոցի վրայ. այնուձեռտեւ մօտեցան և միւս սպաներն, և ոչ մի աչք անարտօսը չ'մը-
նաց այս բարեմնայի միջոցին:

Ընդհանուր ժողովի մէջ կալին մի քանի անգամներ, որոնք պատմութեան զգուշարար դէպքերն մտաբերելով, երկիւղ էին կրում, թէ Վաշինգթօն գուցէ չէր կամենալ հաշտութիւնից յետոյ առանց ալլաալլի մերկանալ իւր իշխանութիւնը: Սակայն Վաշինգթօն հանդիսաւոր նիստի ժամանակ իւր պաշտօնը վայր դնելով, ցոյց տուաւ, որ սնոտի էր այն երկիւղն: Այս առթիւ խօսած ճառի մէջ նա ասում էր այլովքն հանդերձ.

«Իմ կասկածներն անձնական ուժերիս նկատմամբ ես կարացայ փարատել միայն մեր դատի արդարութեան վրայ ունեցած համոզմունքովս և Աստուծոյ օգնութեան վրայ դրած յոյսովս: Այս պատերազմի պանծալի վախճանը մեր բոլոր փափագներին լրումն տուաւ: Քանի շատ եմ մտածում այս գործի ամեն զօւարութիւնների վերայ, այնքան էլ աճում է իմ գոհութիւնն աստուածային նախախնամութիւնից և իմ շնորհալութիւնն այն քաղաքացիներից, որոնք օգնել էին ինձ սիրով»:

Յետոյ նա ասաց.

«Փամանելով իմ հասարակային սլաշտօնավարութեան վերջին կէտին, անհրաժեշտ պարտք եմ համարում կնքել դրան ազօթքով առ. Աստուած, որ նա օրհնութիւն պարգևէ մեր սիրե-

լի երկրին և բոլոր այն մարդիկներին, որոնք
որ կոչուած են սրա կառավարութեան գործերն
հոգալու: Ինչ բան որ յանձնած էիք ինձ, վեր-
ջացաւ. արդ վերագառնում եմ դէպի տուն, ա-
ղաչելով այս պատկառելի ակումբից՝ ընդունել
հրաժարական ողջոյնս և արձակել ինձ այն ա-
մեն պաշտօններից, որով պատուած էիք ինձ
մինչև այս օր»:

Վաշինգթօն այս ասելով, իւր սպարա-
պետութեան գաւազանը նախագահին տուաւ:
Նախագահն պատասխանեց նրա ճառին և
ասաց.

«Ազատութեան դրօշակը նոր աշխարհի
վրայ պարգելուց և թէ հարստահարիչներին և
թէ հարստահարողներին մի վսեմ գառ տա-
լուց յետոյ՝ դուք թողնում էք պատերազմի
դաշտն և տանում էք ձեզ հետ ձեր բոլոր հայ-
րենակիցների օրհնութիւնը: Սակայն մի կարծէք,
որ ձեր առաքելութիւնների և արժանիքների
փառքը ձեր ղինուորական պաշտօնի հետ պիտի
վերջանայ. ո՛չ—ամենահեռաւոր սերունդների
սիրտն անգամ պիտի հրճուի այս փառքից դարե-
ւ զար: Մենք էլ միաւորում ենք մեր աղօթքը
ձերինն, մեր թանգագին հայրենեաց բախտը
Քարձրելոյն հովանաւորութեան տակ ղնելով, և
մաղթում ենք, որ մեր քաղաքացիների հոգի-

ներն և սիրտերն արժանի հանդիսանան այն օգնութեան, որ շնորհում է մեզ Աստուած, մեզ մի երջանիկ ազգ շինելու համար»:

Վաշինգթօն մերժել էր իւր ռոճիկը. այժմ նա զիջաւ ընդունել իւր արած ծախքերի գումարն և այս առթիւ ներկայացրեց մի հաշիւ, որի մէջ ամեն մի ծախք մի սու մի նշանակուած էր:

Այսպէս վերադարձաւ Մօն-Վէրնօն այդ վսեմ, իմաստուն և բարի մարդն՝ իւր կեսնքի մնացեալ տարիները հանգիստ մէնութեան մէջ կնքելու համար: «Այժմ», գրում էր նա Լաֆայէթին, «հեռու օրուայ աղմուկից և հասարակային գործերի շշուկից, անձնատուր եմ լինում այն քաղցր զբաղմունքներին, որոնք օտար են թէ փառատենչ զօրականին և թէ այն նախարարին, որ գիշեր ցերեկ մաշվում է հարևան ազգերի բախտը կործանելու հոգսերով—ասես թէ երկրագունդը հերիք չէր ամենքի երջանիկ բնակութեան համար: Վեհապետի ողորմած ժպտից իւր ճակատագիրն գուշակող մի դրանիկ չէ՛ կարող բնաւ մի դադափար կազմել ինձ վիճակուած բարեբաւտութեան մասին. ես ոչ ոքի չեմ նախանձում և ամենքին լաւութիւն եմ մաղթում: Այս նշանաբանիս հետևելով, կամենում եմ հանդարտ դէպի վայր իջեցնել կեան-

քիս ընթացքը, մինչև որ հասնիմ պապերիս և հանգչիմ նրանց մօտ»:

Դարձեալ Մօն-Վէրնօնից Վաշինգթօն գրում էր Լաֆայէթին. «Մի բաժակ գինի, մի կտոր դառան միս միշտ կըգտանուի ինձ մօտ. թո՛ղ բարով դայ ինձ մօտ, ով որ կարող է գոհ լինել գրանով. իսկ աւելի բան սպասողը՝ կը սխալուի»:

Պետութիւնն և մասնաւոր անձինք զուր ջանացին, որ Վաշինգթօն մի վարձատրութիւն ընդունէր: Այս միջոցին Վաշինգթօնի խորհրդով մի վետ նաւարկելի անելու համար կազմուած մի բաժանորդական ընկերութիւն հաստատութիւն էր ստացել ընդհանուր ժողովից. այս առթիւ միտք էր ծագած, որ ի նշան շնորհակալութեան մի պարգև ընծայուէր Վաշինգթօնին: Յրէնսդրական ժողովն որոշեց իսուն հատ հարիւր սթէրլինգանոց արժէթուղթ յանձնել նրա տնօրէնութեան: Գործին մի այնպիսի ձև էր տրուած, որ եթէ Վաշինգթօն այդ պարգևն մերժէր, օրէնսդրական ժողովի պատիւը շօշափած կ'լինէր. ուստի նա յայտնեց ընդունելու յօժարութիւն, սակայն աւելացնելով, որ մտադիր էր մի հանրօգուտ հաստատութեան յատկացնել վերսիշեալ գումարը: Վաշինգթօն այսպէս էլ արաւ. նրա կտակում ասուած էր, որ

այս գումարը նա թողնում է Միացեալ նահանգ-
ների մէջ մի համալսարան հիմնելու համար:

ժէ

ՎԵՐՋԻՆ ԺԱՄԱՆԱԿ

Վաշինգթօն արդէն չորս տարի է որ հան-
դիստ կեանքի բարիք էր վայելում գիւղի մէջ,
երբ նրան դարձեալ հրաւիրեցին մի նոր օգնու-
թիւն մատուցանել բովանդակ ազգին: Նա ձայ-
ների միութեամբ Միացեալ նահանգների նա-
խագահ էր ընտրուած:

Վաշինգթօն բնաւ չէր հաւատում, թէ
ընդունակ կ'լինէր հոգալ և այս ծանր պաշ-
տօնը: «Ինչ որ յաջողեցաւ ինձ իբրեւ սպարապե-
տի», ասում էր նա—«դեռ կարող չէ երաշխա-
ւոր լինել, որ վարչութեան ասպարէզի վրայ
էլ ձեռնհաս կ'լինէի արժանապէս գործելու»:

Բայց ազգն ուրիշ կարծիքի էր: Վաշինգ-
թօնի անթիւ անհամար յայտարարութիւններից
և հրովարտականներից, որոնք արձակուած էին
պատերազմի ժամանակ, ազգը պարզ տեսնում
էր, որ նա չէ թէ միայն մի մեծ զօրավար էր,

Հապա և մի մեծ պետական մարդ: Եւ յատկապէս այժմ, երբ պէտք կար սուաջին փորձի ենթարկել վերանորոգուած ազգային սահմանադրութիւնը, ամենքը համոզուած էին, որ միայն Վաշինգթօնի հզօր բազուկն էր ընդունակ պետութեան ղեկը վարել: Բարեկամները համոզիչ խօսքերով յորդորում էին նրան այլ ևս մի անգամ զոհ բերել հայրենիքին իւր գիւղական հանգիստը, և նա դանդաղելով յօժարացաւ վերջապէս:

«Այս օր», գրուած է նրա յիշատակարանում 16 Ապրիլի 1789 թ. ներքեւ, «ես բարեմնա ասացի իմ առանձնական կեանքին և տնային բախտին: Սիրտս այն աստիճանի պաշարուած է վշտագին թախծով և հոգսերով, որ ցաւս արտայայտելու համար մի խօսք անգամ չեմ գտնում: Հետևում եմ ինձ ուղղուած հրաւերին և գնում եմ Նիւ-Յօրկ իմ ձեռքից եկածն երկրիս համար անելու ամենաջերմ տենչով. բայց չեմ կարծում, որ կարող լինէի ի լրումն ածել սրա յոյսերը»:

Նրա ճանապարհորդութիւնը մի յաղթական հանդէոի էր նման. առանձին շքով ընդունեցին նրան մանաւանդ Տրէնթօնի բնակիչներն, որոնք այժմ միաբան խնդութեամբ Դէլավարի անցքի տասներկրորդ տարեդարձն էին

տօնում: Կամրջի վրայ խորհրդաւոր վերնադրով
յաղթական կամարներ էին շինուած և սլճնա-
գարդ փոքրիկ աղջիկներ ծաղիկ և վունջ էին
սփռում այն ճանապարհի վրայ, որով պիտի
անցնէր աղզի սիրելին: Փառաւոր զարդարուած
մի նաւ, որ ի նշան տասներեք նահանգների—
տասներեք նաւաստիներից էր վարվում, Նիւ-
Յօրկի նաւահանգիստը տարաւ նրան: Նա ու-
րախանում էր իրեն ընծալուած ընդհանուր սի-
րուց, բայց չէր կարանում հալածել իւր սրտից
այն տրտմութիւնը, որ զգում էր առաջիկայ
դժուարութիւնները մտաբերելիս. այս տրտմու-
թիւնն յայտնի երևում էր նրա վշտահար դէմ-
քից և բոլոր շարժումներից:

Իւր ներածական ճառի մէջ նա ասում էր.
«Չեմ կարող մտնել պաշտօնիս մէջ նախ և ա-
ռաջ մի ջերմ անդօթք չ'մատուցած առ ամենա-
կալ Տէրն, որ հսկում է աղգերի ժողովների վը-
րայ և իւր նախախնամութեամբ լրացնում է
մարդկային հանճարի թերութիւնները. աղաչում
եմ նրանից՝ շնորհել օրհնութիւն Միացեալ նա-
հանգների աղգերին, հալանի լինել մեր նոր
կառավարութեան, որ հաստատուած է ամեն-
քիս բարեբախտ անելու յուսով, և վերջապէս
լոյս պարզւել այն պաշտօնեաների մտքին, ո-
րոնք որ այս կառավարութեան գործերը հողա-

լու են կոչուած: Մի այսպիսի աղերս վերառա-
քելով բարձրագոյն էին, որ ամեն բարութիւն-
ների միակ տղբիւրն է, վստահ եմ, որ դուք էլ
ամբողջ ազգի հետ ինձ ձայնակից կ'լինիք»:

Ի վերջոյ նա ասում էր. «Անյեղլի ճշմար-
տութիւն է, որ մարդկային առաքինութիւնն
և քախոտն անլոյծ յօգերով են կապուած իրար
հետ, — որ մեր երջանկութիւնը մեր պարտքերի
կատարման մէջ է գրուած և որ վերջապէս —
արդար և աղնիւ սկզբունքներով առաջնորդուող
քաղաքականութիւնն է ազգերի բարօրութեան
ամուր հիմքը: Երկինք երբէք բախտաւոր չեն
անիլ մի ազգ, որ առ ոչինչ է դնում սրբա-
րութեան և կարգապահութեան մշտնջենաւոր
օրէնքները. միայն այս առաքինութիւններին
հետեւելով կարելի կ'լինի մեզ վառ պահել ազա-
տութեան սուրբ հուրն, որ կոչուած ենք պաշտ-
պանել այս օր»

Եւ իւր բարեկամ Լաֆուէթին գրում էր.
«Միաբանութիւն, ազնւութիւն, ջանասիրութիւն
և չափաւորութիւն — աւաօինկ այն միջոցները,
որոնցով կարելի է մի երջանիկ ազգ դառնալ.
Երջանկութեան այս շաւիղն այնպէս պարզ է
և շիտակ, ինչպէս մի ճառագայթ»:

Վաշինգթօն նախագահութեան պաշտօնի
մէջ էլ թոշակ չէր ընդունում և շատ գզհ էր,

որ կարող էր առանց դրամական հատուցման ծառայել իւր երկրին:

Սրբազան երկիւղածութեամբ իւր պաշտօնի դործերին ձեռնարկելով, նա գուն էր դործում այժմ հարթել իւր առջև զիգուած անթիւ խութ ու խոչերը. պատերազմից ի վեր ահագին պարտքեր էին բարդուել ազգի վրայ, վաճառականութիւնն և արհեստները մի կենսարար ազդեցութեան էին սպասում, երկրի սահմանները հընդիկների առաւատակից նեղվում:

Ֆրանսիական չեղափոխութեան որոտընդոս պայթմամբ Ամերիկայի մէջ էլ մի նոր վտանգ ծագեցաւ: Աաշինդթօն տեսնում էր, որ Փարիզի պատահարները նախկին վատ կառավարութեան բնական հետեւանքն էին. սակայն չ'նայելով իւր սիրտին դէպի մի քանի Ֆրանսիացիք, նա համոզուած էր, որ այդ ազգի մեծագոյն մասը տակաւին դուրկ էր մի իրօք ազատ վիճակի հասնելու համար անհրաժեշտ բարոյական վսեմութիւնից: Այոպէս նայելով Ֆրանսիացւոց վրայ, Աաշինդթօն առաջուց մարգարէացաւ, որ Ֆրանսիական մեծ չեղափոխութիւնը մի եղկելի վախճան պիտի ունենար: Այս ազգի խօլութեան և իրար կեղեքելու հետամուտ արիւնդուշտ վրէժխնդրութեան լուրերը լսելիս նա ասում էր. «Նաւին վտանգ սպառնացող խութ ու խոչերը

դեռ բազմաթիւ են. նա կարող է մի ժայռի զարնուել և խորտակուել. այնուհետեւ այս փոթորիկին մի այնպիսի բռնակալութիւն կ'յաջորդէ, որ առաջնից էլ չար կ'լինի»։ Ֆրանսիական լեղափոխութեան մէջ երեցած առողջ գաղափարները Ամերիկայի ազատութեան համար մարտնչող Ֆրանսիացիների ձեռքով էին բերուած. սակայն այս գաղափարները չ'կարացան յաջողութիւն գտնել և ոտիպուեցան տեղի տալ այն զարհուրելի սարսափին, որ ժողովրդի գաղանային ասլակսնութեան յայտարարն էր։ Աաշինգթօն մինչև իւր սրտի խորքը դղրդուեցաւ Լիւդովիկոս ԺԶ-ի աղիողորմ մահից. իւր օրումն նա այնպէս շանթահարուած և ընկճուած չէր, ինչպէս որ այս չարաբաստիկ թագաւորի գլխատման գոյժն առնելիս, ասում էին նրա մերձաւորքը։

Աերօլիշեալ նոր վտանգն այս էր, որ Ամերիկայի մէջ էլ Ֆրանսիական Յակօբեանների վայրագ գաղափարներով տոգորուած ընկերութիւններ էին յառաջ եկել։ Սրանք էին որ հրատարակեցին «Աաշինգթօնի թագման հանդէսն» վերնագրով մի պատկեր, ուր նա նկարուած էր գիշափնի ներքեւ գլխակօր։ Այս մարդիկը բնաւ չէին ծածկում, որ կամենում էին կործանել Աաշինգթօնին և տապալել կանգուն վարչութիւնը։

Թշնամի կուտակցութիւնների մոլեղին իրարանցման ժամանակ Վաշինգթոն նոյնպէս ամուր կեցաւ, ինչպէս որ ամուր կանգնած էր երբեմն Գէլաւարի վրայ, երբ կատաղի մըրիկն և դիզագէզ ոտուոյցները սպառնում էին խորտակել նրա նաւը:

Ֆրանսիայի արիւնահեղ կոտորածների ազդած արհաւիրքն այնպէս մեծ էր Ամերիկայի մէջ, որ այս երկրի ծայրայեղ դասու ազգեցութիւնն հետզհետէ թուլացաւ և վերջապէս բոլորովին շիջաւ:

1793 թ. Ամերիկայի ժողովուրդն երկրորդ անգամ նախագահ ընտրեց Վաշինգթոնին: Նրա ութնամեայ գործունէութիւնն անբաւ բարիք չնորհեց երկրին և օրինակ դարձաւ յաջորդ նախագահների համար, որոնցից ամենապաշտօն միշտ հետևած են և հետևում են Վաշինգթոնի վարչական եղանակին:

Երբ Վաշինգթոն իմացաւ երկրորդ քառամեակից լետույ, որ մտադիր էին երրորդ անգամ նրան յանձնել պետութեան գերագոյն պաշտօնը, նա հրաւեր կարդաց հայրենակիցներին առաւել ժիր ձեռքերի մէջ դնելու պետութեան ղեկն և յայտնեց հրապարակաւ, թէ չէր կամենում ընտրուիլ երրորդ անգամ: Աս առթիւ նա հրաժեշտ էր առնում ազգից, հետևեալ ոսկի խօսքերն ուղղելով նրան.

«Մարդկային երջանկութեան հզօր հաստարանները, քաղաքային բարօրութեան անհրաժեշտ սիւները—կրօնն և բարօրականութիւնն են. ոչ թէ միայն բարեպաշտ հաւատացողը սլարտ է յարգել և մեծարել դրանց, հապա և իմաստուն քաղաքագէտը: Ես մի հարց միայն կ'առաջարկեմ— ո՞ր կ'մնար սեփականութեան, պատուի և կեանքի ապահովութիւնն, եթէ մեռնէր մեր մէջ կրօնի զգացմունքը, որ ճշմարտութիւնը յերևան հանելու միակ միջոցն է դաստարաններում: Ոմանք ասում են թէ բարօրականութիւնը կարող է առանց կրօնի էլ տեւել. սակայն այսպիսի մի կարծիք յայտնելուց առաջ պէտք է, որ դա մի լաւ քննուի: Ինչքան էլ հզօր լինէր բարի դաստիարակութեան ներգործութիւնը մի քանի անհատների վրայ, այսու ամենայնիւ խելքն և փորձն անզօր են ապացուցանել, որ ամբողջ մի ազգ կարող լինէր բարօրական մնալ առանց հաւատքի»:—Ճառի վերջաբանում նա ասում էր. «Իմ վարչութեան տարիների վրայ յետ նայելով, ես վկայ եմ կոչում իմ խիղճը, որ երբեք զիտութեամբ չեմ սխալած. սակայն ես լաւ եմ ճանաչում իմ պակասութիւններն և խոստովանում եմ, որ գուցէ վրիպած լինիմ մի քանի բաների մէջ: Ի՞նչ էլ լինէին իմ այս վրիպանքս, ջերմ սրտով աղա-

չում եմ Արարչից — չափաւորել և հեռացնել մեզնից դրանց չար հետեւանքը: Ձեզնից հրաժիշտ առնելիս ես կամենում եմ յուսալ, որ դուք ներող աչքով կ'նայէք թերութիւններիս վրայ և իմ տկարութեան կ'վերագրէք քառասունհինգ տարուայ ջերմեռանդ ծառայութեանս մէջ արած սխալներս, մոռացութեան տալով դրանց, մանաւանդ որ արդէն պատրաստ եմ յաւիտենական հանդուտեան օթեւանը չոգելու»:

Տակաւին երկու և կէս տարի հանգիստ կեանք վայելեց Վաշինգթօն ագարակի մէջ: 12 դեկտեմբերի 1799 ձիով շրջելիս մի փոթորկից բռնուելով մրսեցաւ: Գործ դրուած դարմանները չ'օգնեցին. հիւանդի շնչառութիւնը ծանրանում էր. նա մի ջինջ հայեացքով և հանգիստ ձայնով ասաց բժշկին. «Հենց հիւանդութեանս սկզբից գիտէի, որ չիպիտի ազատուիմ. մահս ծանր պիտի լինի, բայց չեմ երկնչում: Զունչս կարող չէ երկար տևել»: Արեւոյեան 9 ժամին նա անցաւ ի հանգիստ յաւիտենական 68 տարեկան հասակում:

Մահուան օր էր 14 դեկտեմբերի 1799:

Կտակի մէջ Վաշինգթօն ազատութիւն էր շնորհում իւր բոլոր ստրուկներին, առանձին յիշատակութիւն անելով ծերերի և հիւանդների

նկատմամբ, և մի նշանաւոր գումար էր թող-
նում մի համալսարանի և մի որբանոցի հիմ-
նարկութեան համար:

1799
— 1732
67



ԺԸ

ՅՈՒՆԵՍԿԻ ԼԻՆԻ ՆՐԱ ՅԻՋԱՏԱԿԸ

Ջօն-Մարշալ գողգոջ ձայնով յայտնեց ազ-
գային ժողովին Վաշինգթօնի մահը: Այնպէս
մեծ էր ունկնդիրների յուզմունքը, որ պէտք
եղաւ նիստը վերցնել: Ննջեցեալի վերջին կամ-
քին համեմատ՝ նրա մարմինը թաղեցին իւր
պարտէզի մէջ, առանց շքի և որ և է դամ-
բանական ճառի: Ազատ որմաշէնները (Ֆրանս—
մասօնները), որոնց ազնիւ կանոններին նա միշտ
հետեւած էր, մի դամբիւղ սպիտակ վարդ ցա-
նեցին նրա գերեզմանի վրայ անբարբառ լռու-
թեամբ, և այս եղաւ թաղման բոլոր հանդէսը:

Ազգային ժողովի գահերէցի աթոռն սեւով
պատուեցաւ և երեսփոխանները սուգ կապեցին
մինչև նոյն տարուայ նստաշրջանի վերջը: Վե-
րոյիշեալ Ջօն-Մարշալ մի սրտառուջ ներբող
կարդաց ի յաւերժական յիշատակ Վաշինգթօնի,

և երեսփոխանները միաբան յօժարութեամբ ընդունեցին նրա առաջարկն — կարգել մի յանձնաժողով, որն որ մտածէր, թէ ինչով կարելի էր աւելի լաւ մեծարել Վաշինգթօնի յիշատակը — յիշատակն այն մարդու, որ *առաջինն էր պատերազմի մէջ, առաջինն էր խաղաղութեան ժամանակ և առաջինն էր հալածանքիցնէրի սրտով*:

Ամփոփենք համառօտիւ ինչ որ ասում է Գերվինուս պատմաբանը Վաշինգթօնի բարուց խորիմաստ և ճարտար նկարագրութեան մէջ:

Ինչ էր Վաշինգթօնի մէջ բնակող այն ծածուկ զօրութեան պատճառը, որ իշխում էր մարդիկների և հանգամանքների վրայ:—Այս էր, որ նա զիտէր տեղի տալ ուրիշների կարծիքին և ըստ պատշաճի յարգել ամեն մարդու իրաւունք և պահանջ, — որ նա մի ծանրաբարոյ և հաստատամիտ մարդ էր, — որ նա խստիւ հետևում էր պարտքի զգացման և որ նա վերջապէս, պաշտում էր իւր սրտի մէջ խղճի երկնային կայծը, որին հնազանդիլը կանոն էր դրած իւր համար անտիական հասակից:

Վաշինգթօն խորին ատելութիւն էր զգում խաղի դէմ, որ անուանում էր ամեն չարիքների աղբիւր, բնաւորութեան և առողջութեան ապականիչ, ժլատութեան որդի, անիրաւութեան եղբայր, կորստեան հայր:

Ազգի բարօրութիւնն ամեն բանից վեր դասելով, նա նայում էր պատերազմի վրայ, միայն իբրեւ խաղաղութեան հասնելու մի միջոցի վրայ. ռազմական յաղթանակներն ինքն ըստ ինքեան դատարկ սնոտիք էին թւում նրա աչքին, եթէ նրանք ժողովրդի ազատութեան և առողջ դարգացման երսշխաւորութիւն չը տային:

Նա կարող էր իրաւամբ ասել, որ ոչ մի ժամանակ բարեկամութեան կամ ազգակցութեան աջառանքով չէր դրդուած պաշտօններ բաժանելիս. թշնամիներն անգամ խոստովանում էին, որ այս նկատմամբ ոչ մի մարդ նրա չափ արդարութիւն չ'ունէր:

Ի՞նչպէս ախորժելի է տեսնել, որ նա իւր փառքի ամենաբարձր աստիճանի վրայ անգամ կարօտ էր զգում պատերազմի դաշտից դէպի մշակութեան դաշտը վերադառնալու, — որ նա փափագում էր իւր այլիների և թգենիների ստուերի տակ հանգիստ առնելու, հասարակային կեանքի բարձունքից դէպի ընտանեկան շրջանի զբօսանքներն իջնելու — խորաուղուեւում առտնին կեանքի քաղցր մէնութեան մէջ, որի շնորհած վայելքն անյայտ են փառամոլ զինուորին և բազմատանջ պետական անձին:

Քրիստոնէական աշխարհը հազիւ թէ կա-

րող է որ և է գործօն մարդու կեանքի մէջ
ցոյց տալ մեզ կրօնական բարեպաշտութեան և
խօնարհութեան մի երկրորդ օրինակ՝ Վաշինգ-
թօնին հաւասար, որ արդարեւ սուրբ սրտով էր
նկրտում նմանող լինել Փրկչին—արդարու-
թեան, եղբայրսիրութեան, հեզութեան և հոգու
հանդստութեան մէջ:

Ուր էլ դարձնէինք մեր աչքը նրա կեանքն
ուշի ուշով գննելիս, ամենուրեք կ'տեսնենք նրա
բնաւորութեան անպաճովճ սլարզութիւնը, կը
տեսնենք նրա սրտի վսեմ ազնւութիւնը, որ
մեզ գէպի բարին է դրդում: Առաքինութեան
վրայ երկբայողներն ամբիբեյան եղան նրանից.
նրա կեանքն իւր անշուք նրբութեամբ նսեմա-
ցրեց ամենայն ինչ սուտ փառք և փալ և նո-
րից տուաւ սլատմաբանին հասարակալին ան-
ձերին քննելու մի առաւել բարձր չափ, որ
զրեթէ իսպառ կորած էր բռնակալութեան դա-
րերում: Մի Նապօլէօնի գործունէութեան շլա-
ցուցիչ ճառագայթները թէպէտ առ ժամանակ
խանդարեցին այս չափը, բայց չ'կարացան եղ-
ծանել առ միշտ:—Այսպէս Գերվինուս:

Ընորհապարտ հայրենիքն Վաշինգթօնի—
այս մեծ, իմաստուն և բարի մարդու պատկերը
յաջորդ սերունդների աչքի առջև յաւերժացնելու
համար՝ դանադան տեղ մարմարեայ արձաններ

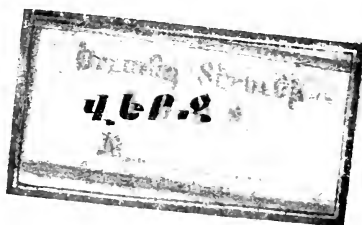
կանգնեց նրա լիշատակին. նրա պատկերներն այս օր էլ երևում են թէ պալատների և թէ համեստ տնակների մէջ:

«Զոտ աննշան է», ասում է մի ամերիկացի, «այն մարդիկների թիւն մեզ մօտ, որոնք իրենց տան մէջ մի պատուի տեղ չ'շնորհէին մեր մեծ բարերարի պատկերին, — բարերարի, որ մեզ համար նոյնն եղաւ, ինչ որ Աիկուրզն էր սպարտացւոց համար և Սօլօն Թէնացւոց համար: Եթէ նա ալեւոր հնութեան մէջ ապրած լինէր, յետնորդք անմահութեան պսակ կ'հիւսէին նրա ճակատին, յաթու անմահութեան կ'ամբառնային, իբրև Աստուած կ'պաշտէին»:

Եթէ Վաշինգթօնի պատկերն միշտ անջինջ մնայ ամերիկացւոց սրտի մէջ, որոնք մեծ հայրենասէրի օրինակին հետևելով արդէն բոլոր աշխարհի հիացման արժանի գործեր են արած, — այս ազգն չ'երևակայած եղջանկութեան կ'հասնի: Յանկանք, որ դա միշտ Վաշինգթօնի ցոյց տուած ճանապարհով յառաջ դիմէ և մաղթենք, որ նրա վսեմ պատկերը միւս ազգերի համար էլ հետևութեան օրինակ լինի, մանաւանդ այն մարդիկների համար, որոնք ինչ կառավարութեան տակ և ինչ կ'ուզէ լինէին — իշխան, նախագահ, նախարար, զօրավար, պատ-

րիարք, վիճակաւոր—յատկապէս ժողովրդի բարօրութեան վրայ հսկելու են կոչուած:

Սակաւն մեր ամենաջերմ մաղթանքն և սրտագին փափագներն մանուկ սերնդին են վերաբերում: Ա՛վ սիրելի մանուկներ, պահպանեցէ՛ք ձեր սրտի սրբարանին մէջ այս պանծալի քաղաքացու սլատկերը, ջան զրէ՛ք նմանող լինել նրա առաքինութիւններին և տպա թէ սովորեցէ՛ք նրանից, թէ ինչպէ՛ս պէտք է սիրել ազգն և հայրենիքը:





117.

[Faint handwritten text, possibly "August"]

[Handwritten mark, possibly "OS"]

[Handwritten mark, possibly "J"]

[Handwritten mark, possibly "✓"]

[Handwritten mark, possibly "P"]

[Handwritten mark, possibly "H"]

University Of California, Los Angeles



L 007 396 678 0

UC SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY



AA 001 014 495 4

